

## A Tradução do Grande Rolo de Isaías

Todo o texto e tradução Copyright © por Fred P Miller 2001



Os essênios em Qumran que copiaram este pergaminho aproximadamente 100 aC não devem ser considerados os protetores de um texto exato idêntico ao Tanach que teria sido reverenciado pelos rabinos. Eles estavam realmente longe da corrente principal e é claro que o texto Q de Isaías é um "dialeto" do hebraico. Não é uma tradução, mas é caracterizada por modificações na ortografia e pronomes pessoais para combinar com o dialeto aramaico então atual que os essênios teriam falado. Era como mudar "você", "tu" e "tu" por "você" e "teu" por "seu" seria para nós. Assim, a preservação de um texto idêntico letra por letra recebida não era de modo algum parte de sua motivação no uso das escrituras. Os textos de Qumran que traduzi (1QaIsa) e (1QpHab) são dialetos do hebraico e não do hebraico do Tanach. A preservação do texto original letra por letra hebraica era o papel desempenhado pelos rabinos da "corrente principal" em Jerusalém e Babilônia (Sura, Nahardea e Pumbedita) e eles tinham uma classe especial, um escritório chamado Escribas, que copiavam cuidadosamente os manuscritos então manteve o novo e destruiu o velho. Os essênios não eram e não pretendiam ser copistas do mesmo gênero. que copiavam cuidadosamente os manuscritos e guardavam os novos e destruíam os antigos. Os essênios não eram e não pretendiam ser copistas do mesmo gênero. que copiavam cuidadosamente os manuscritos e guardavam os novos e destruíam os antigos. Os essênios não eram e não pretendiam ser copistas do mesmo gênero.

Com este fato em mente (que os escribas de Qumran usaram seu próprio critério para alterar o texto para se adequar ao seu próprio dialeto), então a correspondência entre o texto do Grande Rolo de Isaías e o texto massorético de Isaías é ainda mais notável.

Na tradução a seguir, estou apenas alterando a ordem das palavras em algumas linhas, mas não entre elas; por exemplo, a ordem das palavras hebraicas na linha 6 da página 44 é "terra seca" e estou mudando para "terra seca". Em inglês, adjetivos geralmente precedem substantivos e em hebraico seguem após o substantivo que modificam. Se alguém é capaz de entender a ordem das palavras, mesmo que seja desajeitado em inglês, estou deixando-o como está em uma ordem palavra por palavra, sempre que possível. Estou fazendo o mais próximo possível de uma tradução palavra por palavra e usando a pessoa e o número de verbos e o número e gênero de substantivos e pronomes que estão no texto Q. Se o número de pessoa ou gênero de substantivos, pronomes ou verbos difere do texto M nesta tradução, você pode ter certeza de que o texto Q contém essa leitura. Existem expressões idiomáticas que são difíceis de traduzir palavra por palavra. Por exemplo, "ele nos curou" na página 44 no versículo 5 na linha 11 é uma tradução possível do texto. A maioria dos tradutores escolheu "pelas suas pisaduras fomos (ou fomos) curados" A palavra por palavra hebraico é idiomática e difícil de traduzir palavra por palavra. É "nas feridas dele que fomos curados para nós". (Heb. "u-va-chavuratiyv nirp'a lanu)

Palavras que estão implícitas, mas não no texto real, que coloquei em *itálico*. Estou certo de que a renderização abaixo é precisa, mas como é possível que os humanos cometam erros, eu agradeceria se você encontrasse um para apontar para mim.

Em relação ao tempo de um verbo: quanto ao tempo passado ou presente: os verbos hebraicos não são definidos no tempo. Somente o contexto pode determinar o tempo (passado, presente ou futuro). Assim, na tradução, é legítimo que você mude o tempo do verbo para

se adequar ao que você acredita ser o caso. Por exemplo, na linha 8 da página 44, seria tão correto escrever "ele é desprezado e nós não o estimamos. Certamente nossas dores ele suportou" como seria "ele foi desprezado e não o estimamos. Certamente ele está levando nossas dores."

Eu não corriji expressões idiomáticas, mas as deixei palavra por palavra: por exemplo, na linha 15 da página 44, no final do versículo 8, deixei as palavras literais "uma ferida foi para ele" em vez de suavizar para "ele tinha uma ferida". " ou "ele foi ferido".

Os parágrafos que fazem parte do texto Q são mostrados adicionando (PP) ao final do parágrafo e deixando uma linha em branco entre as linhas numeradas.

Na tradução do Grande Rolo de Isaías que segue: Os números das colunas e os números das linhas correspondem às páginas e às linhas correspondentes no pergaminho. Todas as palavras correspondentes são encontradas na mesma linha numerada do pergaminho, sem exceção. Os numerais entre parênteses marcam os versículos. As divisões de capítulos são marcadas no texto ou se for deixado um espaço para a divisão de capítulos no pergaminho, isso é observado. A presença ou não de artigos e conjunções será seguida da forma mais consistente possível. Se uma conjunção for pedida em inglês, mas não aparecer no texto hebraico, ela permanecerá omitida ou ficará em *itálico*. Uma vez que, portanto, tanto quanto possível, esta é uma tradução palavra por palavra, tenta-se usar também as partes do discurso correspondentes. E desde, uma tradução palavra por palavra está sendo usada para que as linhas tenham as palavras correspondentes nelas, isso necessariamente fará uma tradução mais "desajeitada". A tradução, portanto, não será suave, mas será precisa e o estudante de hebraico iniciante deve ser capaz de encontrar facilmente o lugar no texto da palavra, ou palavras, que ele possa estar interessado.

Os parágrafos marcados no texto Q terão uma linha em branco entre eles na tradução, mesmo que não seja o caso no texto Q.

Símbolos no texto traduzido:

(1) Os versículos são marcados com parênteses.

(PP). Os parágrafos são marcados com (PP).

[+texto+] Esses colchetes [ ] são colocados em torno de palavras adicionadas em Q não encontradas no texto M.

{ } Esses colchetes { } marcam palavras encontradas em M que diferem de Q.

[m..text] e [m+text+] palavras encontradas em M que não aparecem em Q. (Nem todas são marcadas)

Palavras adicionadas pelo tradutor para suavizar a tradução estão em *itálico*.

[ { } ] As palavras assumidas como estando em uma lacuna são marcadas com [ { } ] assim.

[...] Este símbolo [...] marca uma omissão encontrada no texto M que não está no texto de rolagem Q.

{&text&} Este símbolo {&...&} indica texto escrito acima da linha

[...texto...] Texto pontilhado pelo escriba ou editor para mostrar que foi escrito por engano

(~~text~~) algumas palavras foram riscadas ou rabiscadas pelo escriba original para corrigir seu próprio erro.

[s-text-s] marca uma ortografia diferente.

[\*] indica uma marca de escriba na margem

## Coluna I Isaías Capítulo 1:1-26

1. (1) A visão de Isaías, {&yod&} filho de Amots que ele imaginou sobre Judá e Jerusalém {&yod&} nos dias {&waw&} de Uzias,
2. Yotham, Acáz, {&Ye&}hizkiah reis de Judá (2 ) Ouvi ó céus e dá ouvidos ó terra
3. porque YHWH declara: Criei e amadureci filhos e eles transgrediram contra mim. (3) O boi conhece seu comprador
4. e o jumento o comedouro de seu dono. Israel não sabe e meu povo não considera. (4) Ai da nação pecadora!
5. um povo carregado de falhas, uma semente de maus, filhos pervertidos, eles abandonaram YHWH, eles desprezaram
6. o Santo de Israel, eles estão afastados para trás. (5) Por que você ainda está sendo atingido, você adiciona rebelião, toda a cabeça está doente
7. todo coração está fraco. (6) Desde a planta do pé até a cabeça, não há nada nele, *senão* feridas, contusões e chagas novas
- . 8. Eles não são fechados, nem enfaixados, nem amolecidos com óleo. (7) A tua terra está assolada, as tuas cidades queimadas
9. com fogo, a tua terra, os estrangeiros a devoram na tua presença, e a sua desolação está sobre ela, como a destruição dos estrangeiros.
10. (8) e a filha de Sião é deixada para trás como um barracão na vinha, e como uma cabana no pepinal, como uma cidade [nazarena](#) .
- (9) A menos que YHWH
11. dos Exércitos tivesse feito com que um pequeno remanescente de nós permanecesse, seríamos como Sodoma, seríamos parecidos com Gomorra.. (PP)
12. (10) Ouça a palavra de YHWH príncipes de Sodoma e dê ouvidos à Torá de nosso Deus povo de Gomorra. (11) O que são para mim,
13. seus sacrifícios multiplicados, diz YHWH, estou farto de holocaustos de carneiros e gordura de animais cevados, e *no* sangue
14. de touros e cordeiros e bodes não tenho prazer. (12) Quando você vier ver meu rosto para fazer este pedido
15. de suas mãos pisando meu pátio. (13) Não continue trazendo presentes vazios, o incenso é uma abominação
16. para mim, lua nova e sábados, convocação de reuniões de leitura, não sou capaz de suportar nem mesmo a assembléia sagrada.
- (14) Suas luas novas e festas sazonais
17. minha alma odeia, eles são um fardo para mim, estou cansado de carregá -los.(15) E quando você estender suas mãos eu esconderei meus olhos
18. de você, também quando você multiplicar a oração eu não ouvirei, suas mãos estão cheias de sangue. [+e seus dedos+] [ [Aramaico](#) ]
19. [+de iniquidade+] (16) Lavem-se e purifiquem-se e tirem de meus olhos o mal de suas práticas habituais, parem de fazer o mal.
- (17) Aprenda
20. fazer o bem, buscar o julgamento, abençoar o oprimido, julgar o órfão, lutar *pela* viúva. (PP)
21. Por favor, venha e vamos raciocinar juntos, diz YHWH, se seus pecados são como escarlata , *eles serão* brancos como a neve
22. se eles forem vermelhos como carmesim, serão como a lã. (19) Se você for obediente e der atenção *ao* bem da terra [ {você deve comer.} ]
23. (20) Mas se você recusar e se rebelar, será devorado pela espada porque a boca de YHWH disse *isso*.
24. (21) Como a cidade fiel se tornou como uma prostituta, estava cheia de justiça, justiça apresentada [ {nela e agora} ]
25. assassinos. (22) Sua prata é como escória e seu licor é diluído em água. (23) Seus príncipes [ {são rebeldes} ]

26. e amigos de ladrões, todos eles amam o suborno, e estão buscando suborno, o órfão você faz [ {não julgar e contender pelo} ]  
 27. viúva não vem a eles. (24) Portanto, diz o Senhor, YHWH dos exércitos [ {o Poderoso de Israel} ]  
 28. Será que serei consolado sobre meus inimigos e me vingarei de meus inimigos. (25) E minha mão se voltará contra você e eu [ {purarei com soda cáustica} ]  
 29. sua escória e removerei todo o seu estanho. (26) E restaurarei seus juízes como no início e [ {seus conselheiros} ]

## Coluna II Isaías 1:26 a 2:21

1. **(1:26 cont.)** como no início. Depois você será chamada a Cidade Justa, a Cidade Fiel. (27) Sião com julgamento  
 2. será redimida e seus arrependidos com justiça. (28) E os transgressores e pecadores serão quebrados juntos e aqueles que abandonarem  
 3. YHWH será exterminado. (29) Porque você se envergonhará dos ídolos de carvalho pelos quais você anseia e ficará confuso com os jardins  
 4. que você escolheu. (30) porque você se tornará como uma folha de carvalho murcha e como um jardim que não tem água.  
 5. (31) E o forte [+seu+] será como fiapo e o modelador [+seu+] como uma faísca e ambos queimarão juntos  
 6. e ninguém os apagará . (PP)
7. **(Capítulo 2:1)** A palavra que Isaías, filho de Amots, imaginou sobre Judá e Jerusalém. (2) E será  
 8. nos últimos dias que o monte da casa de YHWH será estabelecido no cume dos montes e se elevará  
 9. acima dos montes e todas as nações afluirão para ele. (3) E muitas pessoas virão e dirão  
 10. Vinde, subamos [...] à casa do Deus de Jacó e Ele nos instruirá em seus caminhos e andaremos em suas veredas,  
 11. porque a Torá sairá de Sião, a palavra de YHWH de Jerusalém (4) e Ele julgará entre as nações  
 12. e ele causará repreensão [+entre+] muitos povos e eles baterão [+eth+] suas espadas aos arados e suas lanças para  
 13. foices, e nação não levantará espada contra nação, e eles não aprenderão mais a guerra.  
 14 (5) Vinde casa de Jacó e andaremos na luz de YHWH (6) Porque abandonastes o vosso povo, a casa de Jacó  
 15. porque estão cheios de *caminhos* orientais e conjuram como os filisteus e aplaudem o filhos de estranhos.  
 16. (7) Sua terra está cheia de prata e ouro e não há fim para sua riqueza, também sua terra está cheia de cavalos  
 17. e não há fim para seus carros. (8) E sua terra está cheia de ídolos, obra de suas mãos, eles adoram o que  
 18. seus próprios dedos fizeram (9) e a humanidade se curva e o homem se humilha [ ...*Q omite as últimas 3 palavras do vs 9 e todos do vs 10...* ] (11) Os olhos altivos do homem  
 19. [+serão feitos+] cairão e a alteza dos homens será humilhada e somente YHWH será exaltado naquele dia  
 [\*] 20. (12) Porque o dia de YHWH dos Exércitos estará sobre todos os soberbos e poderosos e exaltados e serão derrubados (13) E sobre todos os cedros  
 21. do Líbano, os poderosos e os exaltados e sobre todos os carvalhos de Basã. (14) e em todas as montanhas de  
 22. [ {poder} ]ness e em todas as colinas exaltadas. (15) e em toda torre forte e em  
 23. [ {cada f} ]fortaleza (16) e em todos os navios de Társis e em todas as embarcações desejáveis. (17) E será rebaixado  
 24. [ {a altivez de} ] o homem e a altivez dos homens serão derrubados e somente YHWH será exaltado naquele dia.  
 25. (18) [ {E os ido} ]ls serão completamente abolidos. (19) e eles entrarão em cavernas rochosas e em cavernas de pó da presença de  
 26. [ {the fear of YH} ] WH e de Sua majestade gloriosa quando Ele se levantar para aterrorizar a terra. (PP)

27. (20) [{Naquele dia}] a humanidade lançará fora os ídolos de prata e os ídolos de ouro que  
 28. [{eles fizeram para si mesmos}] [com os dedos] para adorar às toupeiras e aos morcegos . (21) para entrar nas fendas  
 29. [{das rochas e no alto}] partes dos rochedos da presença do temor de YHWH e da glória de sua majestade.

### Coluna III Isaías 2:21 a 3:24

1. (2:21 cont.) quando ele se levanta para aterrorizar a terra. (22) Pare *de depender da* humanidade cuja vida  
 2. está em suas narinas por causa de que conta ele está? (PP)
3. (capítulo 3:1) Porque eis que o Senhor YHWH está tirando de Jerusalém e de Judá  
 4. o bordão e o cajado, o sustento completo de pão e o sustento completo de água (2) o homem poderoso e o homem  
 5. da guerra, o juiz, o profeta, o sofista e o ancião, (3) o capitão de 50, o exortador,  
 6. o artesão sábio e orador encantador. (4) E darei jovens para seus líderes [+..+]  
 7. e filhos caprichosos os dominarão. (5) E os povos serão oprimidos uns pelos outros e cada um pelo seu próximo.  
 8. E o jovem agirá soberbamente contra o ancião, e o humilde contra o nobre, (6) então um homem agarrará seu irmão  
 9. da casa de seu pai, *e dirá* você tem roupas, você será nosso governante e esta derrubada  
 10. estará sob sua mão. (7) [+E+] ele se levantará naquele dia e dirá que não serei governador  
 11. pois na minha casa não há pão e não há roupas, não me façais governante do povo. (8) porque derrubada  
 12. é Jerusalém e Judá está caído. Porque sua língua e seus hábitos são contra YHWH para amargar  
 13. os olhos de sua glória. (9) A aparência de seus rostos testemunha contra eles e eles contam seus pecados como Sodoma.  
 14. Eles não o escondem. Ai de suas almas, porque pagaram o mal para si mesmos. (10) Diga aos justos  
 15. que será bom porque eles comerão do fruto de seus hábitos. (11) Ai do ímpio mau, porque  
 16. ele devolve a si mesmo a recompensa de suas próprias mãos. (12) Filhos insensatos são os opressores do meu povo e as mulheres  
 governam sobre eles, ó meu povo  
 17. seus líderes os desviam *e* [{eles engolem}] os caminhos de seus caminhos. (PP)
18. (13) YHWH se levanta para contender, Ele se levanta para julgar o povo. (14) YHWH vai a julgamento com  
 19. os anciãos do seu povo e os seus príncipes, porque tu consumiste a vinha e o despojo dos pobres está em {&tuas&} casas.  
 20. (15) O que é para você que você bate no meu povo e esmaga os rostos dos pobres, diz o {&Senhor&} YHWH  
 21. dos Exércitos. (PP)
22. (16) E YHWH disse: Porque as filhas de Sião são altivas, andando *com* 23. pescoços estendidos  
 e olhos devassos, andando delicadamente enquanto andam e com seus pés  
 24. chocam pulseiras. (17) E o [[..Senhor..](#)] {&YHWH&} fará com uma crosta o couro cabeludo das filhas de Sião e o Senhor suas  
 partes secretas  
 25. desnudará. (18) Naquele dia [[..YHWH..](#)] {&adonay&} deixará de lado a beleza de suas pulseiras e tiaras {&mem&}  
 26. e as tranças de cabelo e os turbantes (19) [e] os pingentes e as pulseiras e os véus.  
 27. (20) [e] os gorros e as tornozeleiras e [[..as..](#)] faixas e os perfumes e os encantos.  
 28. [+and+] os anéis e as joias do nariz, (22) [+and+] as vestes majestosas e os casacos [[m...mitpachoth...](#)] e as bolsas

29. (23) e os espelhos e o linho turnos e os diademas e as mantilhas. (24) e será.

#### Coluna IV Isaías 3:24 a 5:14

1. **(Capítulo 3:24 cont.)** um fedor lá em vez de especiarias e em vez de um cinto uma corda e em vez de cabelos bem penteados

2. calvície e em vez de uma faixa um cingir de pano de saco, porque [...queimando. ...] em vez de beleza *há* vergonha (25) Seus homens cairão pela espada

3. e seus homens poderosos {&oth&} na guerra. (26) E seus portais lamentarão e lamentarão e, sendo cortada, ela se sentará no chão. (PP)

4. **(Capítulo 4:1)** E sete mulheres prenderão um homem naquele dia, dizendo que comeremos nosso *próprio* pão e nossas *próprias* vestes 5. usaremos, apenas que seu nome seja invocado para tirar nossa vergonha. (2) Naquele dia o ramo de YHWH 6. será como beleza e como glória e o fruto da terra como majestade e orgulho para os fugitivos de Israel. [e Judá]. 7. (3) E será que o remanescente em Sião e os restantes em Jerusalém serão chamados santos; todos os escritos 8. entre os que vivem em Jerusalém. (4) Quando o Senhor tiver lavado o excremento das filhas de Sião e o sangue de

9. Jerusalém ele purificou do meio dela pelo espírito de julgamento e pelo espírito de queima. (5) E YHWH criará sobre

10. cada estabelecimento do Monte Sião e sobre suas congregações uma nuvem diária [ [... omissão](#) de 14 palavras nos versículos 5 e 6 ...] do calor como refúgio

11. da tempestade e da chuva. (PP)

12. **(Capítulo 5:1)** Agora deixe-me cantar uma canção para meu amado de sua vinha. Meu amado tinha uma vinha em uma colina frutífera, (literalmente "em um chifre de óleo")

13. (2) E ele a cercou e lançou as pedras e plantou uvas escolhidas e construiu uma torre no meio dela e também colocou um lagar

14. nele. e ele esperava que produzisse uvas e produzia uvas inúteis. (3) E agora vocês, moradores de Jerusalém

15. e homens de Judá julgam vocês entre mim e minha vinha. (4) O que mais *deve* ser feito pela minha vinha que eu não

16. fiz a ela. Por que *quando* eu esperava produzir uvas surgiram uvas bravas? (5) E agora deixe-me dizer

17. você o que vou fazer com a minha vinha. Eu removerei sua cerca e será para queimar e dividir seu muro

18. e será para pisar. (6) E eu a porei como um deserto e não será podada nem cultivada e sarças e espinhos crescerão

19. e até as nuvens eu os mandarei chover sobre ela. (7) Porque a vinha de YHWH de Hosts é a casa de Israel

20. e os homens de Judá são sua planta deliciosa. Quando Ele esperava por julgamento Ele viu derramamento de sangue e por justiça Ele viu

21. um clamor. (PP).

22 (8) Ai dos que unem casa a casa e campo a campo. Eles os acumulam até que não haja mais lugar e eles [ [+exaltam+](#)]

23. no meio da terra. (9) YHWH dos Exércitos *disse* aos meus ouvidos: Certamente muitas casas serão desoladas

24. Grandes e excelentes ficarão sem habitante. (10) Porque dez acres de vinha produzirão um banho *de 9 galões*

25. [{e a semente de um ômer vai m}] fazer um efa (PP)

26. (11) [{Ai dos que se levantam cedo}] pela manhã, para tomarem bebida forte, demorando-se até que o espírito do vinho os ilumine. (12) E há

27. [{a harpa e a viola e o pandeiro e o vinho}] ine estão em suas festas, mas os trabalhos de YHWH eles não consideram nem as obras

28. [{de Suas mãos eles vêem. (13) Portanto, eles são levados cativos}] meu povo, por causa da falta de conhecimento e a glória de seus machos é a fome e suas massas

29. [{estão secas de sede. (14) Portanto}] Sheol alargou sua alma e abriu sua boca sem limite e eles descem

### Coluna V Isaías 5:14 a 6:7

1. **(Continue 5:14)** e seu esplendor e suas massas e sua pompa e o [{ne rejoici}]ng *descer* para ele. (15) E a humanidade será derrubada e a humanidade será humilhada e os olhos de

2. os altos serão humilhados. (16) Mas YHWH dos Exércitos será exaltado em juízo e o Deus Santo será santificado

3. em justiça. (17) E os cordeiros se alimentarão como de costume, enquanto os peregrinos comerão os restos dos animais cevados. (PP)

4. (18) Ai de {&os&} que arrastam o mal com cordas de vaidade e o pecado com corda de carroça. (19) Aqueles que dizem, que ele se apresse

5. e apresse seu trabalho {&yod&} para que possamos ver e deixe o conselho do Santo de Israel se aproximar e vir

6. e nós o conheceremos. (20) Ai dos que ao mal chamam bem {&e&} bem mal, pondo as trevas em luz

7. e a luz em trevas, pondo o amargo em doce e o doce em amargo. (21) Ai daqueles que são sábios em seus próprios olhos {&ayin&}

8. e compreensivos diante de suas próprias faces (22) Ai daqueles que são poderosos para beber vinho e homens poderosos para misturar

9. bebida forte. (23) Os que justificam o ímpio por suborno, enquanto tiram dele a justiça do justo. (24) Portanto

10. como a chama come o restolho e o fogo flamejante consome a palha, sua raiz será como podridão e seu fruto

11. se tornará pó porque rejeitaram a Torá de YHWH dos Exércitos e a palavra do Santo

12. de Israel eles desprezaram. (25) Por isso a ira de YHWH arde contra o seu povo, e estendeu a mão sobre eles e os feriu

13. e os montes estremeceram e os seus cadáveres foram despedaçados no meio dos caminhos. Por tudo isso

14. Sua ira não se afastou, mas Sua mão ainda está estendida. (26) E ele levantará um estandarte para as nações e ele assobiará

15. para eles desde os confins da terra e eis que eles virão com velocidade rapidamente. (27) Ninguém se cansará e ninguém tropeçará, nem

16. Eles cochilarão nem dormirão, nem a cintura de seus lombos se soltará, nem a correia de seus sapatos será quebrada. (28) Cujas

17. flechas são afiadas e todos os seus arcos são dobrados e os cascos de seus cavalos são considerados como pederneira

18. e suas rodas como um redemoinho. (29) Seu rugido é como um leão, eles rugem como leões jovens e eles rosnarão e agarrarão {&aleph&}

19. [há pontos acima da linha aqui, mas não parecem necessários] a presa e foge, mas ninguém deve livrar isto. (30) E eles rugirão contra eles como o rugido do mar e se alguém olhar

20. para a terra e verá trevas e tristeza e a luz será escura nas brumas dela. (PP)

21. **(Capítulo 6:1)** No ano da morte do rei Uzias eu vi o Senhor sentado em um trono, alto e erguido

22. e Seu séquito encheu o Templo. (2) Serafins estavam acima Dele. *Eles tinham* seis asas

23. cada um, com duas cobriam o rosto, e com duas cobriam os pés, e com duas voavam.

24. (3) E eles clamaram uns aos outros, Santo Santo é YHWH dos Exércitos, Toda a terra está cheia de Sua Glória.

25. (4) E as colunas da soleira estremeceram à voz do que clamava e a casa se encheu de fumaça. (5) E eu disse

26. Ai de mim, porque estou cortado Porque sou um homem impuro lábios e no meio de um povo imundo

27. lábios estou morando. porque meus olhos viram o Rei YHWH dos Exércitos.

28. (6) E lá voou para mim um dos Serafins e em sua mão um carvão vivo tomado com pinças

29. [{de cima do altar. (7) e ele tocou em minha boca}] e ele disse eis que isso tocou seus lábios e foi virado

## Coluna VI Is 6:7 a 7:15

1. **(Continue 6:7)** sua iniquidade e seus pecados foram perdoados. (8) E ouvi a voz do Senhor dizendo: A quem

2. enviarei e quem irá por nós e eu disse aqui estou eu me enviar. (9) e Ele disse: Vá e diga

3. a este povo Você certamente ouve, mas não entende e certamente vê, mas não percebe. (10) O nome

4. do coração deste povo e seus ouvidos estão pesados e seus olhos estão cegos para que não vejam com seus olhos

5. e com seus ouvidos possam ouvir e entender com seus corações e se arrepender e ser curado por (11) E eu disse: Quanto tempo

6. YHWH [m. adonai]. E ele me disse, até que as cidades fiquem devastadas sem moradores e as casas

7. sem homem e a terra será devastada desolada. (12) E YHWH levou o homem para longe

8. e há um grande abandono no meio da terra. (13) No entanto, nele haverá um décimo e retornará e será

9. para queimar como um olmo e como um carvalho cujo pilar memorial está em si mesmo, a semente sagrada é

10. seu memorial. (PP)

[\* ]

11. **(Capítulo 7:1)** Aconteceu nos dias de Acáz, filho de Jotão, filho de Uzias, rei de Judá, que Rezim subiu

12. rei da Síria e Peca, filho de Remelias, rei de Israel, a Jerusalém para fazer guerra contra isso.

13. E eles não conseguiram capturá-lo. (2) E foi dito à casa de Davi dizendo que a Síria é aliada de

14. Efraim e os corações do povo foram abalados como as árvores da [+o+] floresta são abaladas na presença de [+o+] vento. (PP)

15. (3) E YHWH disse a Isaías: Sai agora ao encontro de Acáz, tu e Shearyashuv

16. teu filho, até a extremidade do curso de água do tanque superior até o caminho do campo do lavador. (4) e você deve dizer

17. a ele Ouça e fique quieto e não tenha medo e não deixe seu coração falhar com as duas caudas

18. desses tições fumegantes. por causa da ira ardente de Rezin e da Síria e do filho de 19. Remaliah. (5) Porque o sírio aconselhou o mal contra ti com Efraim e o filho de Remalias, dizendo:

20. (6) Subamos contra Judá e a afligiremos e a dividiremos para nós, e coroaremos um rei no meio dela.

21. mesmo o filho de Tabeal. (7) Assim diz o Senhor YHWH não será estabelecido e não acontecerá

22. (8) Porque a cabeça da Síria é Damasco e a cabeça de Damasco é Rezim e dentro de sessenta



23. [{cinco ye}]ars Efraim será quebrado e não será um povo. (9) E a cabeça de Efraim é Samaria e a cabeça de  
 24. [{Samaria é filho de}] Remalias, se você não tiver fé, não será confiável. (PP)
25. (10) [{E continuando YHW}]H falou a Acáz dizendo: (11) Peça para si mesmo um sinal de YHWH seu Deus  
 26. [{do fundo pergunte}] ou do alto. (12) E Acáz disse que não pedirei e não pedirei  
 27. [{tempt}] YHWH. (13) E Ele disse: Ouça agora Oh Casa de Davi, é uma coisa pequena para você  
 28. [{vestir}] homens, você também cansa Deus, (14) portanto [+YHWH+] [m.. Adonay] mesmo vos dará [{a sign}]  
 29. [{Eis}] a virgem conceberá e dará à luz um filho e ele chamará seu nome Emanuel. (15) Manteiga [{e mel}]

### Coluna VII Isaías 7:15 a 8:8

1. **(Continue 7:15)** ele comerá para que saiba rejeitar o mal e escolher o bem. (16) porque {&be&} antes que a juventude saiba  
 2. recusar o mal e escolher [&waw&} o bem, a terra que você despreza. será separado [&.waw.&} da presença de  
 3. os dois reis (17) E YHWH trará sobre ti e sobre o teu povo e sobre a casa de teus pais dias  
 4. que não vieram desde o desvio de Efraim de Judá, mesmo o rei da Assíria.  
 5. (18) Acontecerá naquele dia que YHWH assobiará para a mosca que está nas extremidades dos rios do  
 Egito e para a abelha que está na terra da Assíria (19) e eles virão e descansa, todos eles no stream [&waw&}  
 7. canteiros e nas cavidades dos rochedos e em todos os espinhos e todos os arbustos  
 8. (20) Naquele dia o Senhor fará a barba com navalha alugada, com os do outro lado do rio, com o rei da  
 9. Assíria, a cabeça e os cabelos dos {&the&} pés e também consumirá [+ethah+] a barba.(PP)
- 10.[\*] (21) E acontecerá naquele dia que um homem criará um bezerro e duas ovelhas. (22) E será  
 11. por causa da produção de muito leite ele comerá manteiga, porque manteiga e mel eles comerão, todos  
 12. aqueles que são deixados no meio da terra. (PP)
13. (23) E será [&[\*]&} naquele dia no lugar onde havia mil videiras  
 14. ao *custo de* mil moedas de prata se tornará sarças e espinheiros. (24) Com flechas e arcos eles virão  
 15. ali toda a terra se tornará sarças e espinhos. (25) mas em todas as colinas  
 16. que são cultivadas com a enxada, o medo de sarças e espinhos não chegará lá  
 17. {&yod&} entre ela será para enviar bois e pisar ovelhas. (PP)
18. **(Capítulo 8:1)** E YHWH me disse: pegue um grande rolo e escreva nele {&com&} uma caneta  
 19. de homem para Maher shalal hash baz. (2) e fiz depor para mim testemunhas fiéis,  
 20. Urias, o sacerdote, e Zacarias, filho de Jeberequias. (3) E me aproximei da  
 21. profetisa e ela concebeu e deu à luz um filho. E YHWH me disse  
 22. Chame seu nome Maher shalal hash baz. (4) porque antes que o jovem saiba chamar  
 23. seu pai e sua mãe; Os bens de Damasco e os despojos de Samaria 24. serão levados  
 pelo rei da Assíria. (PP)

25. (5) E YHWH continuou a falar comigo dizendo: (6) porque este povo despreza  
 26. as águas de Siló que vão levemente e se regozijam em Rezin e o filho de  
 27. [Remaliah, (7) Portanto eis] YHWH {&adonay&} está trazendo sobre você as águas do rio *Eufrates*  
 28. [forte e com multidões, mesmo o rei] da Assíria. e toda a sua glória e ele subirá  
 29. [sobre toda a sua canais e sobretudo] as margens do rio. (8) e ele passará por Judá transbordando

### Coluna VIII Is 8:8 a 9:11

1. **(Continue 8:8)** e passará e chegará a Tsor e ele estenderá suas asas enchendo a vastidão de tua terra ó Emanuel.  
 2.[\*] (9) Juntem os povos, mas vocês serão quebrados, e {&dê&} ouvidos a todas as terras distantes, e preparem-se, mas vocês serão quebrados.  
 3.(10) Conselho conselho mas será anulado, fazer discursos mas não valerá para Immanuel *falou* .(PP)  
 4.[\*] (11) Pois assim me disse YHWH; com mão forte ele me corrigiu de andar no caminho deste povo, dizendo:  
 5. (12) Não digais, uma conspiração, a todo este povo que diz uma conspiração e não teme o seu medo  
 6. nem serás no temor de YHWH dos Exércitos (13) E ele é um santuário, e ele é o seu medo e ele é  
 7. o seu medo (14) e para santificação, mas para uma rocha de tropeço e ele é um penhasco de ofensa para ambas as casas de Israel  
 8. para laço e armadilha para os habitantes de Jerusalém. (15) E muitos entre eles tropeçarão e cairão e serão quebrados, enlaçados  
 9.[R\*] e capturados. (16) Fortaleça o testemunho e sele a Torá entre o aprendiz. 17) E esperarei por YHWH  
 10.[\*] que está escondendo {&.eth&} seu rosto da casa de Jacó e eu esperarei por ele. (18) Olha eu e os filhos que  
 11. YHWH me deu são para um sinal e maravilhas em Israel, de YHWH dos Exércitos que habita no Monte Sião. (PP)  
 12.[\*] (19) E no que eles dizem para você, siga os pais [&waw&} *magos* e aqueles que têm conhecimento *sobrenatural*  
 e aqueles que fazem sons de pio 13. e os gemidos, não deveria um povo perseguir seu Deus *por respostas* (para os vivos, não para os mortos) (20) da Torá  
 14. e o testemunho (20 deve começar aqui) Se eles não estiverem falando de acordo com esta palavra em que não há trevas (21) Então eles passarão em dureza  
 15. e fome. E será quando eles tiverem fome que eles ficarão irados e amaldiçoarão seu rei e contra Deus e se voltarão de cima (22) e para  
 16. a terra eles olharão e verão tristeza e escuridão, escuridão e angústia e eles serão levados à escuridão. (23) **(Inglês capítulo 9:1 começa aqui)** No entanto [&waw&} a obscuridade  
 17. não será como aquela que foi sua angústia quando pela primeira vez ele levemente *causou angústia* à terra de Zebulan e à terra de Naftali e depois  
 18. mais fortemente *causou angústia* por meio do mar além do Jordão, Galiléia dos gentios. **(Português Capítulo 9:2)** (1) As pessoas andando em trevas  
 19. viram uma grande luz. Aos que habitam na terra da sombra da morte, a luz brilhou sobre eles (2) Você aumentou  
 20.[\*] a nação, *mas* você não aumentou a alegria. Eles se alegram diante de ti como os que se alegram na colheita e como quando estão felizes [\*]  
 21. na repartição do despojo. (3) Porque o jugo do seu fardo e a vara do seu ombro, a vara do seu opressor você quebrou

22. como no dia de Midiã. (4) Porque toda guerra de um guerreiro é com barulho e roupas enroladas em sangue, mas esta  
 23. com fogo ardente e consumidor. (5) Porque um menino nos nascerá e um filho nos será dado e o governo estará sobre  
 seus 24. ombros e ele será chamado maravilhoso, conselheiro, Deus forte, pai eterno, príncipe da paz. (6) Do aumento  
 25. de seu governo {&waw&} e sua paz não haverá fim. sobre o trono de Davi e sobre o seu reino para ordená-lo e estabelecê-lo  
 26. em juízo e em justiça desde e até a eternidade, o zelo de YHWH dos Exércitos fará isso.  
 27. (7) O Senhor enviou uma palavra sobre Jacó {&ayin&} e ela caiu em Israel. (8) E o povo sabe, todos eles, Efraim e os habitantes  
 de  
 28. Samaria na soberba e grandeza de coração dizendo: (9) Os tijolos caíram, mas com pedras lavradas construiremos. As figueiras  
 29. são cortadas, mas vamos transformá-las em cedros. (10) E [{YHWH}] porá no alto os inimigos de Rezin contra ele e seus  
 inimigos  
 30. Ele se reunirá. (11) Os sírios do oriente e os filisteus por trás e devorarão a Israel de boca aberta {&yod&}

## Coluna IX Isaías 9:11 a 10:14

### 1. (Continue 9:11)

[+E+] Por tudo isso { & waw&} Sua ira não é lembrada, mas Sua mão ainda está estendida. eles não perseguem. (PP)

3. (13) E YHWH cortará de Israel a cabeça e a cauda, o ramo e o junco em um dia (14) O ancião e o exaltado da  
 4. face, ele é a cabeça {&waw&} e o profeta ensinando mentiras, ele é a cauda .(15) E os líderes deste  
 5. povo estão fazendo com que eles errem e os liderados estão sendo destruídos. (16) E Ele não se compadecerá {&waw&} dos seus  
 escolhidos  
 6. *mesmo* o Senhor e do órfão e da viúva ele não terá misericórdia porque todos eles são profanos e fazem o mal  
 7. e toda boca fala tolices. Por tudo isso, Sua ira não é lembrada, mas Sua mão ainda está estendida.  
 8. (17) Pois a maldade queima como uma sarça e um espinho de fogo serão comidos {&waw&} e eles incendiarão as moitas da  
 floresta  
 9. e eles se agitarão como a fúria da fumaça. (18) Da fúria de YHWH dos Exércitos a terra será abrasada e eles serão  
 10. *até* o povo servirá de lenha para o fogo, ninguém se compadecerá de seu irmão. (19) E cortará a mão direita e terá fome  
 11. E comerá à esquerda e não se fartará, cada um comerá a carne do seu próprio braço. (20) Manassés  
 12. *contra* Efraim e Efraim *contra* Manassés e eles juntos contra Judá Por tudo isso  
 13. Sua ira não é lembrada, mas sua mão ainda está estendida. (PP)

14. (Comece o capítulo 10:1) Ai daqueles que decretam estatutos injustos registrando problemas que escreveram. (2) Afastar do  
 tribunal 15. os pobres, e arrancar o julgamento dos necessitados do meu povo, para que as viúvas sejam o seu despojo e os órfãos. 16.  
 Eles podem roubar (3) E o que você fará no dia da visita e do holocausto que virá de longe para quem você fugirá 17. para ajuda,  
 Olha! onde você vai deixar sua glória. (4) Sem mim eles se curvarão sob a prisão e sob os assassinados 18. eles cairão Por tudo isso  
 Sua ira não é lembrada, mas Sua mão ainda está estendida. PP)

19. (5) Ai da Assíria, a vara da minha ira e o cajado em sua mão é o meu furor. (6) Eu o enviarei contra uma nação profana  
 20. e contra o povo da minha ira. Ordenei-lhe que tomasse despojos e roubasse a pilhagem para torná-los um lugar de pisoteio como  
 lama nas ruas.  
 21. (7) Mas ele não pensa assim e em seu coração ele não considera isso porque destruir está em seu coração e cortar  
 22. não *apenas* algumas nações. (8) Porque ele diz: Os meus príncipes não são todos reis? (9) Não é como Carquemis  
 23. Calno, não é Hamate como Arphad, não é Samaria como Damasco. (10) Assim como minha mão achou  
 24. os reinos do ídolo que eram melhores do que as estátuas de Jerusalém e Samaria (11) não farei como fiz  
 25. a Samaria e aos seus ídolos não farei também a Jerusalém e aos seus ídolos. (12) [m..+e será+] Porque o Senhor terminará  
 26. toda a Sua obra no Monte Sião e em Jerusalém. Visitarei o fruto do grande coração  
 27. do rei da Assíria e serei contra o esplendor de sua altivez. (13) Porque ele diz que pela força da minha mão eu fiz isso e pela minha  
 sabedoria  
 28. [{porque}] Eu sou astuto eu removi {&yod&} fronteiras nacionais e saquei seus tesouros e derrubei  
 29 [{como homens poderosos os habitantes}]itantes. (14) E a minha mão achou as riquezas do povo como um ninho e como quem  
 ajunta ovos  
 30. [{que restam, toda a terra}] ajuntei e não houve quem batesse as asas ou abrisse a boca

### Coluna X Is 10:14 a 11:12

1. **(Continue Is 10:14)** ou chilreou. (15) O machado se exaltará acima de quem corta com ele ou a serra se fará maior do que aquele  
 que o move como se sacudisse  
 2. uma vara ou se tornaria maior do que aquele que o levanta como se pudesse se levantar como se não fosse madeira. (PP)  
 3. (16) Por isso o Senhor YHWH dos Exércitos enviará entre os seus cevados a magreza e em vez da sua glória acenderá uma chama  
 como a queima de um fogo.  
 4. (17) E a luz de Israel será para um fogo e seu Santo para uma chama e queimará e devorará seus espinhos e suas sarças em um dia.  
 5. (18) E a Glória de Suas florestas e Seus campos de produção tanto espírito quanto carne serão consumidos. E eles serão como o  
 derretimento de um porta-estandarte. e o remanescente do número das árvores de Sua floresta  
 6. pode ser escrito por um jovem. (PP)  
 7. E será naquele dia que o remanescente de Israel não mais se apoiará naquele que causou suas feridas e os fugitivos da casa de Jacó  
 8. mas será sustentado por YHWH, o Santo de Israel, em verdade O remanescente voltará, o remanescente de Jacó ao Deus Poderoso  
 (22) Embora  
 9. Teu povo Israel será como a areia do mar, um remanescente retornará a ele. A conclusão determinada transbordará de justiça. (23)  
 Porque uma conclusão e que determinou  
 10. fará o Senhor YHWH dos Exércitos no meio de toda a terra. (PP)  
 11. (24) Portanto, assim diz o Senhor YHWH dos Exércitos, o meu povo que habita em Sião não teme os assírios. Ele o ferirá com  
 uma vara e seu cajado  
 12. ele levantará contra você à maneira do Egito. (25) Por muito pouco tempo e a raiva cessará e minha ira *resultará* em sua destruição

(26) Ele levantará para

13. *YHWH* dos Exércitos um chicote como o ferimento de Midiã na Rocha de Horebe e como Sua vara estava sobre o mar, então ele a levantará como no caminho do Egito. (PP)

14. (27) E será naquele dia que o fardo será tirado de seu ombro e seu jugo de seu pescoço e o jugo será destruído por causa da presença do óleo da unção (PP)

15. (28) Ele vem para Aiyath {&tau&} ele passa para Migron em Michmash ele revisa seus materiais. (29) Passaram o desfiladeiro, Geba é a nossa morada, Ramá treme,

16. Gibeá de Saul foge. (30) Grite a tua voz, ó filha dos cativos, faça-a ouvir em Laís, ó pobre de Anatote. (31) Madmemah fugiu

17. os habitantes de Gebim procuram refúgio. (32) Ainda hoje ele estará em Nobe, ele apertará sua mão no Monte da Filha de Sião, o monte de Jerusalém. (PP)

18. (33) Eis que o Senhor *YHWH* dos Exércitos está cortando o galho com terror e os {&he&} de pé serão derrubados e os mais altos

19. serão abatidos. (34) E ele repicará as moitas da floresta com ferro e o Líbano cairá por um poderoso. (PP)

20. **(Iniciar o capítulo 11:1)** E virá uma vara do tronco de Jessé e um ramo ([nazar](#)) de suas raízes dará fruto. (2) E repousará sobre ele o espírito de *YHWH* e o espírito de sabedoria e entendimento

21. o espírito de conselho, o espírito de fortaleza, o espírito de conhecimento e o temor de *YHWH*. (3) E ele terá um ar de temor de *YHWH* e de acordo com as aparências ele não fará

22. julgamento e ele não repreenderá conforme o ouvir de seus ouvidos. (4) Mas ele julgará os pobres com justiça e repreenderá com retidão os humildes da terra e ferirá

23. a terra {&com&} a vara de Sua boca e {&:Ele matará o ímpio:&} e com o espírito de seus lábios ele matará o ímpio. (5) E a justiça será o cinto de Seus quadris e fidelidade

24. o cinto de seus lombos. (6) E o lobo habitará com o cordeiro e o leopardo se deitará com o cabrito e o bezerro e o leão novo e o cevado juntos e uma criança os conduzirá

25. eles (7) e a vaca e o urso comerão juntos e seus filhotes se deitarão e o leão comerá palha como gado. (8) E a criança deve jogar

26. no buraco de uma víbora e a criança deve colocar a mão na cova da víbora. (9) não farão o mal e não destruirão no meu santo monte.

27. Porque a terra se encherá do conhecimento de *YHWH* como as águas cobrem o mar. (PP)

28. (10) Haverá naquele dia uma raiz de Jessé que permanecerá como um estandarte do povo para Ele os gentios perseguirão e Seu lugar de descanso

29. será a glória. (11) E acontecerá naquele dia que o Senhor moverá sua mão pela segunda vez para redimir {&.eth&} o remanescente de Seu povo que permaneceu

30. da Assíria e do Egito e de Patros e de Cuxe e de Elão e de Sinar e de Hamate e das ilhas do mar (12) E ele levantará uma bandeira

**Coluna XI Isaías 11:12 a 14:1**

1. **(Continue 11:12)** aos gentios e Ele reunirá os excluídos de Israel e reunirá os dispersos de Judá dos cantos da terra. (13) E será rejeitado
2. até o ciúme de Efraim e os inimigos de Judá serão exterminados. Efraim não invejará a Judá e Judá não provocará Efraim
3. (14) E voarão juntos sobre os ombros dos filisteus em direção ao mar. E eles despojarão os filhos do oriente e porão suas mãos sobre Edom e Moabe e os filhos de Amon
4. lhes obedecerão. (15) E YHWH destruirá a língua do mar do Egito e sacudirá a mão sobre o rio com o poder do seu Espírito e o ferirá
5. em sete córregos e Ele fará disso um caminho para passar por cima dos pés secos. (16) E haverá uma estrada para o restante do seu povo que for deixado da Assíria, conforme
6. foi para Israel no dia em que ele subiu da terra do Egito. (PP)
  
7. **(Capítulo 12:1)** E você dirá naquele dia eu agradeço YHWH porque você estava zangado comigo. Ele desviou sua ira e me deu descanso. (2) Eis que Deus, Deus, é minha salvação
8. Confiei e não temerei porque minha força e meu cântico é {&o&} YHWH. Ele é para mim para a Salvação. (3) E tirarás água com alegria das fontes de
9. Salvação. (4) E você dirá naquele dia dai graças a YHWH invocar o seu nome fazer conhecido entre o povo as suas ações e fazer menção
10. que o seu nome é exaltado. {&canela&}. (5) Cantem a YHWH porque Ele fez grandes coisas. Isto é conhecido em toda a terra. (6) Clame e grite Ó (-filha-) {&habitante&} de Sião
11. porque grande no meio de você é o Santo de Israel. (PP)
  
12. **(Comece o capítulo 13:1)** O Oráculo da Babilônia que Isaías, filho de Amots, viu como uma visão. (2) Erga uma bandeira sobre a montanha nua, levante sua voz para eles, aperte a mão
13. para que eles possam entrar nas portas dos nobres. (3) Ordenei aos meus santos, chamei também os meus poderosos na minha ira, os que se alegram com a minha majestade. (4) A voz de uma multidão
14. nos montes, como um grande povo, a voz do barulho dos reinos dos gentios reunidos. YHWH está visitando as hostes da guerra.
15. (5) Eles estão vindo de terras distantes e da extremidade dos céus YHWH com Seu equipamento de indignação para destruir a terra. (6) Uivam porque está próximo o dia do
16. YHWH Virá como devastação do Devastator. (7) Portanto, todas as mãos desfalecerão e todo coração do homem se derreterá. (8) E eles terão medo, angústias
17. e aflições os atingirão, eles se contorcerão como quem dá à luz uma criança, eles se surpreenderão uns com os outros, seus rostos serão rostos de chamas. (9) Eis o dia
18. YHWH está vindo, cruel e ira e ira feroz, para tornar a terra uma desolação e Ele destruirá os pecadores dela.
19. (10) Porque as estrelas e suas constelações não devem iluminar sua luz. O sol escurecerá ao se pôr e a lua não brilhará [...sua luz...].
20. (11) E castigarei o mal sobre o sistema mundial e a iniquidade sobre os ímpios e deterei os arrogantes orgulhosos e humilharei a soberba dos implacáveis. (12) e farei com que seja mais valorizado
21. um homem do que o ouro fino, mesmo um humano do que o ouro puro de Ofir. (13) Por isso abalarei os céus e a terra estremecerá

do seu lugar pela ira de YHWH de

22. Exércitos e no dia da sua ira feroz. (14) E será como uma gazela banida e como uma ovelha sem ninguém pastoreando-os e cada homem se voltará para seu próprio povo e cada homem

23. fugirá para sua própria terra. (15) Todos os achados serão apunhalados e os apanhados cairão à espada. (16) Seus filhos serão despedaçados diante de seus olhos.

24. Suas casas saqueadas e suas esposas estupradas. (PP)

25. (17) Eis que despertarei os medos contra aqueles que não considerarem a prata e quanto ao ouro não o desejarão. (18) *Com seus* arcos os jovens

26. eles se despedaçarão e não terão piedade do fruto do ventre e seus olhos não terão piedade das crianças. (19) E acontecerá que o reino glorioso de Babel

27. a grande maravilha dos caldeus *será* como quando Deus derrubou Sodoma e Gomorra. (20) Jamais será habitada e

28. não será habitada de geração em geração e o árabe não lançará seus dez ali, nem ali o pastor deitará seu aprisco. (21) E as criaturas do deserto se deitarão ali

29. e suas casas se encherão de chacais e parentes da coruja habitarão lá e cabras selvagens dançarão lá (22) e hienas da ilha

[-&yod&} chorarão nas casas das viúvas

30. e serpentes em seus salões agradáveis, [ ...e...] seu tempo está próximo e seus dias não serão prolongados. **(Capítulo 14:1** Porque YHWH terá misericórdia de Jacó

## Coluna XII Isaías 14:1 a 29

1. **(Continue o capítulo 14:1)** e ele ainda escolherá Israel e os estabelecerá em sua própria terra e os peregrinos serão colocados com eles e eles se unirão

2. à casa de Jacó. (2) E o povo tomará multidões e os trará ao seu lugar

3. e a casa de Israel os herdará na terra de YHWH para servos e servas e eles serão cativos

4. *mesmo* seus captores e eles terão domínio sobre seus opressores. (PP)

5. (3) E acontecerá que naquele dia YHWH vos aliviará da vossa tristeza e da vossa angústia e do vosso trabalho

6. em que foi o vosso trabalho. (4) Levante este provérbio contra o rei da Babilônia e você dirá Como cessou

7. o opressor, *e como* cessou a [fúria](#). (5) YHWH despedaçou a vara dos ímpios e o cajado dos governadores. (6) Ele feriu o povo

8. com ira, golpeando sem se desviar. Aquele que dominou as nações com ira é perseguido sem restrições. (7) Em repouso tranquilo,

9: é toda a terra, eles irrompem em canto. (8) Os abetos também se alegram de ti, *dizem* os cedros do Líbano Desde que te sentaste

10. nenhum machado se levantou contra nós. (9) O Sheol de baixo é movido para atender a sua chegada, despertando para você

11. os espíritos dos mortos *e* todos os bodes da terra, o *Sheol* ressuscitou todos os reis dos gentios. (10) Todos eles devem falar

12. e dizer a você, você também ficou doente como nós você está *agora* comparado a nós. (11) Levado ao Sheol

13. Seu orgulho *também* é o som de suas harpas, vermes estão espalhados sob você e vermes cobrem você. (12) Como você caiu

14. dos céus brilhando, filho da aurora, você é cortado na terra, ó destruidor de nações. (13) Pois você disse

15 em seu coração eu subirei ao céu acima das estrelas de Deus Eu colocarei meu trono no alto, eu [{sentarei}] no monte

16. da reunião nas costas do norte. (14) Subirei às alturas das nuvens, serei como o mais alto. (15) Mas até o Sheol

17. serás rebaixado até as bordas da cova. (16) Os que te virem olharão para ti e, considerando , *dirão*: É este o homem  
 18. que faz tremer a terra e abalar os reinos. (17) Quem colocou o sistema mundial como deserto e seus prisioneiros  
 19. não abriu suas casas. (18) Todos os reis dos gentios jazem em sua própria glória, cada um em sua própria casa. (19) Mas você é  
 enviado para fora do  
 20. seu túmulo [\[como\]](#) [um odiado](#) [\[N\]](#) [azareno](#) como as roupas dos mortos, trespassados à espada, os que descem {&às pedras&} da  
 cova, *ou* como um cadáver pisoteado.  
 21. (20) Você não estará junto com eles na sepultura, porque você arruinou sua terra e {&o &} seu próprio povo você matou; eles  
 [{no}]t serão proclamados para sempre  
 22. *esta* semente de malfeitores. (21) Prepare uma matança para seus filhos por causa da iniquidade de seus pais, eles não subirão nem  
 herdarão a terra  
 23. nem encherão o sistema mundial *de* cidades. (22) E me levantarei contra ele, diz YHWH dos Exércitos, e exterminarei  
 24. ao nome de Babilônia, remanescente, posteridade e progênie diz YHWH. (23) E eu a porei como propriedade do ouriço e  
 25. água pantanosa, e eu a varrerei com a vassoura da destruição, diz YHWH dos Exércitos. (24) E Ele está sob juramento *mesmo*  
 YHWH  
 26. dos Exércitos dizendo, não será: assim como eu comparei assim será? e assim como determinei, assim se levantará?  
 27. (25.) Para despedaçar a Assíria na minha terra e sobre os meus montes e eu o pisarei e tirarei o seu jugo de vós e do seu fardo  
 28, afastarei-me dos vossos ombros. (26) Este é o propósito que está determinado sobre toda a terra e esta é a mão  
 29. que está estendida {&yod&} sobre todos os gentios. (27) Porque YHWH dos Exércitos determinou quem a anulará e Sua mão  
 está estendida  
 28. e quem a fará retornar. (PP)

29. (28) No ano em que o rei {&large Kaph&} Achaz morreu, veio este oráculo: (29) Não se alegre Filístia

### Coluna XIII Isaías 14:29 a 16:14

1. **(Continue 14:29)** todos vocês porque a vara daquele que os feriu está quebrada; porque de sua raiz sairá uma serpente e uma víbora  
 e seu fruto será uma serpente ardente
  2. voando. (30) E o primogênito do pobre se alimentará e o necessitado se deitará com confiança e eu matarei de fome
  3. sua raiz e seu remanescente Eu {ele} matarei seu remanescente. (31) Uivai, ó portão, clamai, ó cidade, a Filístia está dissolvida,  
 todos vocês,
  4. porque do norte vem uma fumaça e ninguém ficará isolado nessa estação. (32) E que resposta será dada aos mensageiros gentios?  
 Que YHWH
  5. estabelecerá Sião e os pobres de Seu povo fugirão para ela. (PP)
6. **(Capítulo 15:1)** O Oráculo de Moabe. Porque de noite a cidade {Ar} de Moab é devastada e cortada, porque de noite é devastada a  
 cidade {Kir} de
7. Moab e cortada. (2) Ele subiu ao templo e aos altos {&alef&} de Dibon para chorar. Sobre Nebo e sobre Madebah
  8. Moabe uivará; em toda cabeça haverá calvície e toda barba será cortada. (3) Em seus arredores
  9. eles se cingirão com panos de saco nos telhados e nas ruas todos eles estarão uivando desmoronando em pranto.



10. (4) E Heshbon clamará e *de* Elealeh até Yachad sua voz será ouvida. Portanto, os pioneiros de Moab gritarão
11. *porques* suas vidas serão más para eles. (5) Meu coração clama por Moabe em sua fuga conturbada para Zoar como uma novilha de três anos
12. porque, subindo a Luchith, subirão a ela com choro. porque no caminho para Horanaim eles levantarão um grito de destruição.
13. (6) Porque as águas de Nimriym serão desoladas e o feno está seco e a grama é consumida e a verdura
14. se foi. (7) Portanto, a riqueza feita e suas provisões serão levadas para o rio Arábico. (8) porque
15. o grito se foi ao redor da fronteira de Moab e seu uivo até Eglaim e até Beer Eyliym
16. seu uivo. (9) Porque as águas de Dimon estão cheias de sangue e eu porei coisas adicionais sobre Dimon, sobre aqueles que fogem
- 17 Moabe, leões e no restante daquela terra. **(Capítulo 16:1)** Envie uma sela ao governante da terra, de Sela *Petra* ao deserto,
18. ao monte da filha de Sião. (2) Pois será como a ave errante é lançada fora do ninho, assim serão as filhas de Moab
19. na passagem do Arnon. (3) Aconselhe-se, tome decisões, coloque sua sombra como a noite no meio do meio-dia (PP) (Q tem uma quebra de parágrafo no meio do versículo 16:3)
20. (Continue 16:3) Esconda os párias, não traia o errante, (4) Que meus párias peregrinam com você, ó Moabe, seja um esconderijo
21. para eles da face dos saqueadores, pois o extorsionário não é mais o o saqueador é parado e o pisoteador é consumido para fora da terra. (5) E será estabelecido
22. em misericórdia *até* o trono. E Ele se sentará sobre ela na tenda {&waw&} de Davi julgando e perseguindo o julgamento
23. e apressando a justiça. (6) Ouvimos falar do orgulho de Moabe, excessivamente orgulhoso
24. e irado, mas sua jactância não acontecerá. (7) Por isso Moabe [não] uivará por Moabe, todos uivarão pelos fundamentos de
25. Kir Harosheth, eles chorarão como os feridos. (8) Porque os campos de Hesbom murcharão e as vinhas de
26. Sibmah {aquí Q omite o resto do versículo 8 ou 13 e mais 7 palavras no versículo 9) (9) Eu te banharei com minhas lágrimas, ó Hesbom e Elealeh por causa dos frutos do verão e sua colheita
27. a alegria caiu. (10) e a felicidade é tirada {&aleph&} e a alegria do pomar e não há canto nas vinhas nem
28. grito triunfal. O pisador não pisará vinho nos lagares. Fiz cessar o aplauso (11) Por isso o meu estômago
29. rugirá como uma harpa por Moabe e as minhas entranhas por Quir Harosete. (12) E será quando ele estiver cansado que
30. Moab virá ao alto e virá ao seu santuário {&yod&} para orar e não poderá. (PP)
31. (13) Esta é a palavra que YHWH falou a Moab desde então. (14) Mas agora YHWH fala

#### Coluna XIV Isaías 16:14 a 18:7

1. **(Continue Is 16:14)** dizendo que dentro de três anos, como os anos de um mercenário, a glória de Moabe se tornará vil em todos
2. a multidão poderosa e o remanescente serão muito pequenos, sem glória (fraca). ( PP)
3. **(Capítulo 17:1)** O Oráculo de Damasco: Eis que Damasco se transformou de uma cidade em um monte de ruínas.
4. (2) As cidades de Aroer estão abandonadas, serão para rebanhos e eles se deitarão e não terão medo. (PP)
5. (3) A fortaleza cessará de Efraim e o reino de Damasco e o restante da Síria será como a glória
6. dos filhos de Israel se tornará, diz YHWH dos Exércitos. (PP)

7. (4) E será naquele dia que a glória de Jacó será vil e sua gordura se tornará magra. (5) E será  
8. como o ceifeiro que colhe grãos e seu braço ceifa os feixes e será como os feixes de respiga  
9. no vale de Refaim. (6) E deixou nele uvas respigando como o balançar de uma oliveira, duas ou três bagas  
10. no arco superior, quatro ou cinco nos ramos *superiores* frutíferos diz YHWH o Deus de  
11. Israel. (7) Naquele dia o homem dará atenção ao seu Criador e seus olhos  
12. para o Santo de Israel olharão. (8) Ele não dará atenção aos altares as obras dele {suas mãos}  
13. o que seus dedos fizeram e ele não olhará para os bosques ou os ídolos. (PP)
14. (9) Naquele dia suas cidades fortes serão como um galho abandonado ou o arco mais alto que  
15. eles abandonaram da presença dos filhos de Israel e será uma desolação. (10) Porque você esqueceu o Deus de  
16. sua salvação e a rocha de sua força você não se lembrou, portanto você deve plantar plantas agradáveis e galhos  
17. de estranheza você deve semear. (11) E no dia da tua plantação a farás crescer e pela manhã farás brotar a tua semente [Veja nota.](#)  
18. *mas* a colheita será um montão no dia da dor e da angústia doentia. (PP)
19. (12) Ai da multidão de muitos povos como o som das águas como o som das nações  
20. como o som das águas eles fazem um barulho. (13) Nações como muitas águas que batem farão um estrondo  
21. e ele os repreenderá e eles fugirão para longe e serão perseguidos como a palha das montanhas diante do vento e como uma coisa  
rolante diante  
22. um redemoinho ( 14) E eis que ao entardecer o terror, e antes da manhã não chega, esta é a parte dos que nos saqueiam  
23. e a sorte dos que nos roubam. (PP)
24. **(Capítulo 18:1)** Ai da terra das sombras das asas que está além dos rios da Etiópia. (2) Que enviam embaixadores por mar  
25. em vasos de juncos de papiro sobre a face das águas *dizendo* Ide mensageiros rápidos para uma nação arrastada {&waw&}  
26. e polida para um povo terrível daqui e além, uma nação medida e subjugada que os rios saquearam.  
27. sua terra. (3) Todos vocês que habitam o sistema mundial e habitantes da terra, observem quando ele se ergue e insinua nas  
montanhas e quando sopra  
28. o comprador, preste atenção. (4) Porque assim me diz YHWH: Eu descansarei tranquilamente e considerarei  
29. em minha *shekinamorada* como o calor ofuscante da luz nascente, como uma nuvem de orvalho no calor da colheita. (5) Porque  
antes da colheita  
30. quando os rebentos estiverem totalmente completos e a uva estiver madura, será uma flor e ele cortará os raminhos com  
ferramentas de poda  
31. e os galhos ele virará para o lado e cortará. (6) E serão abandonados juntamente às aves das montanhas e aos animais da  
32. terra. E as aves verão sobre eles e todos os animais da terra passarão o inverno sobre eles. (7) Na temporada

### Coluna XV Isaías 18:7 a 19:23

1. **(Continue capítulo 18:7)** *mesmo* aquele um presente será levado a YHWH de exércitos de um povo tirado e polido e de um povo  
terrível daqui  
2. e além de uma nação medida e subjugada cuja terra os rios saquearam ao lugar do nome de YHWH dos Exércitos

### 3. até o Monte Sião. (PP)

4. **(Capítulo 19:1)** O Oráculo do Egito: Eis que YHWH cavalga em uma nuvem veloz e chegando ao Egito os ídolos do Egito são movidos

5. diante dele e o coração do Egito se derrete {&qof&} dentro dele. (2) E fecharei em {&kaph&} os egípcios contra os egípcios e eles guerrearão

6. cada homem contra seu irmão e cada homem contra seu vizinho e cidade contra cidade e reino contra reino. (3) E o espírito do Egito será esvaziado

7. no meio dele e eu devorar seus conselheiros e eles buscarão seus ídolos e seus encantadores e seus necromantes

8. e seus titulares de sessões (4) ) E entregarei os egípcios nas mãos de um senhor cruel e de um rei poderoso e eles governarão

9. sobre eles diz o Senhor YHWH dos Exércitos. (5) E as águas do mar se secarão e os rios se esgotarão e secarão.

10. (6) E eles se desviarão dos rios e os córregos de Matsor serão esvaziados e secos, {&waw&} as canas e os juncos murcharão. (7) O papiro

11. nos vapores e na foz dos córregos e tudo o que é cultivado pelos córregos deve secar, ser expulso e nada nele. (8) E os peixes {pescadores}

12. lamentarão e todos os que lançam anzóis no córrego lamentarão e aqueles que estendem redes sobre a face das águas diminuirão. (9) E serão envergonhados

13. até os trabalhadores de linho penteado, bem como os tecelões de renda branca. (10) E seus objetivos serão quebrados

14. *mesmo* todos aqueles que ganham salários de tanques de criaturas vivas. (11) Os príncipes de Tsoan são tolos absolutos, os sábios conselheiros de Faraó

15. até *mesmo* seus conselhos estão queimados. Como você diz a Faraó eu sou filho de sábios, eu sou filho dos reis do Oriente. (12) De onde

16. e de onde estão os teus sábios, que eles te digam, por favor, que eles façam saber o que YHWH de {&Anfitriões&} aconselhou sobre o Egito. (13) Eles se tornaram loucos

17. até os príncipes de Tsoan, os príncipes de Noph são enganados, eles enganaram o Egito, a pedra angular de suas tribos. (14) YHWH

18. misturou um espírito pervertido dentro dela e eles desviaram o Egito em todo o seu trabalho enquanto ele cambaleava

19. até um bêbado em seu vômito. (15) E não haverá trabalho para o Egito que eles possam fazer, cabeça ou cauda,

20. ramo ou cana. (16) Naquele dia o Egito será como as mulheres, e ela tremerá e temerá

21. da presença do movimento da mão de YHWH dos Exércitos, que ele acena sobre eles. (17) E será que

22. a terra de Judá será um terror para o Egito, todo aquele que se lembrar dela 23. terá medo da presença do conselho de YHWH dos Exércitos, que ele determinou contra ela.

24. (18) Naquele dia haverá cinco cidades na terra do Egito falando a língua de

25. Canaã e jurando a YHWH dos Exércitos; uma cidade será chamada Haheres ou [\*destruição ou Heliópolis\*](#) (19) No dia

26. mesmo aquele, haverá um altar a YHWH no meio da terra do Egito e um memorial próximo à sua fronteira

27. para YHWH. (20) E será por sinal e testemunho a YHWH dos Exércitos na terra do Egito, porque clamarão

28. a YHWH na presença dos opressores e ele lhes enviará um salvador e um grande *um Rab* e ele os livrará. (21) E ele será conhecido

29. *sim* YHWH para o Egito e os egípcios conhecerão YHWH e será naquele dia que eles oferecerão sacrifícios  
 30. e ofertas e eles farão um voto a YHWH e farão ofertas pacíficas. (22) E YHWH ferirá o Egito, ferirá, mas curará  
 31. e eles retornarão a YHWH e ele será suplicado por eles e os curará. (23) Naquele dia haverá estrada  
 32. do Egito à Assíria e os assírios virão ao Egito e os egípcios à Assíria e servirão

### Coluna XVI Isaías 19:23 a 21:15

- 1: **Continuar 19:23** ) Assíria. (24) Naquele dia Israel será o terceiro com o Egito  
 2. e com a Assíria uma bênção no meio da terra. (25) A quem, sim, YHWH dos Exércitos eles abençoaram dizendo:  
 3. Bem-aventurado o meu povo Egito e as obras das minhas mãos a Assíria e a minha herança Israel. (PP)  
 [\*]  
 4. **(Capítulo 20:1)** No ano em que Tartan chegou a Ashdod quando Saigon, rei da Assíria, o enviou, ele lutou  
 5. contra Ashdod e a conquistou. (2) Naquele mesmo tempo, YHWH falou pela mão de Isaías, filho de Amots  
 6. dizendo: vá e solte o {&saco&} de suas coxas e tire os sapatos de seus pés. E ele fez  
 7. assim andando nu e descalço. (3) E YHWH disse assim como meu servo Isaías andou  
 8. nu e descalço três anos *como um* sinal e uma maravilha sobre o Egito e a Etiópia. (4) Assim conduzirá  
 9. o rei da Assíria os egípcios cativos e os etíopes ao cativoiro jovens e velhos nus  
 10. descalço e com as nádegas descobertas, para vergonha do Egito. (5) E eles ficarão consternados e envergonhados da Etiópia, sua  
 esperança (expectativa} 11.  
 e do Egito, seu esplendor.  
 fugimos para lá pedindo ajuda para ser libertada da presença do rei da Assíria  
 13. e como escaparemos então.(PP)  
 14. **(Capítulo 21:1)** O Oráculo do Deserto do Mar *Babilônia* Como os redemoinhos passam pelo Negev, vem do deserto *a leste* de  
 uma terra {&terrível&}(--deserto--)  
 15. (2) Uma terra dura a visão me é contada, o traidor é traiçoeiro, o saqueador está estragando. Suba 16. Elam levante um cerco  
 Media, eu parei todo o seu luto. (3) Por isso meus lombos estão cheios de dor  
 17. as dores me apoderam como as dores do parto, eu estava curvado com a notícia, eu estava perturbado  
 18. com a visão. (4) Meu coração vagou, o horror me aterrorizou, o desejo da minha noite, Ele mudou para mim  
 19. medo. (5) Ponha a mesa *e* o relógio da torre de vigia, coma, beba, levante-se, deixe os príncipes  
 20. unte o escudo. (6) Porque assim me disse o Senhor. vá e faça um vigia vigiar o que  
 21. ele vê, deixe-o dizer. (7) e ele viu uma carruagem *com* {+um homem+} uma parelha de cavalos, e uma carruagem de jumentos  
 22. e uma carruagem de camelos, e ele escutou atentamente, com extrema atenção. (8) E ele chamou, [um leão], sobre a torre de vigia  
 23. meu Senhor, estou continuamente de pé diariamente, e em minha vigília estou de pé  
 24. todas as noites. (9) e eis que vem, um homem com uma parelha de cavalos e ele respondeu e disse  
 25. caiu, caiu Babilônia! e todos os ídolos de seus deuses são despedaçados na terra. (10) Ó meu grão debulhado e produto  
 26. do meu recinto murado. O que eu ouvi de YHWH dos Exércitos, o Deus de Israel, eu disse  
 27. a você. (PP)

28. (11). O Oráculo de Dumah: Ele me chamou de Seir, Sentinela e da noite? Vigia, qual a da noite?.

29. (12) O vigia disse que a manhã vem e também a noite, se você perguntar, pergunte, volte, venha. (PP)

[\*]

30. (13) O Oráculo da Arábia da Floresta: você deve alojar na Arábia ó caravanas do Duodeno. (14) Para atender

31. os sedentos os habitantes da terra do Texan trouxeram água, com seu pão eles anteciparam o errante. (15) Porque

32. da presença da {&the&} multidão [espada] eles vagaram para o exterior, da presença da espada [desembainhada] {&tech-waw&} e da presença do arco dobrado e da presença de

### Coluna XVII Isaías 21:15 a 22:24

1. **(Continue 21:15)** the heavy burden of war. (16) Because thus said YHWH to me in yet [m..three] [\*O] years [one year] as the years of

2. a hired man all the glory of Kedar will be ended. (17) And the remnant of the number of archers of the mighty men of {&the sons&} of Kedar shall be diminished.

3. because YHWH the God of Israel has spoken. (PP)

4. **(Capítulo 22:1)** O Oráculo do Vale da Visão de [+os reis de Efoa+] [m..O que há com você agora?] porque todos vocês subiram aos telhados (2) uma cidade cheia de barulho, uma cidade

5. de tumulto, uma cidade de alegria, seus mortos não são mortos pela espada nem seus mortos de guerra. (3) Todos os

6. seus governantes vagaram juntos, eles são constrangidos pelos arqueiros, todos aqueles encontrados dentro de você estão constrangidos juntos, longe

7. eles fugiram. (4) Por isso eu disse, desviai-vos de mim, pois estou amargurado no meu choro, não se apresse em me consolar sobre

8. a destruição da filha meu povo. (5) [{Porque é um dia}] de angústia, pisando e confusão para o Senhor YHWH

9. das Hostes no vale da visão de Seu lugar santo sobre a montanha [m.. derrubando muros e santificando [gritando para] as montanhas.] (6) e Elam levantou {&yod&} a aljava

10. com carros da humanidade e cavaleiros e Qir descobriu o escudo. (7) E será que os seus vales mais escolhidos estarão cheios de

11. carros e os cavaleiros certamente se colocarão no portão. (8) E abrirás a cortina de Judá e olharás

12. naquele dia para o arsenal da casa do bosque. (9) Você viu as brechas da cidade de Davi

13. que elas são grandes e você reuniu as águas da bênção *ou tanque* inferior (10) E as casas de Jerusalém

14. Você contou e derrubou as casas para fortificar o muro. (11) e fizeste um canal entre as duas paredes

15. para as águas da antiga bênção *ou tanque* e nem olhaste para o seu criador nem para aquele que a formou há muito tempo

16. viste. (PP)

17. (12) E naquele dia o Senhor YHWH dos Exércitos chamará para chorar e para lamentar e para calvície

18. e para o cingir de pano de saco. (13) e eis alegria e alegria e matança de gado e matança de ovelhas e comer

carne e beber vinho, Coma e beba porque amanhã morreremos. (14) E ele revelou em meus ouvidos *mesmo* YHWH

20. dos Exércitos, de modo algum esta iniquidade será expiada por você até que você morra, diz o Senhor

21. YHWH dos Exércitos. (PP)

22. (15) Assim disse o Senhor YHWH dos Exércitos, vá, chegue a este mordomo, mesmo Shebna  
 23. que está sobre a casa. *e diga*: (16) O que é seu aqui e quem é seu aqui que você lavou aqui um túmulo para você  
 24. cavando no alto o seu túmulo, gravando no penhasco uma habitação para si mesmo. (17) Eis que YHWH te lançará fora  
 25. com um poderoso exílio e certamente te cobrirá. (18) Com um grande rolamento {&yod&} ele te rolará como uma bola para  
 26. uma terra de amplos espaços, lá você morrerá e lá os carros de sua glória serão a vergonha da casa  
 27. de seu senhor. (19) E eu te expulsarei da tua fortaleza e do teu escritório Ele te derrubará. (PP)

28. E será naquele dia que chamarei o meu servo Eliaquim, filho de Hilquias (21) e farei com que ele se vista {&tau&}  
 29. na tua túnica e o fortalecerei com o teu cinto e eu entregará o teu governo nas suas mãos e ele será  
 30. como pai para os habitantes de Jerusalém e para a casa de Judá. (22) E eu lhe darei a chave da casa de Davi  
 31. sobre seu ombro e ele abrirá e ninguém fechará e fechará e ninguém abrirá. (23) E eu o cravarei *como* um prego em  
 lugar 32. estabelecido e ele será um trono de glória para a casa de seu pai. (24) E sobre ele pendurarão toda a glória de

### Coluna XVIII Isaías 22:24 a 24:4

1. **(Continue 22:24)** a casa de seu pai, e toda a descendência {&alef&} e o produto de todos os vasos, desde os vasos pequenos como  
 bacias  
 2. até todos os recipientes como jarros. (25) Naquele dia diz YHWH dos Exércitos Ele removerá  
 3. a estaca que está presa em um lugar seguro e será cortada e cairá e o fardo será cortado  
 4. que estava sobre ela porque YHWH falou. (PP)

5, **(Capítulo 23:1)** O Oráculo de Tiro: Uivam os navios de Cartago porque está tão devastada que não há casa, nem entrada, da terra  
 de  
 6. Kittiyim [ [os romanos?](#) ou Chipre ] é descoberto para você. (2) Silenciem habitantes {&waw&} da ilha os mercadores de Sidon que  
 passam pelo mar [+seus mensageiros+] [m..encham vocês.]  
 7. (3) E por grandes águas a colheita do Nilo- canais é o seu produto e ela é comerciante  
 8. para os gentios (4) Envergonhe-se Sídon porque o mar diz, o mar fala de sua força, eu não  
 9. parto nem crio filhos, nem crio jovens nem criar virgens.  
 10. (5) Como foi quando você ouviu {&sobre&} Egito, assim eles terão dores de parto quando você ouvir falar de Tiro. (6) Passe para  
 Cartago {&resh&}, Uivo  
 11. Ó habitantes da ilha. (7) Esta alegria é para você? Você era antiga nos velhos tempos  
 12. Seus pés a levarão para longe para peregrinar. (8) Quem planejou isso contra Tiro, o doador de coroas  
 13. cujos {&comerciantes&} são príncipes e seus mercadores são o glorificado da terra. (9) YHWH dos Exércitos o concebeu  
 14. para profanar a soberba de toda beleza e fazer pouco caso de todos os glorificados da terra. (10) Passa a tua terra como um riacho  
 15. Ó filha de Cartago, não há mais restrição. (11) Ele estende a mão sobre o mar Ele sacode reinos  
 16. YHWH ordenou a Canaã {&to&} destruir suas fortalezas. (12) E ele disse que você deve continuar  
 17. não mais se alegrar ó virgem oprimida filha de Sidon. *Para* Kittiyim surgir e passar por cima de  
 18. lá, também não haverá descanso para você. (PP)

19. (13) Eis que a terra dos caldeus não existia este povo, a Assíria a estabeleceu como um [deserto](#)  
 20. ergueram {&sua&} torres de cerco, despojaram seus palácios, a colocaram em ruínas {&pe&}. (14) Uivo  
 21. navios de Cartago porque sua fortaleza está estragada (15) E será naquele dia que para Tiro  
 [ [10 palavras do versículo 15](#) são omitidas neste ponto ]

22. será como a canção de uma prostituta. (16) Pegue uma harpa, percorra a cidade prostituta esquecida, faça  
 uma bela canção, multiplique a música para que você seja lembrada. (17) E será ao fim de setenta anos  
 24. que YHWH visitará Tiro e ela retornará à sua prostituição e fornicará (com todos) os reinos da  
 25. terra sobre a face da terra. ( 18) E a sua mercadoria e a sua prostituição serão santidade  
 26. para YHWH não será entesourada nem armazenada, porque para os que habitam na presença de YHWH  
 27. será sua mercadoria para consumir, para satisfazer e para roupas finas. (PP) )

28. **(Capítulo 24:1)** Eis que YHWH vai esvaziar a terra e torná-la um deserto e torcer para trás sua face e espalhar  
 seus 29. habitantes. (2) E assim será com o povo, assim com o sacerdote, como com o servo, como com o senhor, como com a serva  
 , 30. com a dona, e como o comprador, como o vendedor, e como o que empresta. o mutuário e como recebedor de juros para aquele  
 que  
 lhe paga 31. (3) A terra será completamente esvaziada e totalmente saqueada, porque YHWH falou  
 32. esta palavra. (4) A terra chora e desaparece o sistema mundial se desvanece e desaparece

### Coluna XIX Isaías 24:4 a 25:3

1. **(Continue 24:4)** Os {&pepessoas&} altivos da terra murcharão. (5) E a terra está poluída por aqueles que a habitam. porque  
 2. eles transgrediram a Torá e alteraram os estatutos e violaram a aliança eterna. (6) Portanto , o *seu* juramento devorou  
 3. [m..+a terra] e os que nela habitam como os transgressores, por isso os habitantes da terra são queimados e há um remanescente de  
 homens  
 4. um muito pequeno. (7) O suco de uva recém-prensado chora e as videiras murcham, todos os corações alegres suspiram. (8) Cessa  
 5. até a alegria dos tamborins, o barulho da alegria cessa, a alegria da harpa cessa. (9) com uma canção  
 6. não beberão vinho e a bebida forte será amarga para quem a beber. (10) A cidade desorientada está despedaçada,  
 7. impedidas de entrar em todas as casas. (11) Um clamor por vinho nas periferias, toda alegria se escurece,  
 8. a alegria é removida da terra. (12) A desolação só permanece na cidade e a destruição atinge  
 9. o portão. (13) Porque assim será no meio da terra no meio do povo, será como o sacudir da oliveira  
 10. como a respiga quando a vindima terminar. (14) Eles darão vida à sua voz, eles cantarão sobre a majestade de  
 11. YHWH, [ *Q end verso aqui* ] Eles clamarão do mar. (15) Portanto, glorifique YHWH nos valse nas ilhas do mar  
 12. o nome de YHWH Deus de Israel. (PP)

13. (16) Dos cantos da terra ouvimos canções, Beleza *será* para os justos, eu sou magro. Estou *muito* magro,  
 14. ai de mim os traidores traem e a roupa dos traidores é a sua traição (17) O medo e a cova  
 15. e o laço estão sobre ti ó habitante da terra. (18) E será que o que fugir da voz do medo cairá  
 16. na cova, e o que subir da cova será preso pelo laço, porque as janelas

17. do alto estão abertas e os fundamentos da terra tremem. (19) Está totalmente desfeita  
18. *até mesmo* a terra. A terra é aberta e é repetidamente abalada. (20) O espantoso  
19. da terra será como o vacilar de um bêbado e o tremor de um galpão e suas transgressões serão um peso sobre ela  
20. e ela cairá e não se levantará novamente. (PP)
21. (21) E será naquele dia que YHWH visitará o exército dos mais altos nos *lugares*  
mais altos 22. e sobre os reis da terra que estão sobre a terra. (22) Eles serão reunidos [m..prisioneiros] na cova e serão encerrados  
23. no calabouço. Mas esta visita será depois de muitos dias. (23) E a lua ficará envergonhada e ela ficará envergonhada  
24. o sol porque YHWH reinará no Monte Sião e em Jerusalém  
25. diante de seus anciãos na Glória. (PP)
26. **(Capítulo 25:1)** YHWH tu és meu Deus, eu te exaltarei, {&yod&} eu darei graças ao teu nome, tu fizeste maravilhas,  
27. *teus* conselhos de longe são fidelidade inabalável. (2) Porque você transforma uma cidade em um monte, uma cidade-fortaleza  
em uma ruína {&pe&} um palácio de estrangeiros de ser uma cidade, nunca será construído. (3) Portanto, eles te glorificarão  
29. *até mesmo* povos fortes, cidades terríveis dos gentios temerão você. (4) Porque foste um refúgio para o pobre,  
30. um refúgio para o necessitado em suas dores, um abrigo contra a chuva, uma sombra contra o calor, porque o vento dos  
implacáveis  
31. é como um aguaceiro contra a parede (5) Como o calor abrasador em lugar seco farás descer o tumulto dos estrangeiros, o calor  
abrasador na sombra de uma nuvem  
32. A canção dos terríveis é respondida. (PP)

## Coluna XX Isaías 25:6 a 26:18

1. **(Capítulo 25:6)** E YHWH dos Exércitos fará a todo este povo neste monte um banquete de cevados,  
2. e um banquete de vinho maduro de cevado de tutano e vinho maduro refinado. (7) E ele engolirá neste monte  
3. *mesmo* este a presença da cobertura que cobria todo o povo e o véu estendido  
4. todos os gentios. (8) Ele tragará a morte perpetuamente e o Senhor YHWH enxugará as lágrimas  
5. de todas as faces e a vergonha de seu povo ele se afastará de toda a terra porque YHWH  
6. falou. (PP)
7. (9) E naquele dia dirás: Eis YHWH, este é o nosso Deus, nós o esperamos e ele nos salva  
. . (10) Porque repousará a mão  
9. de YHWH neste monte e Ele pisará Moabe debaixo dEle como a palha é pisada  
10. em um monturo. (11) E estenderá as mãos no meio deles, como quem nada estende para nadar,  
11. e com os despojos de suas mãos abaterá a sua soberba. (12) E a fortaleza da torre dos teus muros  
12. Ele os prostrará, derrubando-os e trazendo-os para a terra ao pó. (PP)
13. **(Capítulo 26:1)** Naquele dia este cântico será cantado na terra de Judá, temos uma cidade forte  
14. Ele colocou Yeshuah (salvação) *por* muros e muralhas. (2) Abra suas portas para que entrará a nação justa que guarda



15. a verdade. (3) A mente sustentada é mantida em grande paz porque confia em Você (4) [{confia em}] em YHWH  
 16 por eras {&yod&} de eras porque em Yah YHWH é uma rocha de eras. (5) porque Ele faz [derrubar] aqueles que habitam no alto, a cidade  
 que é exaltada Ele faz com que ela caia na terra, Ele a faz cair no pó. (6) eles a pisarão *com* os pés dos  
 18. os pobres os passos dos humildes. (7) O caminho do justo é reto, Tu pesas o caminho reto dos justos.  
 19. (8) Mesmo no caminho de seus julgamentos YHWH, eu esperei por seu nome [+e sua Torá+] e nosso anseio de alma é por sua [m..memória.]  
 20. (9) *com* desejo de alma meu alma te desejou de noite, mesmo *com* o meu espírito dentro de mim eu te buscarei de madrugada, porque quando os teus juízos  
 21. *estiverem* na terra, os habitantes do sistema mundial aprendem a justiça. (10) Se o ímpio encontrar misericórdia, não aprenderá justiça, na terra de  
 22. verdade cândida ele fará o mal e não verá a majestade de YHWH. (PP)
23. (11) YHWH, Sua mão está levantada, mas eles não podem perceber, Eles perceberão e então se envergonharão, inveja até do povo,  
 24. o fogo de seus inimigos os consumirá. (12) YHWH ordenará a paz para nós, porque também todas as nossas obras  
 25 tens trabalhado para nós. (13) YHWH nosso Deus, outros senhores nos dominaram  
 26. somente a você faremos menção do seu nome. (14) Eles são mortos, não viverão, são espíritos mortos, não ressuscitarão, portanto  
 27. você os visitou e os destruiu e desviou [+fez perecer+] toda lembrança deles. (15) Você acrescentou à nação YHWH  
 28. Você acrescentou à nação, você é glorificado, Você colocou longe todos os confins da terra. (PP)
29. (16) YHWH, eles te visitaram com tristeza, eles derramaram sua oração sussurrada, sua correção estava sobre eles. (17) Como uma mulher grávida o tempo  
 30. para o urso se aproxima e com dor ela grita em suas aflições assim nós estivemos em sua presença ó YHWH. (18) Estivemos grávidas, sofremos  
 31. em certo sentido levamos vento, não operamos [+sua+] salvação na terra, nem caíram os habitantes do sistema mundial.

### Coluna XXI Isaías 26:19 a 28:2

1. (19) *Mas* os teus mortos viverão *com* o meu cadáver, eles ressuscitarão. Eles acordarão e cantarão ó habitantes do pó.  
 2. porque o teu orvalho é como o orvalho da luz e a terra lançará fora os que partiram. (PP)
3. (20) Vá meu povo, entre em suas moradas e feche suas portas no seu momento e se esconda um pouco  
 4. até que a indignação passe. (21) Porque {m+eis} YHWH sairá do seu lugar para visitar *com* maldade os habitantes da  
 5. terra sobre eles, e a terra revelará o seu sangue derramado e ela não cobrirá mais  
 6. seus assassinatos . (PP)
7. **(Capítulo 27:1)** Naquele dia YHWH visitará com sua espada seu poderoso e grande e  
 8. e forte sobre Leviatã, a serpente fugitiva, e sobre Leviatã, a serpente torta, e ele matará  
 9. o monstro marinho que é no mar. (PP)

10. (2) Naquele dia uma vinha de vinho tinto, cante para ela. (3) Eu YHWH guardarei ([lit. vou nazar](#)) momento a momento,  
 11. Vou dar-lhe de beber para que ninguém a castigue, noite e dia eu a guardarei (lit. vou nazar) ela (4) A ira não é  
 12. em mim, quem me dará sarças e espinhos na guerra? Eu os pisarei,  
 13. Eu os queimarei juntos, (5) Ou que ele se apodere do meu refúgio *e* faça paz comigo  
 14. Paz ele fará comigo. (6) Ele fará com que os de Jacó sejam enraizados e floresçam  
 15. e Israel dará frutos e encherá a face do sistema mundial com seus produtos. (7) O golpe de seu golpe é como  
 16. ele o feriu ou é a matança de sua matança como ele *os* matou (8) Ao expulsá-los e ao enviá-los você discutiu com eles  
 17. Ele os expulsou com seu vento forte no dia do *vento* leste ( PP)
18. (9) Portanto, com isso o mal de Jacó será coberto e este será o fruto completo da rejeição de seus pecados  
 19. quando ele colocar todas as pedras do altar como as pedras de sua permanência quebradas, elas serão não ser levantado  
 20. *como* asheriyim nem altares de incenso. (10) Porque a cidade-fortaleza será desolada e o prado será abandonado e abandonado  
 21. como um deserto, ali o bezerro se alimentará e ali se deitará e consumirá todos os seus ramos. (11) quando sua colheita estiver  
 murcha. (PP)
22. As mulheres os quebram {&coming&} incendiando-os porque é um povo sem compreensão. Portanto  
 , aquele que os fez não terá misericórdia deles e Aquele que os formou não terá misericórdia deles. (PP)
24. (12) E será naquele dia que YHWH sairá do fluxo frutífero do rio até a corrente do  
 25. Egito e sereis ceifados um a um , os filhos de Israel. (PP)
26. (13) E será naquele dia que um grande comprador será soprado e eles virão, os que perecem na terra  
 27. da Assíria e os banidos na terra do Egito e eles se curvarão a YHWH no Montanha Sagrada  
 28. em Jerusalém. (PP)
29. **(Capítulo 28:1)** Ai da coroa de orgulho dos bêbados de Efraim, cuja gloriosa beleza é uma flor que murcha  
 30. que estão nos cumes dos ricos vales daqueles que são abatidos pelo vinho. (2) Eis {&in&} força Ele mostra poder  
 31. *sim* YHWH {le adonay} como um aguaceiro de saraiva *e* uma tempestade destruidora como um aguaceiro de águas poderosas  
 transbordando

### Coluna XXII Isaías 28:2 a 28:24

1. **(Continue o capítulo 28:2)** [e] será colocado para descansar nas proximidades (3) Eles serão pisados *até* a coroa de orgulho dos  
 bêbados de  
 2. Efraim. (4) E a sua beleza gloriosa será uma flor murcha que está nos cumes dos vales  
 3. de gordura como seus primeiros frutos antes do verão que, quando ele olha *e* vê  
 4. estando ainda em sua mão, é engolido. (PP)
5. (5) Naquele dia YHWH dos Exércitos será uma coroa de beleza e um diadema

6. de esplendor para o remanescente de seu povo (6) e para o espírito de julgamento para aqueles que estão sentados no tribunal e para poder
7. para aqueles que retornam a guerra (ao) portão. (7) E eles também se extraviaram pelo vinho e peregrinaram pela bebida forte, o sacerdote
8. e o profeta se extraviaram pela bebida forte, eles são engolidos pelo vinho que vaguearam pela bebida forte, eles se extraviaram como videntes
- 9 ... e cambaleiam nas decisões (8) Porque todas as mesas estão cheias de vômito e excremento sem espaço. (PP)
- [\*] [veja nota para esta marca incomum](#)
10. (9) A quem Ele deve ensinar o conhecimento e a quem ele deve fazer entender o que é ouvido, aqueles que são desmamados do leite, aqueles que envelheceram
11. dos peitos (10) Pois é comando para comandar, comando para comandar , linha a linha, linha a linha, um pouco aqui e um pouco ali.
12. (11) Porque com lábios gagos e com outra língua falará a este povo. (12) Isto é o que ele diz
13. para eles Este é o descanso que você deve colocar diante do cansado e este é o repouso, mas você não estava
14. disposto a ouvir. (13) e a palavra de YHWH era para eles comando para comando, comando para comando, linha para linha, linha
15. para linha, um pouco aqui e um pouco ali para que eles pudessem ir e tropeçar para trás para serem quebrados e serem encurralado
16. e ser capturado. (PP)
17. (14) Portanto, ouvi a palavra de YHWH, homens escarnecedores, que governam este povo que está em Jerusalém.
18. (15) Porque você diz que fizemos uma aliança com a morte e com o Sheol fizemos uma visão, o flagelo
19. está transbordando porque vai passar [Q falta - ayin] não virá a nós porque temos mentimos para nosso abrigo e no engano nos escondemos.
20. (16) Portanto, assim diz {+&adonay&} YHWH Eis que faço um fundamento de pedra em Sião, uma pedra de esquina provada
21. preciosa e sobremodo forte fundamento, e aquele que crê não será descuidado. (17) E porei justiça ao fio
22. e justiça ao fio de prumo e o granizo varrerá a cobertura de mentiras e a água envolverá o esconderijo.
23. (18) E a tua aliança com a morte cobrir-se-á também sobre a tua visão [+com+] Seol não subsistirá
24. O flagelo transbordante que passa, e tu serás para ele pisar. (19) Desde o momento de sua passagem, levará
25. você, porque todas as manhãs passará de manhã e de noite [e será] um terror apenas
26. para entender o som. (20) Porque a cama é mais curta do que alguém pode se esticar e a cobertura [m..+estreito] como uma cobertura
27. do que ele pode se cobrir. (21) Porque como no monte Peraziym YHWH se levantará no vale de Gibeon
28. Ele se enfurecerá para fazer seu trabalho, seu trabalho estranho, e trabalhar em seu trabalho, seu trabalho estranho.
29. (22) E agora não faças leviandades para que as tuas amarras não sejam fortalecidas porque um fim foi determinado,
30. Eu ouvi do [m..+Senhor] YHWH dos Exércitos sobre toda a terra. (PP)
31. (23){&H&} Ouça e ouça minha voz, aproxime-se e ouça o que estou dizendo. (24) O dia todo

**Coluna XXIII Isaías 28:24 a 29:21**

1. **(Continue 28:24)** o lavrador lavra para semear? Ele abre e rasteja {&yod&} seu terreno. (25) Não é quando ele nivela a face dela e espalha
2. planta e espalha cominho e coloca em fileiras de trigo e cevada escolhida e o centeio de sua borda.
3. (26) E seu Deus o disciplina para julgamento e o ensina. (27) porque o endro não se debulha com um instrumento pontiagudo, nem a roda de carroça no cominho
4. gira, porque o endro é batido com uma vara e o cominho com um galho. (28) [m..Pão] Ele é esmagado porque ele nem sempre estará trabalhando em debulha-lo
5. ou esmagá-lo com a {&roda&} de sua carroça nem seus cavaleiros pisarão nele. (29) Isso também procede de YHWH dos Hosts
6. conselho maravilhoso e grande eficiência (PP)

7. **(Capítulo 29:1)** Ai de *Ariel*, o Leão de Deus, O Leão de Deus, a cidade do acampamento de Davi, acrescentam ano a ano e abrangem as festas sacrificais. (2) Farei opressão
8. a Ariel e haverá peso e tristeza e será para mim como para Ariel. (3) E acamparei ao seu redor
9. e te cercarei com uma paliçada e levantarei fortalezas contra você. (4) E você cairá e falará da terra e do pó se curvará
10. *mesmo* seu discurso e sua voz serão como um obia-bruxo do chão e do pó seu discurso sussurrará. (5) E serão como pó fino a multidão
11. de seus estranhos e como palha passando é a multidão de terroristas e deve acontecer em um instante de repente. (6) De YHWH dos exércitos com
12. você será visitado com trovões e com terremoto e com grande voz, grande tempestade e redemoinho e chamas de fogo consumidor
- (7) E eles serão
13. como o sonho de uma visão noturna *até mesmo* todas as nações que fazem guerra contra Ariel e todos os que lutam contra ela
14. e suas armas e aqueles que a angustiam. (8) E será como quando o faminto sonha e eis que está comendo
15. e ele acorda e sua alma está vazia ou como quando o sedento sonha e eis que ele bebe e acorda e eis que está cansado
16. e sua alma está ansiosa, assim será a multidão de todas as nações que fazem guerra contra Sião. (PP)

17. (9) Espere e maravilhe-se e se assuste {&tau&} e grite, eles estão bêbados, mas não [de] vinho Eles cambaleiam, mas não de bebida forte. (10) Porque
18. YHWH derramou sobre vocês o espírito de um sono profundo e fechou fortemente seus olhos, Os profetas e os governantes
19. e os videntes de visões ele encobriu. (11) E toda a visão se tornou para você como as palavras de um livro selado que eles dão
20. para quem sabe ler {&"H"&} dizendo leia isto por favor, e ele diz que eu não sou capaz porque é selado. (12) e é dado,
21. o livro, para quem não sabe ler dizendo leia por favor e ele diz que eu não sei ler. (PP)
- [\*]

22. (13) E o Senhor disse por causa deste povo se aproximar de minha presença com a boca e me glorificar com os lábios enquanto seu coração
23. está longe de mim e seu temor de mim por mandamentos de homens é ensinado. (14) Portanto, eis que farei novamente
24. uma maravilha entre este povo, uma maravilha e uma maravilha, e a sabedoria de seus sábios desaparecerá e o entendimento de seu discernimento
- [\*]

25. será ocultado. (PP) (Na verdade, um spatium extra grande) (15). Ai daqueles que agem profundamente para manter seu conselho em segredo de YHWH e
26. suas obras estão nas trevas e dizem, quem nos vê {&waw&} e quem nos conhece. (16) Sua perversidade é como se o barro do primeiro
27. deve ser pensado (*como a mesma coisa*) pois a obra diz {&waw&} ao artífice não me fizeste ou o barro moldado ao que o forma ele não entende. (17) Não é
28. mas apenas um pouco e o Líbano voltará a ser uma terra de bosque e a terra de bosque será pensada como uma floresta. (18) E eles ouvirão no dia
29. *mesmo* aquele, o surdo, as palavras do livro, e os olhos dos cegos verão da obscuridade e das trevas. (19) E eles devem aumentar
30. *até* os humildes, alegria em YHWH e os necessitados da humanidade se regozijarão no Santo de Israel. (20) Porque o tirano é nulo
31. e o escarnecedor está acabado e todos os atalaias do mal são exterminados. (21) Os que causam pecados da humanidade em palavras e para aquele que arma uma armadilha no portão

#### Coluna XXIV Isaías 29:21 a 30:20

1. **(Continue Is 29:21)** para aquele que reprova e perverte o justo por aquilo que é irreal. (PP)  
[\*]
2. (22) Portanto, assim diz YHWH, que redimiu Abraão, à casa de Jacó. Agora não
3. Jacó ficará envergonhado e seu rosto não empalidecerá agora. (23) Porque quando ele vir os seus filhos a obra das minhas mãos no meio dele
4. eles santificarão o meu nome e santificarão ao Santo de Jacó e ao Deus de Israel, eles ficarão maravilhados.
5. (24) E os espíritos errantes conhecerão o entendimento e os caluniadores aprenderão a doutrina. (PP)  
[\*]
6. **(Capítulo 30:1)** Ai dos filhos rebeldes diz YHWH por aconselhar, mas não de mim e por cobrir com uma cobertura
7. mas não do meu Espírito com o propósito de adicionar pecado ao pecado. (2) Aos que caminham para descer {&tau&} ao Egito e da minha boca
8. eles não pediram *senão* fortalecer-se na força de Faraó e buscar refúgio à sombra do Egito. (3) E a força de Faraó será para você
9. para vergonha e para você a confiança na sombra do Egito [m..a vergonha]. (4) Porque seus príncipes estavam em Zoã e seus mensageiros chegaram a Chanes.
10. (5) Todos se envergonham de um povo que não poderia ajudá-los, nem ajudar, nem lucrar, mas por vergonha
11. e também uma vergonha. (PP)
12. (6) O Oráculo dos animais do Negev na terra da tristeza e [êxodo] e angústia, leões velhos, leões jovens [e não há água]
13. víbora, serafim voador. Levarão no lombo dos jumentos as riquezas e os seus tesouros nas corcovas dos camelos
14. a um povo que não lucrará. (7) Pois a ajuda dos egípcios é vã e vazia, por isso chamei a esta Raabe, eles
15. sentam -se e *não fazem nada* . (8) E agora vá escrevê-lo {&waw&} em uma tábua diante deles e grave-o em um livro para que seja para os últimos dias

16 e os tempos das eras. (9) Porque este é um povo rebelde, filhos enganadores, filhos que não querem ouvir a Torá de  
 17. YHWH. (10) que dizem aos videntes: não vejam e aos videntes de visões não tenham mais visões para nós de coisas certas, falam  
 18. lisonjas para nós e têm visões de enganos (11) Desviam-se do caminho, afastam-se o caminho, faz cessar a nossa presença  
 19. o Santo de Israel. (PP)

20. (12) Portanto, assim diz o Santo de Israel, por causa de sua rejeição nesta palavra e você confia em opressão  
 21. e desonestidade e você depende disso (13) Portanto, este mal [ ["ele"](#) ] {&yod waw&} será uma explosão para você, caindo,  
 protuberante em uma parede  
 22. de grande altura, cujo estilhaçamento virá de repente em um instante. (14) e ele a quebrará como oleiros quebrando um cântaro em  
 pedaços  
 23. ele não poupará {&waw&} e não se achará em sua quebra um caco para tirar fogo da lareira ou para tirar água  
 24. da cisterna . (PP)

25. (15) Porque assim diz YHWH {&adonay&} o Santo de Israel em arrependimento e descanso você será salvo, em quietude e  
 confiança  
 26. será o seu poder, mas você não os quis. (16) Mas tu dizes: não, mas sobre cavalos fugiremos, portanto fugirás,  
 27. e *dizes que* sobre o ligeiro cavalgaremos, por isso os que te perseguem serão rápidos. (17) Mil à repreensão de um, e da presença  
 [m.. da repreensão]  
 28. de cinco você deve fugir até que o seu restante seja como um farol no cume da montanha e como uma bandeira sobre uma colina .  
 (18) e, portanto,  
 29. YHWH esperará para ser misericordioso com você, portanto, ele está nas alturas para mostrar sua misericórdia porque YHWH é  
 um Deus de julgamento  
 30. bem-aventurados todos os que nele esperam. (19) Porque as pessoas habitarão em Sião e em Jerusalém, você nunca mais chorará  
 31; Ele [YHWH] se compadecerá de você; à voz do seu clamor, quando ele o ouvir, ele te responderá. (20) Quando o Senhor lhe dá

## Coluna XXV Isaías 30:20 a 31:4

1. **(Continue 30:20)** pão de dores e água de aflição, mas seus professores não serão mais encurralados, mas seus olhos  
 2. estarão vendo seus professores (21) e seus ouvidos ouvirão uma palavra atrás de você dizendo este  
 3. é o caminho, ande nele para que você possa ir para a direita e para a esquerda. (22) e contaminarás o revestimento  
 4. dos teus ídolos de prata e as vestes das tuas imagens de ouro fundido, como um pano menstrual os desfarás, dirás sair!  
 5. a ele. (23) E Ele vos dará chuva para a semente com a qual você semeia a terra {&H&} e o pão do produto da terra  
 6. e será robusto e gordo e [\[+semeado+\]](#), seu gado naquele dia *será estar empastagens* ampliadas. (24) Os bois  
 7. e os jumentos que servem a terra comerão forragem limpa que foi joeirada com uma pá  
 8. e forquilha (25) e haverá em toda montanha alta e em toda colina elevada rios  
 9. canais de água no dia {&waw&} da matança exaltada quando as torres caem. (26) E a luz da lua será  
 10. como a luz do sol e a luz do sol será sete vezes como a luz de sete  
 11. dias no dia em que YHWH ligar a dispersão de seu povo e cura o golpe de sua ferida. (PP)  
 [\*]

12. (27) Eis que o nome de YHWH vem de longe, Seu rosto queimando com um fardo pesado, seus lábios cheios de  
 13. indignação e sua língua como um fogo devorador. (28) e Seu sopro como um fluxo transbordando para dividir o pescoço para peneirar  
 14. as nações com a peneira da vaidade e haverá um freio em suas bochechas {&yod&} fazendo as pessoas errarem. (29) Você terá uma canção  
 15. na noite de uma festa santificada e alegria de coração como quando você vai com uma flauta para o monte de YHWH,  
 16. para a rocha de Israel. (30) E YHWH fará ouvir a sua voz de glória e o silêncio  
 17. do seu braço ele mostrará com a indignação da sua ira e a chama de um fogo devorador com dispersão, tempestade e pedras de granizo.  
 18. (31) Porque com a voz de YHWH Ele ferirá a Assíria, que feriu com a vara .  
 tamborins e harpas e em batalhas de agitação para lá e para cá  
 20. [ [ver variações](#) ] ele lutará contra eles. (33) Porque Tophet foi pré-arranjado de muito tempo atrás, é [+completamente+] estabelecido também para o rei,  
 21. Ele o fez profundo e largo, a pira nele é fogo e há muita lenha e a respiração (nishmah ) de YHWH  
 22. [ ~~eomo~~ ] um rio de enxofre o incendeia. (PP)
23. **(Capítulo 31:1)** Ai dos que descem ao Egito em busca de ajuda e se apoiam em cavalos e confiam  
 24. em carros porque são muitos e em cavaleiros porque são extremamente fortes e não se apoiam no Santo  
 25. de Israel e eles não perseguem YHWH. (2) E também ele é sábio e trará o mal  
 26. e não desviará suas palavras e se levantará contra a casa dos malfeitores e contra o auxílio dos que praticam a iniquidade.  
 27. (3) E os egípcios são homens e não Deus e seus cavalos são carne e não espírito.  
 28. e YHWH estenderá a mão e cairá o que ajuda, e quem é ajudado cairá e todos juntos serão consumidos. (PP)
29. (4) Porque assim me falou YHWH Como quando {&the&} o leão e o filhote de leão rugem sobre a presa  
 30. quando um contingente de pastores {&waw&} é chamado contra ele, ele não terá medo de suas vozes  
 31. [ [+tenha medo+](#) ] [ m..humilhar -se,] assim YHWH dos Exércitos descera para lutar no monte Sião e no seu monte.

### Coluna XXVI Isaías 31:5 a 33:1

1. **(Capítulo 31:5)** Como pássaros voando assim YHWH dos Exércitos defenderá em Jerusalém, defendendo  
 2. e entregando e passando (pesach) e trazendo fuga. (6) Voltar para aquele a quem eles estiveram em profunda revolta  
 3. *até mesmo* os filhos de Israel. (PP)
4. (7) Pois naquele dia cada homem rejeitará os ídolos de prata e seus ídolos de ouro  
 5. que suas mãos fizeram para eles como pecado. (8) Então a Assíria cairá, não da espada de uma pessoa  
 6. nem da espada de um homem {&aleph&} *ela* o devorará e ele fugirá da espada e seus jovens escolhidos, eles, trabalhadores forçados  
 7. se tornarão (9) e ele passará para a sua Rocha com medo e seus príncipes terão medo da bandeira diz YHWH  
 8. cuja própria chama está em Sião e cuja própria fornalha está em Jerusalém. (PP)

9. **(Capítulo 32:1)** Eis que um rei deve reinar com justiça e cabe aos príncipes governar com justiça. (2) e então um homem  
10. seria um esconderijo do vento e um abrigo da tempestade como correntes de água em um lugar seco (Sião) como a sombra de uma enorme rocha  
11. em uma terra cansada. (3) E os olhos dos que vêm não desviarão os olhos e os ouvidos dos que ouvem  
12. ouvirão (4) e os corações dos apressados entenderão o conhecimento, mas a língua do gago se apressará  
13. fale claramente. (5) Não chamarão mais de nobre ao tolo, nem  
14. chamarão de patife de generoso (6) Porque o insensato falará bobagem e com o coração fará maldade para trabalhar a hipocrisia  
15. e falar contra YHWH para esvaziar a alma do faminto e diminuir a bebida do sedento.  
16. (7) Os instrumentos do patife são maldades ele propõe planos perversos para obrigar os pobres com discursos  
17. de falsidade, mesmo quando os necessitados falam de justiça. (8) Mas o nobre propõe coisas nobres e ele  
18. por sua nobreza deve permanecer. (PP)
19. (9) Que as mulheres que têm segurança {&aleph&} se levantem. Ouçam minha voz, ó filhas confiantes, e dêem ouvidos {&waw&}  
20. ao meu discurso. (10) Dias e mais anos vocês serão aterrorizados, ó crentes, porque a colheita terminará e a colheita  
21. nunca chegará. (11) Tenham medo, ó seguros, e tenham terror, ó confiantes, tirem-se e fiquem nus e coloquem um cinto  
22. [e **saphadnah** veja a [página qum](#) em seus lombos (12) Eles lamentarão pelos peitos, pelos belos campos  
23. e para a videira frutífera, (13) Sobre a terra do meu povo crescerão sarças e espinheiros, porque haverá em todas as casas de  
24. alegria na cidade da alegria. (14) porque o palácio será abandonado e a multidão da cidade abandonada, Ofel e a torre de vigia  
25. serão para sempre para covas, uma alegria para os jumentos selvagens, um pasto para os rebanhos  
26. (15) Até que o Espírito seja derramado sobre nós do mais alto até que o deserto seja como um jardim e o jardim, uma floresta  
27. é estimado como. (16) Então o juízo habitará o deserto e a justiça habitará no jardim. (17) E  
28. a obra da justiça será paz e o serviço da justiça será tranquilidade e segurança  
29. para sempre. (18) E o meu povo habitará em moradas de paz e em lugares seguros  
30. e em lugares de descanso de tranquilidade. (19) E se cair granizo na floresta e a floresta [m.. cidade] ficar muito baixa. (PP)
- (30) Bem-aventurados vós que semeais junto a todas as águas, enviando os pés do boi e do jumento.  
31. **(Capítulo 33:1)** Ai do espoliador e você não foi estragado e do traidor e você não foi traído, quando você cessar

### Coluna XXVII Isaías 233:1 a 33:24

1. **(Continue o capítulo 33:1)** despojando você será despojado, quando você acabar com a traição eles serão traiçoeiros contra você. (PP)
2. (2) Ó YHWH, tenha misericórdia de nós, esperamos por você, seja seus braços para as manhãs, mesmo  
3. nossa salvação no tempo das dores. (3) O povo recuou da voz da multidão, da exaltação de si mesmo eles são quebrados  
4. até os gentios. (4) E o teu despojo será recolhido como o ajuntamento do gafanhoto, como o gafanhoto que corre de um lado para o outro sobre ele. (5) Exaltado é  
5. YHWH porque Ele é o Shokeyn (forma masc de Shekina) nas alturas, Ele enche Sião com justiça e retidão. (6) E a fidelidade de



6. de seus tempos é força; e o temor de YHWH é salvação, sabedoria e conhecimento, esse é o seu tesouro. (PP)

7.[\*] (7) Eis que vejo a fúria deles [m ..chorando] nas saias, os mensageiros da paz chorarão amargamente (8) As estradas estão desoladas

8. quem passa no caminho desiste, ele [deu a conhecer] {quebrou} a aliança, ele desprezou os tempos {cidades} ele não pensa nos homens. (9) Chora

9. e enfraquece até {&a&} terra, o Líbano [ waw + ponto] está confuso e murcho, Sarom é como uma planície desolada, e eles sacodem *seus produtos*

10. Carmelo e Basã. (PP)

11. (10) Agora me levantarei, diz YHWH, agora serei exaltado, agora serei exaltado. (11) Você deve conceber

12. palha e tirar o restolho, sua própria respiração como o fogo deve devorá-lo. (12) e os povos serão queimados

13. de ossos, como espinhos cortados serão incendiados no fogo. (13) Ouçam os distantes o que estou fazendo

14. e conheçam meu poder no meio de vocês. (14) Os pecadores em Sião estão com medo, o medo tomou conta

15. dos ímpios. Quem entre nós viverá com fogo devorador, quem entre nós viverá com chamas eternas. (15) Aquele que anda {&waw&}

16. em justiça, e que fala diretamente, aquele que odeia o ganho injusto do extorsionário, aquele que aperta sua mão

17. um suborno, aquele que fecha os ouvidos para não ouvir falar de sangue e aquele que fecha os olhos para não ver

18. o mal. (16) Ele habitará em fortalezas de rochas nas alturas como seu refúgio, seu pão lhe será dado

19. e sua água será assegurada. (17) O rei em sua formosura seus olhos verão em uma visão seus olhos verão a terra

20. que está longe. (18) O teu coração ponderará o terror, onde está o escritor, onde está o que pesa, onde está o que numera

21. {&the&} torres. (19) Você não verá {& waw &} um povo bárbaro, um povo de uma fala profunda incompreensível,

22. de uma língua gaguejante que não pode ser entendida. (20) Visualize Sião a cidade de nossa congregação, seus olhos

23. verá Jerusalém uma habitação tranquila, uma tenda que não se moverá, e eles nunca viajarão

24. *mesmo* aqueles de seus pinos de tenda e nenhuma de suas cordas jamais serão separadas. (21) Porque mesmo ali o majestoso YHWH

25. é para nós um lugar de rios e córregos duplamente largos, nem neles passará nenhum navio a remo

26. nem um navio majestoso passará por nós. (22) Porque YHWH é quem nos julga e YHWH é quem nos governa

27. YHWH é nosso rei, Ele nos salvará. (23) Suas cordas estão lançadas, eles não podem segurar firme porque [m certamente]

28. *com* seus mastros eles não poderiam estender a vela, então na hora de dividir o despojo abundante, os coxos saquearão o despojo.

29. (24) E aquele que ali habita não dirá: Estou doente, O povo, os que nela habitam, a maldade será levada. (PP)

### Coluna XXVIII Isaías 34:1 a 36:2

1. **(Capítulo 34:1)** Aproximem-se ó gentios para ouvir e ouvir ó povos, ouça a terra e toda a sua plenitude, o sistema mundial e tudo o que procede dele.

2. (2) Porque a ira de YHWH está sobre todos os gentios e Sua ira está sobre todos os seus exércitos, ele os destruiu completamente, Ele os entregou para o abate. (3) E seus mortos

3. são enviados para fora e seus cadáveres exalam seu mau cheiro, e as montanhas são derretidas com seu sangue. (4) Os vales serão

quebrados [m..dissolvidos] e todos os exércitos de

4. os céus [cairão] e os céus serão enrolados como um livro e todos os seus exércitos cairão como uma folha cai do uma videira e como quem cai

5. uma figueira. (5) porque [você verá] minha espada se encharcar no céu, eis que ela descera sobre Edom e sobre o povo da minha maldição para julgamento. (6) A espada

6. de YHWH está cheia de sangue, é engordada das melhores partes, do sangue dos cordeiros, da gordura das entranhas dos carneiros, porque

7. há um sacrifício a YHWH em Bozra e grande matança na terra de Edom. (7) e os touros selvagens descera com eles e os bois com

8. os touros e suas terras serão encharcados de sangue e seu pó engordurado. (8) Porque é o dia da vingança de YHWH e o ano

9. da retribuição pela disputa de Sião. (9) e seus rios se transformarão em piche e seu pó em enxofre e sua terra se tornará piche

10. queimando. (10) Noite e dia não se apagará para sempre, sua fumaça subirá de geração em geração e será um desperdício para sempre infinitamente,

11. e ninguém passará por ela. (11) E o cormorão e o ouriço a possuirão e a coruja e o corvo a habitarão e Ele estenderá sobre ela

12. uma linha de indistinção e pedras sem forma. (12) Eles chamarão seus nobres para o reino, mas não haverá ninguém lá, e todos os seus príncipes serão [..as..] nada. (13) e surgirão

13. em seus palácios, {&waw&} espinhos, urtigas e urtigas em suas fortalezas e será morada de monstros e morada de corujas.

14. (14) E os animais selvagens dos desertos e das ilhas se juntarão lá e as cabras selvagens e eles chamarão uns aos outros, mesmo ali a coruja

15. pousará e encontrará um descanso para si. (15) Lá a grande coruja fará seu ninho e deitará e chocará e colherá sob sua sombra, mesmo ali serão recolhidos

16. urubus cada um ao seu próximo. (PP)

17. [veja \(16\)](#) Busque você no livro de YHWH e leia: porque nenhuma doutrina faltará ao seu companheiro, porque sua própria boca ordenou e seu próprio espírito os ajuntou.

18. e seu espírito os reunirá. (17) E Ele lançou a sorte para eles e Sua mão a dividiu por linha para [..eles..] {&nun . &} para sempre {&eles a possuirão&}.[\*]

19. de geração em geração habitarão nela. (**capítulo 35:1.**) O deserto e o deserto se alegrarão por eles e a planície se alegrará e florescerá como a rosa (2) E florescerá profusamente, e se alegrará com alegria e cantando a glória do Líbano

20. é dado a ela, a majestade do Carmelo e Sarom, eles verão a glória de YHWH. a [..majestade..] do nosso Deus. (PP)

21. (3) Fortaleça as mãos fracas e firme os joelhos vacilantes. (4) Dizei aos apressados de coração: sejam fortes e não tenham medo, eis que

o vosso Deus vem com vingança, com recomeço o próprio Deus vem e vos salvará. (5) Então os olhos dos cegos serão abertos

23. e os ouvidos dos surdos serão abertos., (6) Então o coxo saltará como um cervo e a língua do mudo cantará, por causa do estouro no deserto

24. de água e riachos em abundância [m..a planície] [+sairão+]. (7) e a terra seca *se transformará* em uma poça lamacenta e a terra sedenta em fontes de água. Na habitação das serpentes

25. onde elas se deitam *será* vegetação para juncos e papiros. (8) E uma estrada estará lá [lá redundante] [m..e um caminho] e será

chamado o caminho da santidade, eles não passarão por ele {&waw&} o imundo [na margem]

26. Mas [ .. será ..] para aqueles [ver [pontos](#) ] que estão andando no caminho, até os tolos não se perderão. (9) Ali não haverá leão nem fera violenta, não

subirão 27. sobre *ela* não se acharão ali, mas os remidos andarão por *ali* (10) E os resgatados de YHWH voltarão e virão para Sião com cântico e alegria

28. eterna sobre suas cabeças e eles [ [add. beth ele](#) ] obter alegria e alegria e tristeza e gemidos fugirão. (PP)

[Ver \[\\*\]](#)

29. (11) **Capítulo 36:1**) E foi no décimo quarto ano do rei [Ezequias](#) que Senaqueribe, rei da Assíria, subiu contra todas as cidades de Judá,

30. as fortificadas, e as tomou (2) E o rei da Assíria enviou Rabshakah de Laquis a Jerusalém para o rei

31. Ezequias com um [muito] grande exército e eles estavam na subida da fonte superior na estrada do campo do lavador.

### Coluna XXIX Isaías 36:3 a 36:20

1. **(36:3)** E Eliaquim, filho de Hilquias, que estava sobre a casa, saiu a ele e Shevnah, o escriba

2. e Joach, filho de Asafe, o cronista. (4) E Rabshakah disse a eles, fale por favor

3. para Ezequias [...rei de Judá...] o grande rei, o rei da Assíria diz o que

4. é esta confiança onde você está confiando. (5) Eu estou dizendo (você diz) -- mas são palavras de palavrões --

5. *Eu tenho* conselho e poder para a guerra. Agora, em quem você confia que você se rebela contra mim. (6) Eis que 6. você está confiando no apoio desta cana quebrada, sobre o Egito, que se ele se apoiar

7. um homem sobre ela e ela entrará em sua mão e a traspassará. Assim é Faraó, rei do Egito, para todos os que confiam

8. nele. (7) E se você me disser que confiamos em YHWH nosso Deus, não é aquele de quem

9. Ezequias tirou seus altos e [...Seus altares...] e disse a Judá e a Jerusalém

10. diante deste altar você deve adorar [...em Jerusalém...e não em M]? (8) E agora, por favor, dê reféns ao meu senhor

11. o rei da Assíria e eu lhe darei dois mil cavalos se você puder colocar cavaleiros

12. sobre eles (9) e como você desviará o rosto de um dos menores dos capitães dos servos de meu senhor

13. e você confia para si mesmo no Egito para carros e cavaleiros (10) E agora subi sem YHWH

14. contra esta terra para causar sua destruição, YHWH me disse: Suba a esta terra

15. para destruí-lo. (11) Então disse Eliaquim e Shevnah e Joach a Rabshakah, por favor, fale com seus servos

16. [margem: conosco] em aramaico porque entendemos e não falamos essas palavras\* aos ouvidos de \*[m acrescenta "em judaico "]

17. os homens [m..pessoas] [que estão morando] na parede. (12) E Rabshakah disse, é para você e sobre

18. seu senhor que meu senhor me enviou para falar estas palavras? Não é para esses homens

19. os que moram no muro para comer seu próprio esterco e beber sua própria urina [m..água dos pés]

20. com você. (13) O Rabshakah se levantou {&waw&} e clamou com grande voz em judaico e ele disse

21. Ouça as palavras do grande rei, o rei da Assíria (14) Assim diz o rei da Assíria Não o deixe enganar

22. você ,*até* Ezequias, porque ele não pode te livrar. (15) E faça Ezequias fazer com que você confie

23. em YHWH dizendo: , YHWH certamente nos livrará e esta cidade não será entregue nas mãos do

24. rei da Assíria. (16) Não dê ouvidos a Ezequias, porque assim diz o rei da Assíria faça comigo

25. um suborno e venha a mim e coma cada um de sua própria videira e cada um de sua figueira e beba cada um das águas de  
 26. seu próprio poço. (17) até que eu venha e os leve para uma terra como a sua terra para uma terra de milho  
 27. e vinho novo uma terra de pão e vinhas. (18) *Cuidado* para que Ezequias não o incite dizendo  
 28. YHWH nos livrará, algum dos deuses das nações entregou a um homem a sua terra da mão do rei da Assíria  
 29. (19) Onde estão os deuses de Hamate e Arphad, onde estão os deuses de Sefervaim e quando {&teve&} eles entregaram  
 30. Samaria da minha mão? (20) Quem dentre todos os deuses destas terras entregou a sua terra

### Coluna XXX Isaías 36:30 a 37:24

1. **(Continue 36:20)** da minha mão que YHWH deve livrar Jerusalém da minha mão? (21) Mas eles ficaram calados e não lhe responderam uma palavra, porque o mandamento do  
 2. o rei era este, dizendo: não lhe respondas. (PP)  
 3. (22) E Eliaquim, filho de Hilquias, que estava sobre a casa, e Shevnah, o escriba, e Joach, filho de Asafe, o cronista, chegaram a  
 4. Ezequias *com* roupas rasgadas e eles lhe contaram as palavras de Rabshakah. **(Capítulo 37:1)** e foi quando o rei Ezequias ouviu isso  
 5. ele rasgou suas roupas e se cobriu com pano de saco e foi para a casa de YHWH. (2) e ele enviou Eliaquim, que estava sobre a casa  
 6. e Shevnah, o escriba e pai de [m..eth.] os anciãos dos sacerdotes cobertos de pano de saco para Isaías, filho de Amots, o profeta  
 7. (3) ) E eles lhe disseram: Assim diz Ezequias hoje é um dia de angústia e blasfêmia porque os filhos vieram  
 8. ao *lugarde* irromper e não há força para suportar. (4) Talvez YHWH, seu Deus, ouça as palavras {&mem&} de Rabshakah, a quem ele enviou  
 9. *mesmo* o rei da Assíria, seu senhor, para afrontar o Deus vivo e ele repreenderá as palavras que YHWH, seu Deus, ouviu, então você levantará up {&tah&}  
 10. uma oração pelo remanescente do que *ainda* se encontra *aqui* [+nesta cidade+]. (5) e os servos do rei {&kaph&} Ezequias vieram a Isaías

[ [\*As linhas 11-13 estão escritas em letras minúsculas\*](#) ]

11. (6) E Isaías lhes disse: Assim dirás ao teu senhor: Assim diz YHWH, não temas diante das palavras  
 12. que ouviste, com as quais os jovens do rei da Assíria me blasfemaram. 7) Eis que enviarei um espírito nele e ele ouvirá um relatório e retornará à sua própria terra [na margem: e eu o farei cair à espada em sua própria terra.]  
 13. (8) E Rabshakah voltou e encontrou o rei da Assíria lutando contra Libna porque soube que ele havia viajado de Laquis. (9) e ele ouviu  
 14. sobre Tirhakah, rei da Etiópia, dizendo: ele está saindo para pelejar com você e ele ouviu e voltou e enviou mensageiros a  
 15. Ezequias dizendo: (10) Assim falarás a Ezequias, rei de Judá, dizendo: não deixe seu Deus te engane  
 16. quem você confia nele dizendo que Jerusalém não será entregue nas mãos do rei da Assíria. (11) Eis que você ouviu  
 17. o que os reis da Assíria fizeram às terras para destruí-los e então você será libertado? (12) Os deuses os livraram /8.  
 das nações que meus pais destruíram como Gozen ou Charan ou Rezep ou os filhos do Éden que estavam em Telesar? (13) Onde

19. é o rei de Hamate ou o rei de Arphad ou o rei da cidade de Sefervaim, Hena e Ivah [+e Samaria+]. (PP)

20. (14) E Ezequias tomou os escritos da mão dos mensageiros e ele os leu [m..it] e subiu à casa de YHWH e os espalhou

21. {&Ezequias&} diante de YHWH. (15) E Ezequias orou a YHWH dizendo (16) YHWH dos Exércitos Deus de Israel que habita

22. junto aos querubins Tu és o único Deus para todos os reinos da terra, tu fizeste os céus

23. e a terra ( 17) Estende seu ouvido YHWH e ouça abrir seus olhos YHWH e veja e ouça todas as palavras

24. de Senaqueribe que ele envia para afrontar o Deus vivo. (18) Certamente YHWH os reis da Assíria assolaram todos

os 25. os países [..m+ e suas terras+] (19) e eles [m..he] entregaram seus deuses no fogo porque eles não são deuses, exceto os obras das mãos de

26. homem, madeira e pedra e eles os destruíram. (20) E agora YHWH nosso Deus nos salve de sua mão e eles conhecerão todos

os 27. os reinos da terra sozinho você é YHWH [+Deus+]. (PP)

28. (21) E Isaías, filho de Amots, enviou a Ezequias dizendo Assim diz YHWH, o Deus de Israel, daquilo que

29. oraste a ele [m..me] acerca de Senaqueribe, rei da Assíria, (22) esta é a palavra que YHWH está falando dele: Ela desprezou você

30. e zombou de você *até* da virgem filha de Sião, a filha de Jerusalém balançou a cabeça *para você*. A quem você

31. censurou e blasfemou e contra quem você exaltou a sua voz e se exaltou? contra Deus, o Santo de Israel. (24) Pela mão de

### Coluna XXXI Isaías 37:24 a 38:8

1. (Continue 37:24) vossos servos insultaram o meu Senhor e disseram que pela multidão dos meus carros subirei aos montes mais altos para os lados do

2. Líbano e cortarei os cedros altos dos mais escolhidos abetos e eu irei até a extremidade mais alta do seu Carmelo. (25) Eu

3. li [m..dug] e bebi água [estrangeira] e sequei com a planta dos meus pés todos os rios das fortalezas. (26) Você não ouviu

4. de longe que eu fiz isso, desde os tempos antigos que eu o formei e agora eu fiz *acontecer* que você deve fazer desolação

5. cidades-fortaleza em [Nazareno](#)[m..despojados] montes (27) Por isso os seus habitantes eram de mãos abreviadas, eles estavam consternados e os habitantes [m..envergonhados], eram como a grama do campo

6. e como a vegetação verde e a grama nos telhados como campos chamuscados antigamente {&waw&} antes de você se levantar. [m.. explodido antes de crescerem.] (28) e sua morada e sua saída e sua entrada

7. Eu sei e sua raiva contra mim (29) Porque sua raiva contra mim e sua arrogância {&aleph&} é suba em meus ouvidos, e porei meu anzol em seu nariz e meu

8. freio em seus lábios e farei com que você volte pelo mesmo caminho por onde veio. (30) E isto é para vós um sinal: comereis

9. este ano após o crescimento e no segundo ano o grão voluntário e no terceiro ano você deve semear e você deve colher e você deve plantar

10. vinhas e comer o fruto. (31) E {&os que escaparam da casa de Judá&} e a coisa encontrada [m..remanescente] novamente lançará raízes para baixo e dará fruto para cima (32) porque

11. De Sião [m..Jerusalém] o remanescente irá fora e os fugitivos de Jerusalém [m..monte Sião] O zelo de YHWH dos Exércitos fará isso. (PP)

12. (33) Portanto, assim diz YHWH ao rei da Assíria: Não entrará nesta cidade, nem

13. derramará sobre ela um montículo, nem atirá-la nela flecha alguma, nem entrará na frente dela com escudos. (34) Pelo caminho por onde veio
14. por ela voltará e nesta cidade não entrará, diz YHWH. (35) E defenderei esta cidade
15. para salvá-la por amor de mim e de Davi, meu servo. (PP)
16. (36) E o anjo de YHWH saiu e feriu no acampamento dos assírios, cento e oitenta e cinco mil, e eles se levantaram pela manhã
17. e eis que todos eles eram cadáveres. (37) E Senaqueribe, rei da Assíria, voltou e habitou em Nínive.
18. E ele estava adorando na casa de Nisrok seu deus e Adrammelek e Sharezer seus filhos o golpearão com a espada
19. e eles escaparam para a terra de Ararat e Essarhaden seu filho reinou em seu lugar.. (PP)
20. **(Capítulo 38:1)** E naqueles dias Ezequias estava mortalmente doente e Isaías, filho de Amots, o profeta veio a ele e disse
21. a ele Assim diz YHWH: ordena à tua casa que morras e não vivas (2) E Ezequias virou
22. seu rosto para a parede e ele orou a YHWH (3) e ele disse: Eu oro, ó YHWH, por favor, lembre-se de como eu andei diante de você
23. em verdade e com um coração perfeito e o bem em seus olhos fizeram e Ezequias chorou grandemente
24. (4) E veio a palavra de YHWH a Isaías, dizendo: (5) Vai e dirás a Ezequias: Assim diz YHWH
25. o Deus de Davi, teu pai, ouvi o teu oração e vejo suas lágrimas eis que estou acrescentando
26. seus dias quinze anos. (6) E da mão do rei da Assíria livrarei você e esta cidade e defenderei
27. sobre esta cidade [por mim mesmo e por causa de meu servo Davi]. (7) E este é para você o sinal de YHWH que ele fará
28. *sim* YHWH, esta coisa que ele falou. (8) Eis que farei a sombra voltar dos graus que se puseram no relógio de sol
29. sobre Acáz pelo sol para trás dez graus e o sol voltou dez graus nos graus

### Coluna XXXII Isaías 38:8 a 40:2

1. **(Continue 38:8)** pelo qual havia descido. (9) A carta de Ezequias, rei de Judá, durante sua doença e ele reviveu de sua doença.
2. (10) Eu mesmo disse que na cessação dos meus dias {&waw&} fui para os portões do Sheol e fui visitado pelo resto dos meus anos.
- (11) Eu disse que não
3. verei Yah na terra dos vivos e não verei mais a humanidade com os habitantes do sistema-mundo (12) Minha geração partiu
4. e é consumida [m.. enrolado] de mim como uma tenda de pastores, estou escrevendo como quem tece, minha vida como definhar ele me cortou do dia até a noite você vai acabar comigo.
5. (13) Eu balbuciei [m..compared] até de manhã, como um leão, assim ele quebrará todos os meus ossos: do dia até a noite você vai acabar comigo.
6. (14.) Como um cavalo *ou* uma andorinha, assim gorjeiei: chorei como uma pomba: meus olhos pendem do alto. Ó Senhor eu tenho opressão;
7. me carregue. (15.) O que devo dizer? ele falou comigo, e Ele mesmo o fez : [+ a mim+] Eu irei mansamente todos os meus anos sobre a amargura
8. da alma. (16.) Ó Senhor, sobre estes vivem, e em todos eles está a vida do meu espírito: e você tirará de mim a doença, e me fará viver.
9. (17.) Eis que em vez de paz foi muito amargo para mim: mas você amou a minha alma do poço do nada, porque você lançou

10. pelas suas costas todos os meus pecados. (18.) Pois a sepultura não pode te agradecer, a morte não pode te louvar: eles não podem esperar
11. quem desce à cova, por sua verdade. (19.) Os vivos, os vivos, ele te agradecerá, como eu faço hoje: o pai para os filhos é que dará conhecimento
12. à sua verdade. (20.) YHWH foi para me salvar: [+ os vivos os vivos agradecem como faço hoje o pai aos filhos
13. lhes fará conhecer a sua verdade, YHWH foi para me salvar+] e cantaremos minhas canções com os instrumentos de cordas todos os dias de
14. nossa vida na casa de YHWH (21.) Pois Isaías disse, um bolo de figos, e esfregue-o no furúnculo, {o resto desta linha está escrito na margem} [ e ele viverá. (22.) Ezequias disse: Qual é o sinal de que subirei à casa do Senhor?]
15. **(Capítulo 39:1.)** Naquela época, Merodaquebaladã, filho de Baladã, rei da Babilônia, enviou livros e um presente para
16. Ezequias: pois ele ouvira dizer que estava doente e vivera [m.. recuperou a força]. (2) E Ezequias se alegrou por eles, e mostrou-lhes
17. toda a casa dos seus tesouros, a prata, e o ouro, e as especiarias, e o bom azeite,
18. e toda a casa dos seus utensílios, e todos os que foi achado em seus tesouros: não havia nada que ele não
19. mostre-lhes *até mesmo* Ezequias, {&waw&} em sua casa e em todo o seu governo. (PP)
20. (3.) E Isaías, o profeta, veio ao {&H&} rei Ezequias, e disse-lhe: O que disseram os homens
21. estes. e de onde eles vieram até você. E Ezequias disse, de uma terra distante eles vieram a mim, de Babilônia.
22. (4.) E ele disse O que eles viram na sua casa. e Ezequias disse que viram tudo o que está em minha casa não há
23. uma coisa que eu não lhes mostrei em meus tesouros. (PP)
24. (5.) E Isaías disse a Ezequias: Ouve a palavra de YHWH dos exércitos (6.) Eis que vêm os dias,
25. que tudo o que está em tua casa será levado, (e o que teus pais entesouraram até este dia) para Babilônia [+e eles virão+]:
26. e nada restará, diz YHWH. (7.) E dos teus filhos que sairão de ti, que te nascerem , tomarão
27. e serão eunucos no palácio do rei de Babilônia. (8.) E Ezequias disse a Isaías: Bom
28. [\*] é a palavra de YHWH que você falou, ele explicou, Porque haverá paz e verdade nos meus dias. (PP)
29. **(Capítulo 40:1.)** Seja consolado, seja consolado meu povo, e seu Deus diz. (2.) Fale com o coração a Jerusalém e chame-a,

### Coluna XXXIII Isaías 40:2 a 40:28

1. **(Continue o capítulo 40:2)** que sua guerra está completa porque sua iniquidade foi perdoada: pois ela recebeu da mão de YHWH dois punhados por todos os
2. seus pecados (3.) Uma voz clamando no deserto, Prepare o caminho do YHWH, endireitar no deserto
3. uma estrada para o nosso Deus. (4.) Todo vale será elevado, e toda montanha e colina serão rebaixadas, e o astuto será endireitado,
4. e os lugares ásperos como um vale. (5.) E a glória de YHWH será revelada, e toda a carne juntamente a verá: porque a boca de
5. YHWH falou. (PP)
6. (6.) The voice said, Cry. And he said, What shall I cry? All flesh is grass, and all the pleasantness of it is as the flower of



7. the field: (7.) The grass dries, the flower droops: [\*because the spirit of YHWH blows on it:\*) The text is confused here [see explanation](#) in comments [..he speaks..] [our God will stand forever] surely the people is grass. [the rest is in the margin] (8.) The grass withers, the flower fades, but the word of our God

8. (9.) upon a high hill go, go up, with good news O Zion, raise up your voice in strength with good news; O Jerusalem,

9. lift it up, do not be afraid; say to the cities {&waw&} of Judah, Behold your God. (10.) Behold, the Lord YHWH

10. will come in strength, and his arm shall govern for him behold, his reward is with him, and his work before him. (11.) Like a shepherd

11. his flock He shall feed: in his arm he shall gather the lambs and carry *them* in his bosom, and shall gently lead those who are nursing.(PP)

12. (12.) Who has measured in the hollow of his hand the waters [+of the sea+], and balanced the heavens with [+his+] span and contained the dust of the earth in third part, and weighed

13. in scales the mountains, and the hills in encampments [m..a balance] (13.) Who measured out the Spirit of YHWH *or what* man *being* his counsellor brought him knowledge. (14.) And

14. who was His counsellor, or who brought Him understanding, or taught him in the path of judgment, or taught him knowledge, and the way of understanding caused Him to know.

15. (15.) Behold, the Gentiles are as a drop from a bucket, and are thought as the fine dust of the balances, behold, he takes up the islands as a little thing. (16.) And Lebanon

16. has not enough to burn, and its beasts are not enough for a burnt offering. (PP)

17. (17.) All the Gentiles are as nothing before him; and as nonexistent they are accounted to him, and a void. (18.) And to whom will you compare God.

18. and to what comparison will you compare to me [m..him] (19.) The craftsman [+makes+] a melting of an idol, and the smelter overlays it with gold, and chains

19. of silver he casts. (20.) The one being *too poor for* an offering a non - rotting tree he chooses, he seeks for himself a wise craftsman to prepare an idol,

20 that will not be shaken. (21.) Have you not known? have you not heard? has it not been told from the start to you? have you not understood

21. from the foundations of the earth? (22.) He is the one sitting on the circle of the earth, and its inhabitants are as grasshoppers; He is the one stretching out as a curtain

22. the heavens, and He spreads them out as a tent to dwell *in*. (23.) He is placing commanders as nothing; he makes the judges of the earth as a void.

23. (24.) Yet, they shall not be planted; yet, they shall not be sown: yet, their stem shall not take root in the earth: and he shall also ([..**blow..**][see explanation](#)) on them, and they shall dry up,

24. and the whirlwind shall bear them away like chaff. (PP)

25. (25.) A quem você vai me comparar, ou devo ser comparado? diz o Santo. (26.) Levantai os olhos para o alto, e vede quem criou

26. estas coisas, aquele que traz por número o seu exército: ele chama todos eles pelos nomes pelo poder e força e força exaltados;

27. nenhum é feito para falhar. (PP)



28. (27.) Por que Jacó fala e Israel diz: Meu caminho está escondido de YHWH e de meu Deus meu julgamento

29. é preterido (28.) Você não sabe? não ouvistes que o Deus eterno, YHWH, o Criador dos confins da terra,

### Coluna XXXIV Isaías 40:29 a 41:23

1. **(Continue o capítulo 40:28)** não está cansado nem cansado? não há busca por sua compreensão. 29 Ele dá força ao cansado; e para aqueles que não têm vigor, poder.

2. Ele aumenta. (30.) Os jovens se cansam, e os escolhidos tropeçarão completamente. (31) Mas os que esperam em YHWH renovarão suas forças; subirão

3. aladas como águias; correrão e não se cansarão; e andarão, e não desfalecerão. (PP)

4. **(Capítulo 41:1.)** Fiquem mudas diante de mim, ó ilhas; e renovem as forças o povo; aproxime-se; então eles falarão, juntos para julgamento. (PP)

[\*]

5. (2.) Quem levanta o justo do oriente, o chamou a seus pés, deu os gentios antes dele, e o fez dominar reis? ele os deu

6. como pó *para* sua espada, e como palha sendo conduzida por seu arco. (3) Ele os perseguiu e passou em paz; do jeito que seus pés não entendiam. ver nota (4.) Quem

7. trabalhou e fez isso, chamando as gerações desde o início? Eu YHWH sou o primeiro e o último; Eu sou ele. (PP)

[\*]

8. (5) As ilhas viram e ficaram com medo; os confins da terra [juntos] [m...tremeram] se aproximaram e chegaram. (6.) cada homem ajudou seu próximo; {&waw&}

9. a seu irmão disse: Sê forte. (7) E o artesão fortaleceu o fundidor, e o que alisa com martelo aquele que bate na bigorna, e diz:

10. É bom para soldar: e ele o firma com pregos, para que não se mova. (PP) [\*]

11. (8.) Mas você, Israel, é meu servo, Jacó eu te escolhi, a semente de Abraão meu amigo. (9.) Eu te fortaleci

12. desde os confins da terra, e dos seus chefes eu te chamei, e eu te disse {&waw&}: Você é meu servo; Eu escolhi você, e não

13. rejeitei você. (10.) Não tenha medo; porque eu estou com você: não se assuste; porque eu sou o teu Deus: eu te fortaleço;

14. ainda assim, eu o ajudarei; ainda assim, eu o apoiarei com a destra da minha justiça. (11.) [+Eis que+] serão envergonhados e humilhados todos os que se indignarem contra ti e perecerão [m+ serão como nada]

15. todos os homens que lutam contigo. (PP)

.. Uma linha em branco Ver nota. [\*]

16 (12.) [Q omite = Você os procurará, e não os achará,} os homens de sua contenda: aqueles que guerrearem contra você serão como nada, e acabados. (13.) Porque eu YHWH teu Deus

17. tomarei a tua mão direita, dizendo-te: Não temas; Vou te ajudar. (14.) Não tenha medo, ó verme Jacó

18. e amigos de Israel; Eu te ajudarei, diz YHWH, e seu Redentor, o Santo de Israel. (15.) Eis que te porei

19. como nova debulhadora afiada, que tem dentes: debulharás os montes, e os esmagarás, e farás os montes como palha. (16.) Tu os joeirarás, e o vento

20. os levará embora, e o redemoinho os espalhará e te alegrarás em YHWH, no Santo de Israel te gloriarás.  
 21. (17.) Quando os pobres e necessitados procuram água, e não há, e sua língua está seca, eu YHWH os ouvirei,  
 22. O Deus de Israel não os abandonará. (18.) Abrirei rios em lugares altos, e no meio dos vales fontes;  
 23. Farei o deserto como um lago de água, e a terra seca em fontes de água. (19.) No deserto darei o cedro, a acácia,  
 24. a murta e a oliveira; Colocarei na planície desértica o abeto e o pinheiro juntos: [m..+o buxo] (20.) Para que vejam,  
 25. e saibam e entendam, [{&. considerem.&}](#) e compreender juntos que a mão de YHWH fez isso, e o Santo de Israel  
 26.[\*] o criou ..... (21.) Aproxime-se de seu argumento, diz YHWH; traga o seu mais forte,  
 27. diz o Rei de Jacó. (22.) Que os tragam para fora e nos digam o que vai acontecer: que eles mostrem as primeiras coisas, como  
 eram,  
 28. que lhes digam que podemos colocá-las em nossos corações, e saber então o último fim; ou coisas por vir. declarar para nós. (23.)  
 Diga-nos

### Coluna XXXV Isaías 41:23 a 42:17

1. **(Continue o capítulo 41:23)** os símbolos dos últimos dias, para que saibamos que vocês são deuses: de fato, faça uma coisa boa ou uma coisa má,  
 2. e ouviremos [m.. para que possamos maravilhe-se,] e contemple-o junto. (24.) Eis que você é do nada, e seu trabalho {m+..é inútil:] e uma abominação. é ele quem escolhe  
 3. você (25.) Eu despertei *um* do norte, e eles chegarão de [\*] para o leste ao sol e ele invocará meu nome: e eles virão  
 4. aos governadores como argamassa , e como o oleiro pisa o barro. (26.) Quem disse desde o princípio, para que possamos saber?  
 5. antes, para que possamos dizer: Ele é justo? no entanto, não há ninguém dizendo, ainda, não há ninguém anunciando, ainda, não há ninguém ouvindo  
 6. suas palavras. (PP)  
 7. (27.) Eis os primeiros de Sião, eis-os: e a Jerusalém darei aquele que traz boas novas. (28.) E olhei, e não havia nenhum homem entre eles,  
 8. e não havia nenhum conselheiro, e eu perguntei a eles, e eles não responderam uma palavra. (29.) Eis que nada são e inúteis suas obras são vento [m..+eis que todos eles são vaidade, suas obras são nada]  
 9. e seus ídolos são vazios. {&yod&} (PP)  
 10. **(Capítulo 42:1)** Eis o meu servo, a quem sustento; meu escolhido, *em quem* minha alma se deleita; Eu coloco meu espírito sobre ele: e seu julgamento  
 11. irá para os gentios. (2.) Ele não deve chorar, nem gritar, nem fazer sua voz ser ouvida nos arredores. (3.) A cana rachada  
 12. não quebrará, nem apagará o pavio que fuma; pela verdade fará sair o juízo. (4.) Ele não deve 13. vacilar nem ser desencorajado, até que ele coloque julgamento na terra: e as ilhas herdarão sua Torá. (PP)  
 14. (5.). Assim diz O Deus (ha-el) e Deus (elohiyim) [m=YHWH,] o criador dos céus, (e os estendeu no firmamento) e da terra,  
 15. e o que sai dela; o Doador de fôlego (neshamah) para as pessoas sobre ele, e espírito para aqueles que andam nele: (6.) Eu [m..+YHWH] te chamei. [\*] *Vale a pena inserir aqui uma nota referente às notações ou símbolos mais interessantes acima da última*

palavra desta linha. [Veja as notas aqui.](#)

16. em justiça, e te segurarei pela mão, e te guardarei, [[palavra nazarena](#)] e te darei por aliança do povo, para luz dos gentios;  
17. (7.) Para abrir os olhos dos cegos, para tirar da prisão os presos, e da casa de confinamento os que jazem nas trevas.  
18. (8.) Eu sou YHWH, que é o meu nome: e a minha glória não darei a outrem, nem o meu louvor aos ídolos. (9.) As primeiras coisas, *eu disse e*  
19. eis que elas aconteceram, e coisas novas eu conto: antes que elas surjam, eu as conto a vocês.  
20. (10.) Cantai a YHWH um cântico novo, e o seu louvor desde os confins da terra, os que descem ao mar, e a plenitude das ilhas,  
21. e os seus habitantes. (11.) Que o deserto e suas cidades levanten *sua voz*, as aldeias que Kedar habita: que os habitantes de Sela (*Petra*) cantem,  
22. deixe-os rugir [m...chorar] do topo das montanhas. (12.) Que eles deem glória a YHWH e que eles digam seu louvor nas ilhas. (PP)

[Ver notas\[\\*\]](#)

23. (13). YHWH sairá como um homem poderoso, como um homem de guerra; ele despertará o ciúme, ele saberá [m...cry] até mesmo, rugirá;  
24. contra seus inimigos ele prevalecerá. (14.) Eu me mantive em silêncio [+even+] desde muito tempo atrás; Fiquei mudo e contido:, como um no parto;  
25. Vou gritar, vou gemer e ofegar juntos. (15.) Vou devastar montanhas e colinas, e toda a sua vegetação  
26. Vou secar; e porei os rios como ilhas, e secarei as lagoas. (16.) E farei com que os cegos andem por um caminho  
27. que não conheceram; por veredas que eles não conheciam, eu os guiarei; farei das trevas luz diante deles,  
28. e torto as coisas em linha reta. Essas coisas farei com eles, e não os abandonarei. (17.) Eles serão virados para trás e muito envergonhados 29. que confiam em ídolos, que dizem às imagens de fundição, vocês são nossos deuses. (PP)

### Coluna XXXVI Isaías 42:18 a 43:20

1. **(Capítulo 42:18)** Que os surdos ouçam; e fazer o cego olhar, ver. (19.) Quem é cego, exceto meu servo ou tão surdo quanto meu mensageiro  
2. a quem enviei? quem é cego como o autoconfiante e cego como o servo de YHWH? (20.) Você vê muitas coisas, mas não observa; ele abre  
3. [\*X] os ouvidos, mas não ouve. (21.) YHWH se compraz por causa de sua justiça; e ele engrandece e [torna honrosa](#) a lei. (22.) Mas isto é  
4. um povo roubado e saqueado; todos eles estão presos em buracos e escondidos em prisões: são para saquear, e ninguém os entrega;  
5. para saquear, e ninguém diz, volte (23.) Quem entre vocês vai ouvir isso? quem se aproximará e ouvirá as últimas coisas? (24.) Quem  
6. deu Jacó para saquear, e Israel para os ladrões? não YHWH, aquele contra quem pecamos? pois eles não estavam dispostos  
a 7. andar em seus caminhos, nem obedeceriam a Sua Torá. (25) E ele derramou sobre ele a sua ira furiosa, e a força da guerra: e isso o incendiou  
8. ao redor, mas ele não sabia; e isso o queimou, mas ele não levou isso a sério. (PP)

9. **(Capítulo 43:1)** Mas agora assim diz YHWH teu criador, {&yod} Jacó, e aquele que te formou {&yod&} você, ó Israel: Não temas, porque eu te remi,

10. Eu chamei você pelo seu nome; você é meu. {&aleph&} (2.) Quando passares pelas águas, estarei contigo; e pelos rios, eles não correrão sobre ti:

11. quando passares pelo fogo, não te queimarás, nem a chama te queimará. (PP)

12. (3.) Pois eu sou YHWH seu Deus, o Santo de Israel, {&seu redentor&} [m.. seu Salvador:] Eu dei o Egito por seu resgate, Etiópia e Sabá em seu lugar.

13. (4.) Porque você era precioso aos meus olhos, você foi glorificado, e eu te amei: portanto, dou os homens {&H&} para você, e as pessoas em vez

14. para sua alma. (5.) Não temas, porque estou contigo; trarei a tua descendência do oriente, e do ocidente te congregarei; (6.) Eu direi

15. ao norte, Desista; e para o sul, não te afastes: traz meus filhos de longe, e minhas filhas dos confins da terra; (7.) Todo aquele

16. que é chamado pelo meu nome: porque eu o criei para minha glória, eu o formei; sim, eu o fiz. (8.). Traga-o com o cego

17. que têm olhos, e os surdos que têm ouvidos. (9.) Que todos os gentios se reúnam, e que as pessoas se reúnam:

18. Quem entre eles pode dizer isso e proclamar-nos as primeiras coisas? dêem seus testemunhos, e serão justificados; ou ouçam,

19. e digam: isto é a verdade. (10.) Vós sois minhas testemunhas, diz YHWH, e meu servo a quem escolhi: para que me conheçam e creiam

20. em mim, e entendam que eu sou: antes de mim não se formou Deus, nem depois de mim haverá haja. (PP)

21. (11.) Eu, *mesmo* eu, sou YHWH; e ao meu lado não há salvador. (12.) Eu disse, e salvei, e eu declarei, quando não havia

22. *deus* estranho entre vocês: e vocês são minhas testemunhas, diz YHWH, que eu sou Deus.

(13.) também antes do dia eu sou Ele; e não há quem possa livrar da minha mão:

23. Eu trabalho, e quem o devolverá? (PP)

24. 14. Assim diz YHWH SENHOR, teu redentor, o Santo de Israel; Por amor de vós enviei à Babilônia, e fiz descer os seus nobres,

25. todos eles, e os caldeus, cuja canção está nos navios. (15) Eu sou o Senhor, teu Santo, o criador de Israel, teu Rei. (PP)

[\*]

26 (16.) Assim diz YHWH, que faz um caminho no mar, e veredas nas águas impetuosas; (17.) Quem traz a carruagem e o cavalo,

27. o exército e o poder juntos; deitar-se-ão, não se levantarão; apagam-se, apagam-se como um pavio. (18.) Não façam lembrar as primeiras coisas,

28. nem consideres as coisas antigas. <19.) Eis que faço uma coisa nova; agora brotará; você não saberá? Sim

29. Farei um caminho no deserto e rios no Jesimom. (20.) A besta do campo me glorificará, o monstro marinho e as corujas:

### Coluna XXXVII Isaías 43:20 a 44:23

1. **(Continue o capítulo 43:20)** porque dou águas no deserto e rios em Jesimom, para dar de beber ao meu povo e aos meus escolhidos. (21.) Este povo eu formei para mim mesmo; eles falarão o meu louvor. (PP)

2. (22.) Mas você não me chamou, Jacob; porque você estava cansado de mim, Israel. (23) Você não me trouxe uma ovelha para um holocausto; e com seus sacrifícios
3. você não me glorificou. [+e você não me fez um presente+] [m..eu não fiz você servir] e eu não te cansei com incenso. (24.) Não me compraste com cana doce de prata
4. nem com a gordura dos teus sacrifícios me encheste, mas me fizeste servir com os teus pecados, me cansaste com as tuas iniquidades. (25.) Eu, *mesmo* eu,
5. sou Ele, aquele que apago suas transgressões por mim mesmo, e eu não me lembrarei mais de seus pecados (26.) Faça-me lembrar, vamos julgar juntos: explique em que maneiras [\*]
6. você está justificado. (27.) Seu primeiro pai pecou, e seus líderes transgrediram contra mim.
- (28) e amaldiçoei os príncipes da santidade, e entreguei Jacó à maldição,
7. e Israel ao opróbrio. [\*] (**Capítulo 44:1**) Mas agora ouve, ó Jacó, meu servo; e Israel, meu escolhido [venha, ou: nele]: (PP) [\*]
- 8.(2.) Assim diz YHWH aquele que te fez, e aquele que te formou desde o ventre, aquele que te ajuda; Não temas Jacó, meu servo; e você, Jesurum, meu escolhido [venha ou venha].
9. (3.) porque derramarei água sobre o sedento e rios sobre a terra seca: {&assim&} derramarei meu espírito sobre sua semente, e minha bênção sobre sua descendência: (4.) e eles brotarão como entre
10. a grama, como salgueiros junto às correntes de água. (5) Este dirá, eu sou de YHWH; e este invocará o nome de Jacó; e outro escreverá com sua mão
11. a YHWH e no nome de Israel ele será intitulado (PP)
12. (6.) Assim diz YHWH o Rei de Israel, e seu Redentor YHWH dos exércitos [+é o seu nome]; Eu sou o primeiro e sou o último; e além de mim não há Deus.
13. (7.) E quem é como eu, que pode ligar, contar e explicar por mim mesmo desde que coloquei as pessoas da antiguidade; As coisas que aconteceram. deixe-os dizer, as coisas que estão por vir, as coisas que virão no futuro. Deixe-os contar
14. para nós. (8.) Não tenha medo, nem tenha medo: eu não tenho falado disso para você desde então, e o contei? vocês são minhas testemunhas. Existe um Deus ao meu lado? Não há nenhum *deus de*
15. pedra que eu conheça .. (9.) Os fabricantes de um ídolo todos eles estão vazios; e suas coisas cobiçadas sem lucro; e suas próprias testemunhas {&eles são&} não vêem e não sabem; de modo a
16. eles podem ter vergonha. (10.) Quem forma um deus, ou lança um ídolo sem lucro? (11.) Eis que todos os seus amigos se envergonharão, pois os trabalhadores são da humanidade; Eles estão reunidos
17. todos eles e se levantam estão com medo e ficam envergonhados juntos. (12.) O ferreiro trabalha com tenazes nas brasas, e molda {&yod&} com martelos, e o trabalha
18. com a força de seus braços: também ele está com fome e não tem forças: não bebe água , e está cansado. (13.) O artesão {&yod&} de madeira estende sua régua; ele marca com uma linha;
19. ele o ajusta com planos, e ele o marca com a bússola, e o faz na forma de um homem, de acordo com a excelência humana, para morar na casa, (14.) para cortar
20. para si cedros, e tomando o cipreste e o carvalho, que ele fortalece entre as árvores do bosque; planta um freixo, e a chuva o faz

crescer. (15.) Então arderá [m..ser] para o homem para queimar: e ele tomará

21. deles, e se aquecerá; sim, ele acende e assa pão; sim, ele trabalha como um deus e o adora; ele faz um ídolo e se entrega a ele. (16.)

Metade ele queima em

22. o fogo; {&e com&} metade dele come carne; ele acende e se aquece ele assa a carne, e fica satisfeito: ele se aquece, e diz ao *seu* irmão, eu estou quente, estou diante da luz [m..fogo:] (17.) E com os restos ele faz um deus,

23. de um tronco de árvore {m...mesmo sua imagem esculpida:] e ele se prostra sobre ele e o adora e ora a ele, e diz: Livra-me; pois você é meu deus. (18.) Eles não sabem nem entendem

24. pois ele cobriu seus olhos, de ver; e seus corações, do entendimento. (19.) E ninguém volta ao seu coração, nem há conhecimento nem entendimento para dizer [+dizer+],

25. Eu queimei parte dele no fogo; sim, assei pão sobre as brasas; Assei a carne e a comi; e o resto farei uma abominação? devo cair no tronco

26. de uma árvore? (20) Alimenta-se de pó e o coração enganado o estendeu, de modo que não pode livrar a sua alma, nem dizer: Há falsidade na minha mão direita. (PP)

27. (21.) Lembre-se disso, ó Jacó e Israel; porque tu és meu servo; eu te formei meu servo: Israel, não me esquecerei de ti. (22.) Eu apaguei, como uma nuvem,

28. suas transgressões e, como uma nuvem, seus pecados: volte para mim; pois eu te resgatei. (PP)

29. (23.) Cantem, ó céus; porque YHWH o fez; exultai debaixo da terra: exultai em canto, ó montes, ó floresta, e toda árvore ali; porque YHWH redimiu

### Coluna XXXVIII Isaías 44:23 a 45:21

1. **(Continue o capítulo 44:23)** [\*] Jacó, e fez maravilhas em Israel. Assim diz YHWH, teu redentor, e que te formou desde o ventre:

2. Eu sou YHWH criador de todas as coisas; estendendo os céus sozinho; espalhando a terra por mim mesmo; (25.) Frustrar os símbolos dos {& mentirosos&}, e *fazer* os que fazem adivinhação

3. reclamar; fazendo retroceder os {&sábios&} e tornando insensato o seu conhecimento; (26.) confirmando a palavra de seu servo, e Ele recompensa o conselho de seus mensageiros; aquele que diz

4. a Jerusalém: Tu serás habitada; e às cidades de Judá sereis edificadas, e os vossos lugares assolados os levantarei; 27 dizendo ao abismo: Seque-se,

5. e secarei os teus rios: (28.) dizendo de Ciro, ele é o meu pastor, e todos os meus desejos ele cumprirá; e dizendo a Jerusalém: tu serás edificada;

6. [\*] e para o templo, seu {&yod&} fundação será lançado. ... **(Capítulo 45:1)** Assim diz YHWH ao seu messias, a Ciro, cuja mão direita eu segurei,

7. para fazer descer os gentios diante dele; e soltarei os lombos dos reis, para abrir diante dele as duas *portas*; e as portas não serão fechadas; (2.) I

8. Irei adiante de ti, e endireitarei: os lugares tortuosos despedaçarei as portas de bronze, e despedaçarei os ferrolhos de ferro: (3.) E darei

9. a ti os tesouros das trevas, e as riquezas dos esconderijos, para que saibas que eu YHWH, aquele que te chama pelo teu nome,

10. sou o Deus de Israel. (4.) Por amor de meu servo Jacó, e de Israel, meu escolhido, chamei-te pelo teu nome {&yod&}: [m..+eu te apelidei] e nem
11. me conheceste. (5.) Eu sou YHWH, e não há outro, e além de mim não há Deus. Eu te cingi, e você não me conheceu: (6.) Para que eles saibam
12. desde o nascente do sol , e do oeste, que não há ninguém além de mim. Eu sou YHWH, e não há mais ninguém. (7.) Eu sou o primeiro da luz e criador das trevas:
13. fazendo o bem {m..paz..m), e criando o mal: eu YHWH estou fazendo todas essas coisas. (PP)
14. (8.) [m..+ Descei,] ó céus, de cima, e que as nuvens derramem justiça, fale à terra e faça brotar a salvação, faça brotar a justiça [o resto de versículo 8 não está em Q "Eu sou YHWH eu o criei"] (PP)
15. [ESPAÇO] (9.) Ai daquele que discute com Aquele que o faz. como o caco *discute* com os cacos da terra. [+Ai+] ao que diz
16. ao que o forma, O que você está fazendo? ou: seu trabalho, não tem mãos [+humanas+]? (10.) Ai daquele que diz a seu pai: O que você gerou? ou para a mulher,
17. [{What}] você deu à luz? (11.). Assim diz YHWH {&o Santo de Israel,&} e seu Criador: Pergunte-me de sinais futuros a respeito de meus filhos, e a respeito do trabalho de
18. [{minhas mãos.}] Comande-me! (12.) Eu fiz a terra, e o homem sobre ela eu criei: eu, mesmo minhas mãos, estendi os céus, e tudo
19. [{seu exército}] ordenei. (13.) Eu o levantei em justiça, e endireitarei todos os seus caminhos: ele edificará
20. [{minha cidade, e o cativo}] cativo ele enviará, não por preço nem recompensa, diz YHWH dos exércitos. (PP)
21. (14.) [{ Assim diz}] YHWH, o trabalho do Egito, e as mercadorias da Etiópia e dos sabeus, homens de estatura, passarão para você, e serão seus:
22. [{atrás eles virão em grilhões; eles passarão, e se prostrarão e te adorarão, e a ti orarão, dizendo: Certamente Deus está em ti; e não há outro,
23. [{e não há *outro* Deus}]od. (15.) Portanto, você é um Deus de lugares escondidos, ó Deus de Israel, o Salvador. (16.) Eles serão envergonhados, e também humilhados, todos eles:
24. [{juntos}] irão para a humilhação *que são* artífices de ídolos de pedra. (17.) Israel será salvo por YHWH com uma salvação eterna:
25. você não será envergonhado nem humilhado para todo o sempre. (PP)
26. (18.) Pois assim diz YHWH criador dos céus; Ele é o Deus e Ele formou a terra e a fez; e ele
27. preparou-o, ele não o criou vazio, ele o formou para ser habitado: Eu sou YHWH; e não há mais ninguém. (19) Não falei em segredo,
28. em lugar tenebroso da terra; não disse em vão à descendência de Jacó: Busca-me; Eu YHWH falo
29. justiça, dizendo coisas que são retas. (20.) Reúnam-se e venham; aproximem-se [m..+juntos], e com aquele que escapou dos gentios: Nem
30. os que levantam a madeira dos seus ídolos sabem que oram a um deus que não pode salvar. (21.) Deixe-os contar, e aproxime-os;

### Coluna XXXIX Isaías 45:21 a 47:11

1. **(Continue o capítulo 45:21)** sim, decidam-se juntos: quem anunciou isso desde a antiguidade? quem contou a partir de então? Não sou eu YHWH? e não há outro
2. Deus além de mim; um Deus justo e um Salvador; não há ninguém além de mim. (22.) Voltem-se para mim e sejam salvos, todos os confins da terra: porque
3. Eu sou Deus, e não há outro. 23 Por mim mesmo jurei, a palavra de justiça saiu da minha boca, e não voltará [m...+ vazio,] Que a mim se dobrará,
4. todo joelho e toda língua jurará. (24.) mesmo por YHWH ele me dirá: justiça e força: e a ele virão; e eles serão envergonhados
5. todos os que estão furiosos contra ele. (25.) Em YHWH toda a semente de Israel será justificada e glorificada. **(Capítulo 46:1)** Baal se curva, Nebo se abaixa,
6. seus ídolos em animais e no gado: sua carga era um fardo pesado [Q+ de acordo com o relato deles] (2.) Eles se abaixam, eles se curvam
7. juntos; eles não puderam livrar o fardo, mas suas almas foram para o cativeiro. (PP)
  
8. (3.) Ouvi-me, casa de Jacó, e todos os remanescentes da casa de Israel, que são gerados por mim desde o ventre, que são carregados por mim
9. em misericórdias. (4.) até a sua velhice eu sou Ele; e até os cabelos grisalhos te levarei: eu fiz e suportarei; e eu
10. levarei e salvarei você. (5) A quem você vai me comparar, e me fazer concordar, e me comparar, para que eu possa ser comparado?
11. (6) Tiram ouro da bolsa, pesam a prata na balança e alugam um ourives; e ele faz dele um deus: eles caem, sim, eles o adoram.
12. (7) Levam-no ao ombro, carregam-no e o põem debaixo dele, e fica de pé; não se moverá de seu lugar: sim, um deve chorar
13. a ele, e ele não responderá, e de seu problema não o salvará [Q+fraqueza] (8.) Lembre-se disso, e seja viril: Ó transgressores, levem isso
14. a sério, (9.) Lembre-se as primeiras coisas dos tempos antigos: porque eu sou Deus, e não há outro; Eu sou Deus, e não há ninguém como eu, (10.) Contando
15. o fim desde o princípio, e desde a antiguidade as coisas que não se fazem, dizendo: O meu conselho permanecerá, e farei toda a minha vontade:
16. (11.) Chamando uma ave de rapina do oriente, o homem do meu conselho de longe, sim, eu o disse, também *o farei acontecer*; Eu o formei,
17. Sim, eu o farei. (PP)
  
18. (12.) Ouça-me, seu cabeça dura, que está longe da justiça: (13.) Eu aproximo minha justiça; não estará longe, e minha salvação
19. não ficará para trás: e eu colocarei a salvação em Sião para Israel minha glória. (PP)
  
20. **(Capítulo 47:1)** Desce, e senta-te no pó, ó virgem filha de Babilônia, senta-te na terra; não há trono, ó filha dos caldeus ; guloseima. (2.) Pegue as mós e moa a farinha: abra os véus, desnude a saia, descubra a coxa, passe sobre os rios.
- (3.) A tua nudez será descoberta, o teu opróbrio também será *visto* ; (4.) Nosso Redentor, YHWH dos exércitos é o seu nome, o Santo de Israel. (5.) Sente-se muda e vá {&waw&}
24. para as trevas, ó filha dos caldeus: porque você não será mais chamada, A Senhora dos Reinos. (6.) Eu estava zangado com meu



povo,

25. e poluí a minha herança, e a entreguei nas tuas mãos; tu não lhes mostraste misericórdia; sobre os idosos você [colocou pesadamente](#) seu jugo (Veja 9:2 para a importância desta palavra.)

26. grandemente. (7.). E você disse, serei uma heroína para sempre: você não levou essas coisas ao seu coração, nem se lembrou do último fim. (8.) E agora ouça isso, ó voluptuosa, que mora segura, que diz em seu coração, eu sou, e não há mais ninguém; Eu não me sentarei como uma viúva, nem verei [m...saber] luto: {&waw&} (9.) Mas estas duas coisas virão a você em um momento em um dia,

29. luto e viuvez: em sua plenitude eles virão sobre você pela multidão de suas feitiçarias e pela grande abundância de seus encantamentos. 10 Pois você confiou

30. em sua maldade: você disse: Ninguém me vê. Sua sabedoria e seu conhecimento o transformaram; e você disse em seu coração, eu sou,

31. e não há mais ninguém além de mim. (11.) E o mal virá sobre você; você não saberá de sua origem, e o desastre cairá sobre você; você não será capaz de cobri-lo

### Coluna XL Isaías 47:11 a 49:4

1. **(Continue o capítulo 47:11)** e o holocausto virá sobre você de repente, e você não saberá. (12.) Fique {&waw&} por favor com seus encantamentos, e com a multidão de sua feitiçaria, na qual você trabalhou

2. desde sua juventude; [ [+até hoje+](#) ] [Q omite o resto "se é que você pode lucrar, se é que você pode prevalecer."] (13.) [não em Q "você está cansado"] na multidão de seus conselhos. Deixe-os de pé, por favor, e que eles salvem vocês, os astrólogos, aqueles que têm visões nas estrelas,

3. os preditores do conhecimento mensal, destas coisas que acontecerão sobre vocês. (14.) Eis que eles serão como palha; o fogo os queimará; eles não entregarão suas almas

4. da mão da chama: não haverá brasa para aquecê-los, *nem* luz para se sentar em frente a ela. (15.) Assim serão para ti, com quem trabalhaste os teus mercadores desde a tua mocidade:

5. cada homem à sua passagem, eles se extraviarão; ninguém o salvará. (PP)

6. **(Capítulo 48:1)** Ouça isto, ó casa de Jacó, que se chama pelo nome de Israel, e das águas de Judá você saiu, que jura pelo nome de

7. YHWH e no Deus de Israel você se lembra, não em verdade, nem em justiça. (2.) porque da cidade santa eles são chamados, e no

8. Deus de Israel eles se apoiam; YHWH dos Exércitos é o seu nome. (3.) As coisas iniciais desde então eu as contei e da minha boca elas saíram,

9. e eu as declarei; Eu as fiz de repente, e elas aconteceram. (4.) Por causa disso {&.....&} eu sabia que você é duro, e seu pescoço é um tendão de ferro, [+h]

10. e sua testa é de bronze; (5.) Eu te disse, desde então, antes que viesse, eu o declarei para você: para que você não diga: Meu ídolo as fez,

11. e minha imagem esculpida, e minha imagem fundida, ordenou-lhes. (6.) Você ouviu tudo isso e não contou a eles? Eu fiz com que você ouvisse coisas novas deste tempo,

12. até [Nazaré](#), que você não conhecia. (7.) Eles são criados agora, e não a partir de então; e antes do dia você não ouviu falar deles; para que não digas: Eis

que 13. Eu *já* os conhecia. (8.) E também, você não ouviu; também, você não sabia; também o teu ouvido não foi aberto desde então: porque eu sabia que

14. serias muito traíçoeiro e foi chamado de transgressor desde o ventre. (9.) Por amor do meu nome afasto a minha ira e restringirei o meu louvor a ti, para não

15. exterminar-te. (10.) Eis que eu te refinava, mas não com prata; [[Q = quando eu mostrei misericórdia para você](#)] [m = eu te escolhi] na fornalha da aflição. (11.) Para o meu próprio bem, *mesmo* para o meu próprio bem,

16. Eu farei isso: {&porque&} como posso profaná-lo [m..+nome]? e não darei minha glória a outro. (PP)

17. (12.) Ouçam isto, Jacó e Israel, meus chamados; Eu sou ele; Eu sou o primeiro, até mesmo eu sou o último. (13.) Sim. A minha mão também lançou os fundamentos da

18. terra, e a minha destra atravessou os céus; eu os chamo, eles se levantam juntos. (14.) Todos eles se reúnem e ouvem;

19. quem está entre eles e declarou essas coisas? YHWH o amou: ele fará meus desejos em {& waw &} Babilônia, e seu braço estará sobre os caldeus. (15.) Eu, *mesmo* eu,

20. falei; sim, eu o chamei ; eu o trouxe, e ele fará próspero o seu caminho. (16.) Aproxime-se de mim, [+apagamento+] ouça isso;

21. Não falei em segredo desde o princípio; desde o tempo que era, eu estava lá: e agora o Senhor YHWH, e seu Espírito, me enviou. [Leia meus [comentários](#) sobre este versículo importante](PP)

[\*]

22. (17) Assim diz YHWH vosso Redentor, o Santo de Israel; Eu sou YHWH, seu Deus, seu mestre para o lucro,

23. [[Aramaico](#)] Aquele que te guia pelo caminho que você deve seguir. (18.) E você não ouviu meus mandamentos! então sua paz seria como um rio, e sua justiça

24. como as ondas do mar: (19.) Sua semente também teria sido como a areia, e sua descendência como o cascalho dela; seu nome não deveria ter sido cortado nem destruído. de antes de mim. (PP)

[\*]

25. (20.) Saia de Babilônia, fuja dos caldeus, com voz de cântico declare-o, diga isto [[m..+deixe sair+](#)] até os confins da terra;

26. diga: O Senhor resgatou seu servo Jacó. (21.) E eles não tiveram sede nos desertos *quando ele* os guiou: ele fez as águas [Q = jorrar] [m.. para fluir] da rocha para eles:

27. ele partiu a rocha, e as águas jorraram. (22.) Não há paz, diz YHWH, para os ímpios. (PP)

[\*]

28. (**Capítulo 49:1**) Ouvi-me, ó ilhas, e escutai povos de longe; YHWH me chamou desde o ventre; da barriga da minha mãe

29. Ele fez meu nome ser lembrado. (2.) E ele colocou minha boca {&como&} uma espada afiada; na sombra de sua mão Ele me escondeu, e me fez [+a lamed-kaph sobrescrever+] como uma flecha polida; [[parcialmente apagado "be'ash"](#)] ]

30. em sua aljava ele me escondeu; (3) E ele me disse: Tu és meu servo Israel, em quem serei glorificado. (PP)

[\*]

31. (4.) Então eu disse, para o vazio trabalhei, minha força para um vazio e um vapor gastei certamente meu julgamento está com YHWH e meu trabalho

**Coluna XLI Isaías 49:4 a 50:1**

- 1.[\*] (**Continue Capítulo 49:4**) com meu Deus. (5) E agora, diz YHWH, que te formou desde o ventre para servi-lo, para lhe devolver Jacó,  
2. e para reunir Israel a ele, e eu serei glorioso aos olhos de YHWH, e meu Deus será minha força. (6.) E ele disse: É uma coisa leve do seu ser para mim  
3. um servo para {& waw &} levantar as tribos de Israel [m., Jacó,] e restaurar os [nazarenos](#) de Jacó [m ..Israel]: Eu também te darei para luz dos gentios, para ser  
4. minha salvação {Yeshua} até o fim da terra. (PP)
5. [\*] (7.). Assim diz o Senhor YHWH, vosso Redentor de Israel, e o seu Santo, aos que desprezam *a sua* alma, àquele que a nação considera abominação, ao servo dos governantes,  
6. Os reis verão e se levantarão, os príncipes adorarão, porque os por amor de YHWH, que é fiel, o Santo de Israel vos escolherá. (PP) [\*]  
7. (8.) Assim diz YHWH, Em um tempo excelente eu te ouvi, e em um dia de salvação [Yeshua] eu te ajudei ; , e eu te darei por aliança do povo,  
8. para levantar a terra, para fazer com que herde heranças de desolação; (9.) dizendo aos prisioneiros: Saíam; para aqueles que estão em trevas, revele-se.  
9. em [+todos+] os montes [m..rodovias] eles se alimentarão, e em todos os altos de seus pastos. (10.) Eles não terão fome nem sede; nem lhes atingirá o calor  
10. nem o sol; porque ele se compadece deles os conduzirá, e para as fontes de água os guiará. (11.) E porei todas as minhas montanhas como uma estrada [+u-mes uma redundância],  
11. e minhas estradas serão exaltadas. (12.) Eis que estes virão de longe: e eis estes do norte e do oeste; e estes da terra  
12. da China [\[m..Sinim\]](#) . (13.). Cantem, ó céus; e regozija-te, ó terra; e irrompe em cânticos, ó montes; porque YHWH consolou o seu povo,  
13. e se compadecerá dos aflitos. (PP)
14. (14.) Mas Sião disse: YHWH me abandonou, e meu Senhor {&meu Deus&} se esqueceu de mim. (15.) Pode uma mulher esquecer seu filho de mamar, de ter misericórdia do filho de seu ventre?  
15. também eles podem esquecer, mas eu não vou esquecer. (16.) Eis que te inscrevi nas mãos; suas paredes  
16. estão diante de mim continuamente. (17.) Seus filhos devem se apressar; os vossos destruidores e os vossos desoladores sairão de vós. (18.) [Levante - escrito errado] seus olhos ao redor,  
17. e veja que todos eles estão reunidos e vêm até você. Enquanto eu vivo, diz YHWH, todos eles como um ornamento você deve usar  
18. e amarrá-los como uma noiva (19.) porque seus desertos e seus lugares desolados e sua terra destruída, mesmo agora, serão muito estreitos  
19. para os habitantes, e eles estarão longe daqueles que te engoliram (20.) No entanto, eles dirão em seus ouvidos *até mesmo* os filhos de sua perda: O lugar é muito estreito para mim:  
20. traga-me *um lugar onde* eu possa morar. (21.) Então dirás no teu coração: Quem me deu à luz, visto que estou enlutado e estéril, cativo,

21. desviado e quem os ressuscitou? Eis que fiquei um remanescente por mim mesmo; estes, onde eles estavam? (PP)

22. (22.) porque YHWH [m..+Senhor Deus+] [+manda+] dizendo: Eis que levantarei a minha mão para os gentios, e para as nações levantarei o meu estandarte: e eles trarão

23 vossos filhos no colo, e vossas filhas nos ombros. (23.) E haverá reis como teus guardiões, e suas rainhas, tuas enfermeiras:

24. eles te adorarão com o rosto em terra, e lambeirão o pó de teus pés; e sabereis que eu sou YHWH; porque não serão envergonhados

25.[\*] que esperam por mim. (24.) O que é tirado deve ser tirado dos poderosos, ou o cativo [do terrorista deve ser entregue?](#) (25.)

Porque assim diz YHWH,

26. Também o que for tomado pelos poderosos será tomado, e os cativos do terrorista serão libertados: pois lutarei com aquele que contender com você {&yod&} e

27. Salvarei seus filhos. (26.) E alimentarei os que te oprimem com sua carne; e como em suco de uva fresco se embriagarão *com seu* sangue e conhecerão

28. toda carne que eu YHWH sou seu Salvador e seu Redentor, o Poderoso de Jacó. (PP) [\*]

**(Capítulo 50:1)** Assim diz YHWH: Onde está o livro da aliança de divórcio de sua mãe, a quem mandei embora? ou quem é dos meus credores quem

## Coluna XLII Isaías 50:1 a 51:13

1. **(Continue Capítulo 50:1)** Eu vendi você para ele? Eis que por tuas iniquidades foste vendido, e por tuas transgressões tua mãe foi mandada embora {&waw&}. (2.) Por que,

2. quando eu vim, não havia homem? quando liguei, não havia ninguém para atender? Minha mão está extremamente encurtada pelo resgate ou não há força em mim

3. para entregar? eis que com a minha repreensão sequei o mar, transformei os rios em deserto; os seus peixes cheiram mal, por falta de água

4. e morrem de sede (3.) Vesti os céus de trevas, e fiz pano de saco como sua cobertura. (PP)

5. (4.). O Senhor YHWH me deu a língua dos eruditos, para saber ajudar os cansados com palavras: ele me desperta de manhã em manhã, ele desperta

meu ouvido para ouvir como os eruditos. (5.) O Senhor [+Deus+] [m..YHWH] abriu meu ouvido, e eu não me rebelei para trás nem

7. me afastei. (6.) Dei as costas para os grevistas, e minhas bochechas para aqueles [\[+batendo com ferro+\]](#) meu rosto [m..arrancando *os cabelos* ] eu não escondi das desgraças e cuspir. (7.) Para o Senhor

8. YHWH me ajudará; por isso não sou humilhado; por isso pus o meu rosto como seixos, e sei que não serei envergonhado. (8) Ele está perto

9. aquele que me justifica; quem vai lutar comigo? vamos ficar juntos: quem é o senhor do meu julgamento, que ele se aproxime de mim. (9.) Eis que o Senhor YHWH

10. me ajudará; quem é aquele que me fará mal? eis que todos eles se desgastarão como uma vestimenta; uma traça os comerá. (10.). Quem entre vós teme a YHWH,

11. quem ouve a voz do seu servo, que anda nas trevas, e não tem resplendor para ele? ele confia no nome de YHWH, e se apóia em

seu Deus.

12. (11.) Vejam, todos vocês que acendem o fogo, cercam as faíscas: andem na luz do seu fogo e nas faíscas que você acendeu. da minha mão isto é

13. o *que* é para você: para tristeza você deve se deitar. (PP)

14. (**Capítulo 51:1**) Ouçam-me, perseguidores da justiça, buscadores de YHWH: olhai para a rocha *de onde* fostes cortados, e para a cova da cova *de onde* fostes cavados.

15. (2) Olha para Abraão, teu pai, e para Sara, que te deu à luz: porque eu o chamei um só, e [+ o fiz frutífero], [m..eu o abençoei] e o multipliquei.

16. (3.) Pois YHWH consolará Sião: ele consolará todos os seus lugares desertos; e ele fará o seu deserto como o Éden, e o seu deserto como o jardim de YHWH; alegria

17. e alegria se achará nela, ação de graças e som de música. [+e a tristeza e o pranto fugirão+]. (PP)

18. (4.). Aproxime-se de mim, meu povo; e a mim a minha nação dá ouvidos; porque de mim sairá uma Torá, e suscitarei o meu juízo para luz do povo.

19. (5.). Minha justiça está próxima; minha salvação se foi, e meus braços julgarão as nações; as ilhas me esperarão, e em meu braço esperarão. (6.) Levante para os céus,

20. seus olhos e olhe para a terra abaixo {+ e veja quem criou isso +} [ [estas palavras seguintes](#) no texto M não aparecem em Q "*porque os céus desaparecerão como fumaça , e a terra envelhecerá como um vestido*", ] (PP)

21. e seus habitantes como este morrerão e minha salvação será para sempre, e minha justiça não será derrubada. (PP)

[\*]

22. (7.) Ouçam-me, vocês conhecedores da justiça, pessoas em cujo coração está minha Torá; não temas o opróbrio dos homens, e das suas injúrias {&mem&} não te abatais. (8.) porque como uma roupa

23. a traça os comerá, e o verme os comerá como a lã: e minha justiça será para sempre, e minha salvação de geração em geração. (PP)

24. (9.). Desperta, desperta, fortalece-te, ó braço de YHWH; desperte, como nos dias da antiguidade, nas gerações dos séculos; não foi você que esquitejou

25. o monstro-Rahab e feriu o monstro marinho? (10.) Você não é aquele que secou o mar, as águas do grande abismo; aquele que colocou [+in+] nas profundezas do mar

26 um caminho para que os [+dispersos+] [m..redimidos] passassem? [+ *uma palavra apagada*+ ] (11.) Portanto, os resgatados de YHWH voltarão, e virão com cânticos a Sião; e alegria eterna estará sobre suas cabeças

27. eles obterão alegria e alegria; e a tristeza e o suspiro fugirão. (PP)

28. (12.) Eu, *mesmo* eu, sou aquele que te conforta: {& risea &} quem é você, para que você tenha medo de um homem que morrerá, e do filho do homem que será dado como grama; (13.) E você se esquece

29. [+eth+] YHWH teu criador, que estendeu os céus, e fundou a terra; e você teme continuamente todos os dias da face da fúria do opressor,

**Coluna XLIII Isaías 51:13 a 52:12**

1. **(Continue o capítulo 51:13)** como se ele estivesse se preparando para destruir; e onde está a fúria do opressor? (PP)
2. (14.) O [+entristecedor+] [m..cativo] está ansioso para ser solto, para não morrer na cova, nem para que seu pão falte. (PP)
3. (15.) Eu sou YHWH teu Deus, que dividiu o mar, cujas ondas bramam: YHWH dos exércitos é o seu nome. (16.) E eu coloquei
4. minhas palavras em sua boca, e eu te cobri com a sombra da minha mão, para que eu possa plantar os céus, e achar a terra, e dizer a Sião, meu povo
5. você é . (PP)
- [\*]
6. (17.). Desperta, desperta, levanta-te, Jerusalém, que bebeu da mão de YHWH o cálice do seu furor;
7. Os restos do cálice do tremor você bebeu e os espremeu. (18.) Não há guia para você de todos os filhos que ela gerou;
8. nem há quem a tome pela mão de todos os filhos que ela criou. (19.) Estas duas coisas são chamadas para você que vai se compadecer de você?
9. desolação, e destruição, e fome, e a espada {&the&}: quem te consolará? (20.) Teus filhos desmaiaram, jazem na cabeça de todas
- as 10. saias, como um touro selvagem em uma rede: {&waw&} cheios da fúria de YHWH, a repreensão de seu Deus. (21.) Portanto, por favor, ouça
11. isto, ó aflito, bêbado, mas não com vinho: (22.) Assim diz o seu Senhor YHWH, seu Deus, que luta pelo seu povo,
12. Eis que [ yœð ] tirei da tua mão o cálice do tremor, sim, os restos do cálice do meu furor; você não deve mais
13. beber dele novamente. (23.) Mas eu a coloco nas mãos dos que te afligem [+e dos que te fazem curvar+]; que disse à tua alma: Abaixa-te,
14. e passaremos por cima de ti; e pões como chão as tuas costas, e como a rua aos que passam. **(Capítulo 52:1)** Desperte, desperte;
15. veste a
- tua força, {&O Sião;&} veste as tuas belas vestes, ó Jerusalém, a cidade santa; porque nunca mais entrará
16. em ti o incircunciso e o imundo. (2.) Sacuda-se do pó; levanta-te e senta-te, ó Jerusalém; solta-te das ataduras de
17. seu pescoço, ó cativa filha de Sião. (3.) Pois assim diz YHWH, vocês se venderam por nada; e não
18. com prata você será redimido (4.) Pois assim diz [m..+o Senhor] YHWH Meu povo desceu no princípio ao Egito para peregrinar
19. lá; e os assírios oprimidos sem causa. (5.) E agora, o que há para mim aqui, diz YHWH, que meu povo é tomado
20. livremente eles governam sobre eles e eles uivam diz [?] [m=YHWH] e meu nome é blasfemado continuamente todos os dias. Portanto, meu povo saberá
21. meu nome naquele dia que eu sou aquele que fala: eis que sou eu. (PP)
- [\*]
22. (7) Quão formosos sobre as montanhas são os pés daquele que traz boas novas, que traz boas novas de paz; quem publica o bem, quem publica
23. salvação; aquele que diz a Sião: O teu Deus reina! (8.) O som, seus vigias levantarão a voz; juntos eles cantarão:
24. porque eles verão olho no olho, quando YHWH restaurar Sião [+em misericórdias+]. (9.) Sair, cantar juntos,

25. lugares desertos de Jerusalém: porque YHWH consolou seu povo, ele redimiou Jerusalém. (10.) YHWH desnudou  
 26. seu braço santo aos olhos de todos os gentios; e todos os confins da terra verão a salvação de  
 27. nosso Deus. (11.) Afaste-se, afaste-se, saia daí, não toque em nada impuro; sai do meio dela;  
 28. limpai-vos, vós que leveis os vasos de YHWH. (12.) Pois não saireis apressadamente, nem fugindo;  
 29. porque YHWH irá adiante de vós; e o seu ajuntador é o Deus de Israel. [+O Deus de  
 30. toda a terra Ele será chamado.+]

#### Coluna XLIV Isaías 52:13 a 54:4

1. **(Capítulo 52:13.)** Eis que meu servo agirá com prudência, ele será exaltado e exaltado, e será muito alto (14.) como aqueles que ficaram surpresos  
 2. dele são muitos; porque seu rosto foi manchado mais do que qualquer homem, e sua forma mais do que os filhos dos homens:  
 3. (15.) Assim ele assustará muitas nações; os reis fecharão suas bocas contra ele; pois o que não lhes foi dito, eles verão; e aquilo que eles não ouviram eles considerarão. (PP)  
 [\*]
5. **(Capítulo 53:1)** Quem acreditou em nosso relato e no braço de YHWH a quem foi revelado (2) E ele subirá como um recém-nascido diante de nós  
 6. e como raiz de terra seca *não* há forma para ele e nenhuma beleza para ele e *em* seu ser visto e *não* há aparência  
 7. que devemos desejá-lo. (3) Ele é desprezado e rejeitado pelos homens, um homem de dores e conhecedor de dores  
 8. e como se escondendo dele rostos, ele foi desprezado e nós não o estimamos. (4) Certamente nossas dores ele  
 9. está levando e nossas dores ele as carregou e nós o consideramos derrotado e ferido *por* Deus  
 [ *Há um polegar de escriba* imprimir nas linhas 10 a 12. ]  
 10. e aflito. (5) e ele foi ferido por nossas transgressões e moído por nossas iniquidades, a correção  
 11. de nossa paz *estava* sobre ele e por suas feridas ele nos curou. (6) Todos nós como ovelhas andamos cada um pelo seu caminho 12.  
 nos voltamos e YHWH fez cair  
 sobre ele a iniquidade de todos nós (7) Ele foi oprimido e afligido e *não*  
 13. abre a boca, como cordeiro para o matadouro é levado e como ovelha diante dos seus tosquiadores emudece, ele não abriu  
 14. a boca. (8) Da prisão e do julgamento ele foi tirado e sua geração que o discutirá porque *ele* foi cortado da terra de  
 15. os vivos. Porque das transgressões do seu povo *lhe* foi uma ferida (PP)
16. (9) E eles deram os ímpios *para serem* sua sepultura e [uma palavra rabiscada provavelmente sinal acusativo "eth"] ricos em sua morte  
 17. embora ele não tenha feito violência nem engano em sua boca (10) E YHWH se agradou para esmagá-lo e Ele *lhe* causou tristeza. (PP)
18. Se ~~você~~ colocar sua alma como oferta pelo pecado, ele verá sua semente e prolongará *seus* dias e o prazer de YHWH {&yod?&}  
 19. em sua mão avançará. (11) Do trabalho de sua alma ele verá {+luz+} e ele será satisfeito e por seu conhecimento ele fará justo  
 20. *mesmo* meu servo justo para muitos e suas iniquidades ele levará. (12) Por isso *lhe* repartirei entre os grandes

21. e com os poderosos repartirá o despojo, porque entregou à morte a sua alma e com os transgressores
22. foi contado, e ele, os pecados de muitos, ele suportou, e por suas transgressões ele implorou. (PP)
23. **(Capítulo 54:1)** Cante, ó estéril, e você que não deu à luz; irrompe em canto e clama, vós que não sofrestes mais
24. sois filhos da desolada do que os filhos da casada, diz YHWH. (2.) Amplie o lugar de sua tenda,
25. e as cortinas de suas habitações estendam-se: não poupe, alongue suas cordas e suas estacas;
26. fortalecer (3.) Pois na mão direita e na esquerda você deve irromper; e a tua descendência herdará os gentios, e as cidades
27. assoladas serão habitadas. (4.) Não tema; porque não te envergonharás; e {&waw&} não te envergonhes; para você não deve
28. fique {&yod&} envergonhado porque você se esquecerá da vergonha da sua juventude, e do opróbrio da sua viuvez você não se lembrará

### Coluna XLV Isaías 54:4 a 55:8

1. **(Continue o Capítulo 54:4)** mais. (5.) Pois seu marido é seu Criador; YHWH dos exércitos é o seu nome; e seu Redentor o Santo de
2. Israel; Ele será chamado o Deus de toda a terra. (6.) porque como uma mulher abandonada e triste
3. em espírito, YHWH te chamou, e uma esposa de juventude, porque você foi rejeitado, diz [+YHWH+] seu Deus.
4. (7.) Por um breve momento eu te abandonei; mas com grandes misericórdias te reunirei. (8.) Em ira transbordante
5. Eu escondi meu rosto de você por um momento; mas com benignidade eterna terei misericórdia de ti, diz teu Redentor.
6. YHWH (9.) isto é como as águas de Noé para mim: que jurei que as águas de Noé não passarão mais
7. a terra; assim jurei que não me indignaria mais com você, nem te repreenderia. (10.) Para as montanhas
8. devem partir, e as colinas {&H&} serão abaladas; mas a minha benignidade não se apartará de ti, nem a aliança de
9. minha paz será removida, diz aquele que tem misericórdia de você YHWH. (PP)
10. (11.). Ó aflitos, sacudidos por um redemoinho, e não consolados, eis que porei as vossas pedras com cores, e {&os&} fundamentos [\*]
11. com safiras. (12.) E porei luzes de suas janelas de ágatas, <\$ waw & e seus portões de pedras preciosas {&waw&}, e todas as suas 12. bordas de pedras desejáveis. (13.) E todos os teus filhos serão ensinados por YHWH; e grande será a paz de teus filhos {&waw&}.
13. (14.) Em justiça você será estabelecido: você estará longe da opressão; porque não temerás: e do terror; pois
14. não chegará perto de você. (15.) Eis que certamente serão ajuntados, sem ajuda minha: quem se ajuntar contra ti
15. cairá. (16.) Eis que criei {&aleph&} o artesão que sopra as brasas no fogo, e que traz {&waw&} um implemento [\*]
16. para o seu trabalho; e eu criei o destruidor para destruir. (17.) Nenhuma arma forjada contra você
17. terá sucesso; (PP) (Q omite o seguinte) [M..+ e toda língua que se levantar contra você em julgamento você deve condenar.]
18. Esta é a herança dos servos de YHWH, e a sua justiça vem de mim, diz YHWH. **(Capítulo 55:1)** Ho,
19. Todo aquele que tem sede, venha à água, e aquele que não tem dinheiro; venha, compre, sem prata
20. [m..+e coma;+] e sem preço vinho e leite. (2.) Por que você gasta dinheiro e não é pão e seu trabalho
21. para aquilo que não satisfaz? Ouça-me atentamente, e coma o bem, e deixe sua alma ser mimada com gordura.



22. (3) Estenda seu ouvido e venha a mim: ouça, e sua alma viverá; e farei com você  
 23. uma aliança eterna, as misericórdias fiéis de Davi. (4.) Eis que o dei por testemunha ao povo, [\*]  
 24. um líder e comandante para o povo. (5.) Eis que chamarás uma nação que não conheces, e uma nação que não conheceste  
 25. correrá para ti por causa de YHWH teu Deus, e {&for&} o Santo de Israel; porque ele te glorificou. (PP)
26. (6.). Buscai a YHWH enquanto se pode achar, invocai-o enquanto está perto: (7.) Deixe o ímpio o seu caminho,  
 27. e o homem mau os seus pensamentos; e volte-se para YHWH, e ele se compadecerá dele. ; e ao nosso Deus,  
 28. porque ele desculpará grandemente. (8.) Pois meus pensamentos não são seus pensamentos, nem seus caminhos

### Coluna XLVI Isaías 55:8 a 57:2

1. **(Continue o capítulo 55:8)** meus caminhos, diz YHWH. (9) Pois como os céus são mais altos que a terra, assim eles são mais altos, meus caminhos  
 2. que seus caminhos, e meus pensamentos que seus pensamentos. (10.) Pois, quando desce,  
 3. a chuva e a neve do céu, e lá não volta, mas encharca  
 4. a terra, e a faz crescer e brotar, para que dê semente ao semeador, e pão para o comedor:  
 5. (11.) Assim será a palavra que sair da minha boca: ela não voltará para mim vazia, mas fará  
 6. o que eu quiser, e terá sucesso naquilo que Eu enviei. (12) Pois com alegria  
 7. sairás, caminharás em paz: os montes e os outeiros romperão diante de ti cantando,  
 8. e todas as árvores do campo baterão palmas. (13.) Em lugar do espinheiro crescerá a faia, e em lugar de  
 9. a sarça crescerá a murta; e será para YHWH por um sinal, [m..name] por um nome eterno [ m..sign] que não deve ser cortado. (PP)  
 [\*]
10. **(Capítulo 56:1)** [+Porque+] assim diz YHWH: Guarda o juízo e faze justiça; porque a minha salvação está próxima  
 11. e a minha justiça será revelada. (2.) Bem-aventurado o homem que faz isso, 12. e o filho do homem que o agarra; que evita que o sábado o corrompa, e que a sua mão não faça todo o mal.(PP)
13. (3.) Nem o filho de um estrangeiro, que se uniu a YHWH, dirá que YHWH me separou completamente de seu povo 14. nem diga o eunuco: Eis que sou uma árvore seca. (4.) Porque assim diz YHWH  
 15. aos eunucos que guardam meus sábados, e escolhem as coisas que me agradam, e se apegam  
 16. à minha aliança; (5.) E eu lhes darei em minha casa e dentro de meus muros [yad va-shem] um lugar e um nome melhor do que de filhos e filhas:  
 17. Eu lhes darei um nome eterno, que não será corte fora. (6.) Também os filhos do estrangeiro, que se unem a YHWH,  
 18. para serem seus servos e para [+abençoar+] [m..amar] impedir que o sábado o corrompa,  
 19. e toma minha aliança; (7.) e eu os trarei ao meu santo monte, e os alegrarei na minha casa de  
 20. oração: seus holocaustos e seus sacrifícios eles oferecerão voluntariamente no meu altar; para minha casa uma casa  
 21. de oração será chamada para todas as nações. (8.) Assim diz o Senhor YHWH, que reúne os desterrados de Israel, Ainda  
 22. Ajuntarei outros a ele, aos que *agora* estão reunidos a ele. (9.). Todos os animais do campo com ele, comam, e todos os animais da floresta. (PP)

[\*]

23. (10) Seus vigias são cegos: todos eles não sabem, são todos cães mudos, não sabem latir; eles  
 24. dormindo, deitados, adorando dormir. (11.) e são cães de almas más que não sabem ser saciados,  
 25. e são pastores que não sabem entender: todos eles se voltam para o seu próprio caminho, cada um para seu próprio proveito, a partir de seu fim .  
 26. (12.) Venha, tomaremos vinho e nos fartaremos de bebida forte; e amanhã será como este dia, e muito {&maior&}. (PP)
27. **(Capítulo 57:1)** O justo perece, e ninguém leva isso a sério; e homens misericordiosos são reunidos, ninguém entende  
 28. que da presença do mal o justo é retirado. (2.) Ele entrará em paz: eles descansarão em suas camas,

### Coluna XLVII Isaías 57:2 a 57:6

1. **(Continue o capítulo 57:2)** andando em sua retidão. (PP)
2. (3.) Mas aproximem-se daqui, filhos da feiticeira, a semente do adúltero e da prostituta. (4.) Contra quem você vai suavemente? contra quem você faz uma boca larga e alonga a língua? vocês não são filhos {&waw&} da transgressão, uma semente da falsidade ? falésias] das rochas (6.) Naquelas porções do rio eles são a sua porção [+lá,+]  
 5. eles são a sua sorte: até a eles você derramou uma libação, você ofereceu um holocausto sobre um altar . Estou confortado com isso? (7.) Sobre uma montanha  
 6. alta e erguida você colocou sua cama: mesmo lá você subiu para sacrificar sacrifícios. (8.) Atrás das portas e dos batentes das portas  
 7. levantas o teu memorial: porque te revelaste a outro que não a mim, e subiste; alargaste a tua cama e fizeste uma aliança [+para ti mesmo deles+] {m..com eles;}  
 8. amando a cama deles por meio de uma visão. (9.) e você foi ao rei com óleo, e aumentou seus perfumes, e você enviou seus enviados  
 9. longe, e você se abaixou até o Sheol. (10.) na grandeza do seu caminho você está cansado; Mas você não disse *isso* , não tendo esperança na vida que encontrou por sua própria mão; [\*]  
 10. portanto, você não foi enfraquecido. (11.) E quem te preocupa e você me teme porque você mentiu, e não se lembrou de mim, nem pôs  
 11. essas coisas ao seu coração? não estou mudo há séculos, e você não me teme? (12.) Eu contarei sua justiça,  
 12. e suas obras; para o seu {+grupo+} eles não devem lucrar para você. (13.). Quando você chorar, deixe seu grupo te libertar; mas o vento deve levar todos eles {M termina vs 12 aqui]  
 13. e eles serão tomados como um vapor. (13.). mas aquele que confia em mim herdará a terra e possuirá o meu santo monte; (PP)
14. (14.) E ele dirá: Lança fora, lança fora, [+a coisa lançada+] prepara o caminho, levanta a pedra de tropeço do caminho do meu povo. (15.) porque assim  
 15. diz o Pai da exaltação e do elevado Aquele que habita a eternidade, cujo nome é Santo; Ele habita no alto e santo lugar, com os contritos e os humildes

16. espírito, para vivificar o espírito dos humildes, e para vivificar o coração dos contritos. (16) Pois não me esforcei para sempre, nem ficarei irado eternamente, porque
17. o espírito desfalecerá diante de mim, e as vidas [neshemah] eu fiz. (17.) Por causa da maldade de sua avareza, eu me enfureci e o feri e me escondi, e fiquei irado,
18. e continuou obstinadamente no caminho do seu coração. (18.) Eu vi seus caminhos, mas vou curá-lo: e trazer paz e conforto a ele e aos seus enlutados.
19. (19.) Eu crio o fruto dos lábios; Paz para quem está longe e para quem está perto, diz YHWH; e eu o curarei. (20.) Mas os ímpios são como o mar,
20. impelido porque não pode ficar quieto, e de suas águas expulsam lama e barro. (21.) Não há paz, diz
21. meu Deus, para os ímpios. (PP)

22. **(Capítulo 58:1)** Chame com sua garganta, não retenha, levante sua voz como uma trombeta, e conte ao meu povo sua transgressão, e à casa de Jacó
23. seus pecados. (2.) Eles me buscam diariamente, e se deleitam em conhecer meus caminhos, como uma nação que pratica a justiça,
24. e julgamento eles não abandonam seu Deus eles pedem meus julgamentos justos eles desejam proximidade de Deus. (3.). Por que jejuamos,
25. e você não vê que afligimos nossa alma, e você não sabia disso. Eis que no dia do teu jejum acharás prazer, e todos os teus trabalhos.
26. você pressiona. (4.) Eis que jejuais por contenda e contenda, e para golpear com punho de maldade: não jejueis como hoje, para ter ouvido no alto
27. sua voz. (5.) É assim o jejum que escolhi. um dia para um homem afligir sua alma? é inclinar a cabeça como um junco,
28. e espalhar pano de saco e pó? você chamará isso de um dia de jejum e aceitável para YHWH? (6.) Não é este o jejum que
29. Eu escolhi? para abrir as ligaduras da maldade, desfazer os jugos pesados, e libertar os oprimidos, {&yod&} e todo

### Coluna XLVIII Isaías 58:6 a 59:17

1. **(Continue o capítulo 58:6)** jugo você vai rasgar. (7) Não é para dividir o pão com os famintos e trazer os pobres refugiados {&yod&} para sua casa? quando vires o nu,
2. que o cubras; e que você não se esconde de sua própria carne? (8.). Então a tua luz romperá como a aurora, e a tua saúde brotará rapidamente,
3. e a tua justiça irá adiante de ti; a glória de YHWH será reunida. (9.) Então você chamará, e YHWH responderá; gritarás, e ele dirá:
4. Aqui estou. Se desviares do meio de ti o jugo, o apontar do dedo e falar mal; (10.) E se você der sua alma ao faminto, e a alma
5. do aflito, você farta; *sua* luz nascerá nas trevas, e as tuas trevas serão como o meio-dia: (11.) E YHWH te guiará continuamente, e fartará
6. a tua alma na seca, e {&H&} entregará os ossos; e serás como um jardim encharcado , e como uma fonte de água, eles não mentem.
7. *mesmo* aquelas águas. E aqueles de ti edificarão os lugares assolados dos séculos; os fundamentos de geração após geração tu os levantarás; e eles te chamarão o pedreiro da brecha, O restaurador de
8. caminhos para habitar. (PP)
- [\*]

9. (13.). Se desviares o teu pé do sábado, *para não* fazeres os teus desejos no meu santo dia; e chame o sábado um deleite, o santo {&waw&} de
10. YHWH, uma glória; e o glorificarás, não *seguindo* os teus próprios caminhos, nem procurando a tua própria vontade, nem falando as tuas próprias palavras. (14) Então te deleitarás em YHWH;
11. e te farei cavalgar sobre os altos da terra, e te alimentarei da herança de teu pai Jacó; porque a boca de YHWH falou. (PP) [\*]
12. **(Capítulo 59:1)** Eis que a mão de YHWH não está encurtada para salvar; nem seu ouvido pesado, que não pode ouvir: (2.) No entanto, suas iniquidades são
13. como separações entre você e entre o seu Deus, e seus pecados esconderam o rosto de você, de ouvir (3.) porque
14. seu as mãos estão contaminadas com sangue, e os dedos com iniquidade; [Q omite *que seus lábios falaram mentiras*, ] sua língua pronunciou injustiça. (4.) Ninguém pede justiça,
15. ninguém julga com fidelidade: eles confiam no vazio e falam em vão; concebem o mal, e fazem brotar a iniquidade. (5.) Os ovos de um somador
16. eles se abrem, e a teia de aranha eles tecem: aquele que come seus ovos morre, e o que é esmagado se transforma em víbora. (6.) Suas teias
17. não se tornarão vestimentas, nem se cobrirão com suas obras: suas obras são obras de iniquidade, e atos de violência estão em suas mãos.
18. (7) Seus pés correm para o mal, e eles se apressam para derramar sangue inocente: seus pensamentos são pensamentos de mal; desperdício
19. e destruição [+e violência+] estão em suas estradas. (8) O caminho da paz eles não conhecem; e não há julgamento em suas trilhas: suas veredas
20. eles fizeram tortuosos: para eles todos os que viajam por eles não conhecerão a paz. (9.). Portanto, o julgamento está longe de nós, e não nos alcança
21. *mesmo a justiça* esperamos a luz, mas contemplamos as trevas; para a claridade, mas na escuridão andamos. (10.) Apalpamos a parede como cegos, e não tendo
22. olhos apalpamos, tropeçamos ao meio-dia como ao crepúsculo; estamos desolados como mortos. (11.) Todos nós rugimos como ursos,
23. e como pombas choramos extremamente: esperamos pelo julgamento, mas não há nenhum; para a salvação, mas está longe de nós. (12.) Porque as nossas transgressões se multiplicam
24. na tua presença, e os nossos pecados respondem contra nós: porque as nossas transgressões estão conosco; e as nossas iniquidades as conhecemos; (13.) *Eles são*: transgredindo {&waw&} e mentindo
25. contra YHWH, e afastando-se de nosso Deus, falando opressão e revolta, concebendo e proferindo do coração palavras de falsidade. (14.) E se afastou
26. para trás é o julgamento, e a justiça está longe; porque a verdade caiu na rua, e a equidade não pode entrar.
27. (15) E a verdade será deixada em falta e aquele que se desvia do mal se torna um despojo. (PP)
28. e YHWH o viu, e era mau aos Seus olhos porque não havia julgamento. (16) E ele viu que não havia nenhum homem, e ficou

surpreso que não havia intercessor:

29. e seu *próprio* braço o salvou; e sua justiça [q+m.she] [o sustenta](#). (17.) e ele colocou a justiça como uma couraça e um capacete de salvação sobre sua cabeça;

### Coluna XLIX Isaías 59:17 a 61:4

1. **(Continue o capítulo 59:17)** e vestiu as vestes da vingança por roupa, e se vestiu com zelo como uma túnica. (18.) De acordo com suas ações, ele retribuirá, fúria aos seus inimigos recompensa aos seus inimigos;
2. para as ilhas ele retribuirá a recompensa. (19) Assim desde o ocidente eles temerão o nome de YHWH, e desde o nascente do sol a sua glória. Porque o inimigo virá como um rio,
3. e o Espírito de YHWH levantará um estandarte {&waw&} contra ele. (20.) E o Redentor virá a Sião, e àqueles que se arrependerem da transgressão em Jacó, diz YHWH. (21.) E eu, [m.. Quanto a mim] esta é a minha aliança
4. com eles, diz YHWH; O meu espírito que está sobre ti e as minhas palavras que pus na tua boca não sairão da tua boca, nem da boca da tua descendência,
5. nem da boca da tua descendência, desde agora e para sempre. (PP)
- [\*]

6. **(Capítulo 60:1)** Levante-se, brilhe; porque vem a tua luz, a glória de YHWH nasce sobre ti. (2 .) Pois, eis que as trevas cobrirão a terra, e densas trevas as nações, mas Ele se levantará
7. até YHWH brilhará sobre você, e sua glória sobre você será vista. (3.) E os gentios virão à tua luz, e os reis ao [+anúncio+] [m..brilho] da tua ascensão. (4) Levanta os olhos ao redor e vê:
8. Todos eles estão reunidos, eles vêm a ti: teus filhos vêm de longe, e tuas filhas serão amamentadas ao teu lado. (5) Então você verá, e seu coração fluirá e se alargará porque
9. porque a massa do mar se mudará para você, o exército dos gentios virá a você. (6) Uma multidão de camelos te cobrirá, os dromedários de Midiã e Efa; todos eles de Sabá
10. virão: ouro e incenso levarão e pregarão os louvores de YHWH. (7) Todas as ovelhas de Quedar se ajuntarão a ti, os carneiros de Nebaiote te servirão;
11. voluntariamente subirão ao meu altar, e glorificarei a casa do meu esplendor. (8) Quem são estes que voam como uma nuvem e como as pombas para sua chaminé? (9.). porque por mim
- 12.. as ilhas esperarão, e os navios de Cartago primeiro, para trazerem meus filhos de longe, sua prata e seu ouro com eles, ao nome de YHWH teu Deus,
13. e ao Santo de Israel, porque ele te glorificou. (10.) E os filhos do estrangeiro edificarão os teus muros, e os seus reis te servirão; porque na minha ira te fiz ferir,
14. mas na minha vontade tive misericórdia de ti. (11.) e seus portões estarão abertos continuamente; dia nem noite eles não serão fechados para trazer a você exércitos dos gentios, e seus reis
15. serão conduzidos a você. (12.) Pois a nação e o reino que não te servirão perecerão; e essas nações {&waw&} serão completamente arruinadas. (13.) A glória do Líbano [+será dada a você+]
16. e a você virão o abeto, o pinheiro e o buxo juntos, para embelezar o lugar do meu santuário; e o lugar dos meus pés glorificarei. (14.) E eles virão

17. a ti *mesmo* se curvando [+todos+] os filhos [ [riscar a palavra](#) ] daqueles que te afligiram te adorarão na planta dos teus pés; todos os que te desprezaram e te chamarão, A cidade de YHWH,
18. A Sião do Santo de Israel. (15.). Em vez de você ser abandonado e odiado, {&waw&} e nenhum passar por cima, eu lhe darei uma exaltação eterna, uma alegria de geração em geração.
19. (16.) Também amamentarás o leite dos gentios, e amamentarás o peito dos reis; e saberás que eu sou YHWH teu Salvador e teu Redentor, o Poderoso de Jacó.
20. (17.) Em vez de bronze trago ouro, e em vez de ferro trago prata, e em vez de madeira {&H&} bronze, e em vez de pedras ferro:
21. e farei pacíficos os vossos oficiais, e justos os vossos opressores. (18.) não se ouça mais violência em sua terra, desperdício ou destruição dentro de suas fronteiras; mas você chamará
22. seus muros de salvação, e seus portões de louvor. (19.) O sol não será mais sua luz durante o dia; e para resplendor [+na noite+] a lua
23. não dará luz para você: YHWH *será* uma luz perpétua, e seu Deus a sua glória. (20.) O teu sol não se afastará, nem a tua lua será apanhada
24. porque YHWH será para ti uma luz perpétua, e os dias do teu luto se cumprirão. (21.) e todo o seu povo será justo: eles herdarão a terra para sempre, o [Nazar](#)
25. da plantação de {+YHWH+}, obra das minhas mãos, para glória. (22.) Um pequeno se tornará mil, e um jovem uma nação poderosa: Eu sou YHWH em seu tempo
26. Eu o apressarei. **(Capítulo 61:1)** O Espírito do Senhor DEUS está sobre mim; porque YHWH me ungiu para pregar boas novas aos fracos; {& ele me enviou&} para curar os quebrantados de coração, para chamar os cativos
27. liberdade, e aos presos a abertura da prisão. (2.) Para anunciar o ano favorável de YHWH, e o dia da vingança para nosso Deus; consolar todos os que choram; (3.) Para designar
28. aos enlutados em Sião, para lhes dar beleza em vez de pó, óleo de alegria em vez de luto, vestes de louvor em vez de espírito de tristeza; e eles chamarão
29. para eles carvalhos de justiça, plantação de YHWH, para glória. (4.). E eles construirão as ruínas antigas, as desolações do princípio eles levantarão, e eles renovarão

### Coluna L Isaías 61:4 a 63:4

1. **(Continue o capítulo 61:4)** as cidades em ruínas, as desolações de geração em geração. [+eles os levantarão+] (5.) E estranhos ficarão de pé e apascentarão seus rebanhos, e os filhos do estrangeiro
2. serão seus lavradores e seus vinhateiros. (6.) e sereis chamados sacerdotes de YHWH: e os ministros do nosso Deus dirão de vós
3. comereis as riquezas dos gentios, e na sua glória vos gloriareis. (7.) Em vez de sua vergonha uma *porção* dobrada ; e *em vez de* vergonha cantarão
4. de suas porções, pois em sua terra possuirão a *porção dobrada*: alegria eterna será para você. (8.) porque eu sou YHWH
5. quem ama o juízo, detesto o roubo para holocausto; e eu darei a sua obra em verdade, e uma aliança perpétua gravarei para você.
6. (9.) E sua descendência será conhecida entre os gentios, e sua descendência entre as nações; todos os que os virem os respeitarão,
7. porque eles são a semente que YHWH abençoa. (PP)
- [\*]

8. (10.). regozijar-me-ei grandemente em YHWH, a minha alma se alegrará no meu Deus; porque ele me vestiu com as vestes da salvação, *com o manto da justiça*
9. ele me envolveu, como um noivo que *se enfeita* como um sacerdote, e como uma noiva que põe suas jóias. (11.) porque como a terra lança seu ramo, e como o jardim
10. faz com que suas sementes brotem; assim o YHWH Deus fará brotar justiça e louvor na presença de todos os gentios. **(Capítulo 62;1)** Por amor de
11. Sião não me calarei, e por amor de Jerusalém não me calarei, até que a sua justiça se apague como um resplendor, e a sua salvação
12. como uma tocha acesa. (2.) E os gentios verão minha [m.. tua] justiça, e todos os reis a tua glória: e eles te chamarão por um novo nome, que
13. a boca de YHWH nomeará. (3) Você também será uma bela coroa na mão de YHWH, e um diadema real na mão de seu Deus.
14. (4.) Você não será mais chamado de abandonado; nem mais a tua terra será chamada de Desolada: porque serás chamado Hephzi
15. bah, *meu desejo está nela* e na tua terra Beulah: *casada* porque YHWH te deseja, e tua terra será casada. (5.) porque como um jovem escolhido se casa
16. uma virgem, seus filhos se casarão com você: e como o noivo se alegra com a noiva, seu Deus se alegrará com você. (6.). sobre suas paredes
17. Ó Jerusalém, eu designei vigias, toda a noite e todo o dia {m+continuamente+m} eles não ficarão calados. você que se lembra
18. YHWH, não tenha silêncio em você, (7.) E não lhe dê descanso, até que ele estabeleça, até que ele estabeleça, [\[sic\]](#) e até que ele coloque
19. Jerusalém {&yod&} um louvor na terra . (8.) YHWH jurou pela sua destra e pelo braço da sua força, que não tornarei a dar o vosso trigo por alimento
20. aos vossos inimigos; nem os filhos do estrangeiro beberão o teu vinho novo, pelo qual trabalhaste
- ; e os que se reunirem o beberão nos átrios da minha santidade [+diz
22. teu Deus+]. (PP)
- [\*]
23. (10.). [+Passe por cima+] os portões; preparar o caminho do povo; construa, construa a estrada; tire as [pedras](#); [m..levantar um padrão para] *[uma leitura diferente]* [q = "o golpe (que) eles falam
24. contra o povo q] (11.) Eis que YHWH anunciou até o fim da terra, diga à filha de Sião: Eis que vem a tua salvação,
25. eis que está com ele o seu galardão, e a sua obra diante dele.
26. deve ser chamada, Procurada, Uma cidade não abandonada. (PP)
27. **(Capítulo 63:1)** Quem é este que vem de Edom, com roupas tingidas de vermelho de Bozra? este que é glorioso em seu traje, viajando em sua grande força,
28. Sou eu, que falo em justiça, poderoso para salvar. (2.) Por que suas roupas são vermelhas, e suas roupas como aquele que pisa em um [+tropa+] [m..lagar]?
29. (3) Pisei sozinho no lagar; [\(próxima seção em M omitida em Q\)](#) **[e não havia nenhum comigo dos povos: porque eu os pisarei na minha ira, e os pisarei no meu furor; e o sangue deles será aspergido sobre minhas vestes]** e [mancharei](#) todas as minhas roupas. (4.) porque o dia da vingança está em meu coração,

## Coluna LI Isaías 63:4 a 65:4

1. **(Continue o capítulo 63:4)** e o ano dos meus redimidos chegou. (5) E eu olhei, e não havia ninguém para ajudar; e admirava-me que não houvesse quem me sustentasse; portanto, meu próprio braço me trouxe salvação; e minha fúria, 2. me apoiou. (6) E pisarei o povo na minha ira, e o embriagará no meu furor, e farei descer a sua força à terra. (PP)

[\*]

3. (7.) as beneficências de YHWH me lembrarei, e os louvores de YHWH, conforme tudo o que YHWH recompensou e o grande bem para a casa de Israel,

4. que ele recompensou deles segundo as suas misericórdias, e de acordo com a multidão de suas bondades (8.) Pois ele disse:

{&resh&} certamente eles são meu povo, filhos que não mentirão: assim ele foi para eles

5. por um salvador. (9) Em toda a sua tristeza ele teve tristeza, e o anjo de sua presença os salvou: em seu amor e em sua piedade ele

5. os redimiui; e ele os carregou, e os carregou desde os tempos antigos (10.) e eles

6. se rebelaram e entristeceram seu Espírito Santo: por isso ele foi mudado

7. deles para ser seu inimigo, e ele lutou contra eles. (11.) e ele se lembrou dos dias antigos; Moisés; seu povo; Onde está aquele que os fez subir do mar com o

8. pastor do seu rebanho {&waw&}? onde está aquele que põe nele o espírito de sua santidade? (12.) e Quem os guiou pela mão direita de Moisés Seu braço glorioso dividindo a água

9. diante deles, para fazer um nome eterno? (13.) conduzindo-os através do abismo, como um cavalo no deserto, {&daleth&} para que não tropeçassem? (14.) Como os animais no vale

10. descem, o Espírito de YHWH nos fez descansar: assim você conduziu o seu povo, para se tornar um nome glorioso. (15.). Olhe para baixo do céu,

11. e veja da exaltação de sua santidade e glória: onde está o seu zelo e sua força, o rugido de suas entranhas e suas misericórdias para comigo?

12. eles são contidos? (16.) porque você é nosso pai, embora Abraão não *nos* conhece, e Israel não nos reconhece: você, é Ele

13. Ó YHWH, nosso pai, nosso redentor; seu nome é desde a eternidade. (17.) por que YHWH nos fez vaguear de seus caminhos, e endureceu nosso coração de seu medo?

14. Restaura, por amor dos teus servos, as tribos da tua herança. (18.) O povo de sua santidade a possuiu por pouco tempo: nossos adversários pisaram em seu santuário. (19.) Nós somos seus:

15. desde a antiguidade você nunca governou sobre eles; eles não foram chamados pelo seu nome. **(em Inglês Capítulo 64:1)** . Oh, que você rasgue os céus, que você desça, na sua presença

16. as montanhas podem tremer. *{O resto desta linha é muito diferente de M}* (2.) (Como quando um fogo de mato arde e o fogo faz as águas ferverem) para queimar um fogo necessário para tornar seu nome conhecido por seus adversários, de modo que no sua presença

17. as nações podem tremer (3.) Quando você fez coisas terríveis, esperamos Você desceu; as montanhas desciam na tua presença. (4.) desde a eternidade os homens não ouviram,

18. nem imaginaram, nem viram, ó Deus, exceto você, o que você fez para aquele que espera por ele. (5.) Você se encontra com aquele que se regozija e trabalha

19. justiça, em seus caminhos eles se lembram de você Eis que você está com raiva, pecamos contra eles desde os tempos antigos e



somos salvos: (6.) E nós somos como uma coisa impura,

20. todos nós, e como um pano menstrual é toda a nossa justiça e todos nós murchamos como uma folha; e as nossas iniquidades, como o vento, nos arrebatam. (7.) E ninguém

21. invoca o seu nome, ou desperta para segurá-lo: porque você esconde seu rosto de nós, e você está nos esgotando nas mãos de nossas iniquidades. (8.) e você

22. YHWH, você é nosso pai; nós somos o barro, e você nosso oleiro; e todos nós somos obra de suas mãos. (9) Não te irrites, ó YHWH,

23. Por séculos não te lembres da iniquidade. (10.) Suas cidades sagradas são um deserto,

24. Sião é como um deserto, Jerusalém é uma desolação. (11.) Nossa santa {&waw&} e bela casa, onde nossos pais te louvaram,

25. eles são queimados com fogo: e todas as nossas coisas agradáveis são assoladas. (12.) Você se conterà por essas coisas, ó YHWH, você manterá silêncio e nos humilhará

26. para sempre?

[\*]

27. **(Capítulo 65:1)** Sou procurado por aqueles que não pediram por mim; Fui achado por aqueles que não me buscaram, disse: Eis-me, eis-me, a uma nação que não se chama pelo meu nome.

28. (2) Estendi minhas mãos todo o dia para um povo rebelde, que anda por um caminho que não é bom, segundo seus próprios pensamentos; (3.) o povo

29. [ [Aramaico](#) ] [+ e eles derramam uma oferta [com suas] mãos sobre as pedras+] [m..que me fazem ficar irado continuamente na minha cara;] eles sacrificam em jardins, e queimar incenso em tijolos (4.) Quem está morando

### Coluna LII Isaías 65:4 a 65:18.

.1. **(Continue o capítulo 65:4)** entre as sepulturas, e se aloje entre os [nazarenos](#), que comem carne de porco, e caldo

2. de coisas abomináveis está [+em+] em seus vasos; (5.) dizendo, fique sozinho, não me toque [m..chegue perto] de mim,

3. [m..porque] eu sou mais santo que você. Estes são uma fumaça no meu nariz, um fogo que se acende o dia todo. (6.) Eis que 4. está escrito diante de mim: Não me calarei, exceto que recompensarei, mesmo recompensarei em seu seio,

5. suas iniquidades com as iniquidades de seu pai juntamente. (7.) Diz YHWH, que queimaram incenso

6. sobre os montes, e me insultaram nas colinas: e eu medirei seus primeiros

7. trabalhos em seu seio. (PP)

8. (8.). Assim diz YHWH, Como o vinho novo é encontrado no cacho, e eles dizem [m..um diz,]

9. não o destruas; porque uma bênção está nele: assim farei por causa de meus servos para não

10. destruí-los todos. (9) E farei sair de Jacó uma semente, e de Judá um herdeiro dos meus montes:

11. e os meus escolhidos a herdarão, e os meus servos habitarão ali. (10.) E Sarom será

12. morada de rebanhos, e o vale de Acor [+para+] um lugar de descanso para o gado, para o meu povo que me procurou. (PP)

[\*]

13. (11.). Mas vocês são os que abandonam YHWH, aqueles que se esquecem do meu santo monte,

14. que preparam uma mesa para um demônio, e que enchem vinho misturado para Meni. (12.) e eu te entregarei
15. à espada, e todos vocês para matar se curvarão: porque eu chamei,
16. e você não respondeu; Eu falei, você não ouviu; e você fez o mal
17. aos meus olhos, e naquilo que eu não {& desejo&} você os escolheu. (PP)

18. (13.) Portanto, assim diz {&o Senhor&} YHWH: Eis que meus servos comerão, e vocês terão fome; [\*]
19. eis que meus servos beberão, e vocês terão sede; regozijar-se-á,
- 20.[\*] e você será envergonhado: (14.) Eis que meus servos cantarão [m..de] em um coração bom, e você
21. chorará por tristeza de coração, e de um quebrantado espírito você deve uivar. (15.) E você deve deixar
22. seu nome para um juramento ao meu escolhido: porque Ele fará com que você morra o Senhor YHWH
23. [+?continuamente?+] (omissão não no texto Q "*e chamar seus servos por outro nome*")

Há uma grande lacuna na linha 23 indicando que o escriba entendeu que havia texto faltando Para o texto faltante:

[veja comentários](#). (16.) E será que aquele que é jurado [m = abençoa]

24. [ *não em Q = na terra se abençoará no Deus da verdade;*] por seu Deus e aquele que jurar pela terra jurará pelo Deus da verdade, porque
25. as tribulações anteriores foram esquecidas, e porque foram ocultadas dos meus olhos. (PP)

26. (17.). porque eis que crio novos céus e uma nova terra; e nem
27. o primeiro será lembrado, nem subirá em seu coração .. (18.) sem que haja alegria
28. e alegria para todo o sempre naquilo que Eu crio: (PP)

29. pois eis que crio para Jerusalém uma alegria, e para o seu povo, uma alegria.

### Coluna LIII Isaías 65:19 a 66:14

1. **(Capítulo 65:19)** E me alegrarei em Jerusalém, e exultarei no meu povo; e não se ouvirá mais nela voz de choro, [+ne+] voz de clamor.
2. (20.) Não haverá mais ali um aleitamento de dias *que morra* , nem um velho que não tenha cumprido os seus dias; porque
3. o jovem morrerá de cem anos; mas o pecador que tem apenas cem anos será amaldiçoado. (21.) E eles construirão casas, e habitarão
4. e plantarão vinhas, e comerão o fruto delas. (22.) Eles não devem construir, e outro habitar; eles não plantarão, e outros
5. comerão: porque como *são* os dias de uma árvore , *assim serão* dias do meu povo, e os meus escolhidos gozarão do pleno uso da obra das suas mãos. (23.) Eles não trabalharão
6. em vão, nem terão filhos para angústia; porque eles são a semente dos bem-aventurados de YHWH, e sua descendência com eles.
7. (24) E será que antes que eles chamem, eu responderei; e enquanto eles ainda estão falando, eu os ouvirei. (25.) O lobo
8. e o cordeiro se alimentará como um só, e [o leão](#) como o boi comerá palha: e pó será o pão da serpente. Eles não farão o mal
9. nem destruirão em todo o meu santo {&waw&} monte, diz YHWH. (PP)

10. **(Capítulo 66:1)** Assim diz YHWH: O céu é o meu trono, e a terra é o estrado dos meus pés, onde está a casa que me edificas?
11. e onde é o local do meu descanso? (2.) e todas essas coisas foram feitas pela minha mão, e todas essas coisas serão, diz YHWH: e

para

12. isto olharei, para o pobre e contrito de espírito, e para aquele que treme da minha palavra. (3.) Aquele que mata o {&o&} boi é [+as+] se feriu um homem;

13. aquele que sacrifica um cordeiro, *como* quem quebra o pescoço de um cão; um oferecendo um presente como se ele oferecesse sangue de porco; um incenso aceso, como se ele abençoasse o mal. Também

14. eles escolhem seus próprios caminhos, e em suas abominações sua alma deseja. (4.) Eu também escolherei

15. seus caprichos e [+in+] seus terrores trarei sobre eles; porque eu chamei, e ninguém respondeu; Eu falei,

16. e eles não ouviram; e fizeram o mal aos meus olhos, e escolheram o que não quis. (PP)

[\*]

17.[X] (5.). Ouvi a palavra de YHWH, vós que tremeis da sua palavra; dizem eles, vossos irmãos que vos odeiam, que vos excluem

18 por amor do meu nome: Glorificado seja YHWH; *mas* ele será visto na vossa alegria, e eles serão envergonhados. (PP)

19. (6) Uma voz de barulho da cidade, uma voz do templo, a voz de YHWH dando recompensa aos seus inimigos. (7.) Antes de dar à luz,

20. ela deu à luz um filho; antes que sua dor viesse, ela deu à luz um homem. (8.) Quem já ouviu tal coisa que viu

21. tais coisas? A terra será feita para suportar em um dia? ou uma nação nascerá de uma só vez porque, em trabalho de parto, ela também deu à luz

22. *sim*, Simão, seus filhos. (9.) {&Devo&} Quebro a *água* e não provoço um nascimento? diz YHWH: devo fazer nascer

23. e fechar o *ventre*? diz o seu Deus. (PP)

24. (10.) Alegrai-vos com Jerusalém, e regozijai-vos com ela, todos os que a amam: regozijem-se com ela, todos vocês que choram

25. por ela: (11.) Para que você possa amamentar e se fartar dos seios de seus confortos; para que se esgote e se deleite

26. com a abundância de sua glória. (PP)

27. (12.) [m.. porque] assim diz YHWH, Eis que eu vou espalhar para ela como um rio, a paz, e como um rio fluindo a glória dos gentios

28. [{e você deve n}] urse, em seu lado você deve ser carregado, e de joelhos acariciado (13.) Como um homem a quem sua mãe

29. [{conforta,}] assim eu te consolarei; e em Jerusalém sereis consolados. (14) E quando você vir isso, seu coração se alegrará,

### Coluna LIV Isaías 66:14 a 66:24

1. **(Continue 66:14)** e os teus ossos florescerão como a erva; e a mão de YHWH será conhecida dos seus servos, e a sua indignação, dos seus inimigos. (PP)

[\*]

2. (15.). Pois eis que YHWH vem com fogo e com seus carros como um redemoinho, para devolver com furor sua ira

3. [+ sua ira,+] e sua repreensão com chamas de fogo. (16.) Pois pelo fogo YHWH [+ trará a julgamento+] [m..pleite] e com sua espada

4. toda a carne: e os mortos serão muitos. (17.) aqueles que se santificam e se purificam nos jardins atrás de uma planta  
5. no meio, comendo carne de porco, e a abominação, e o rato, juntos [\[m... será terminado\]](#), diz Y [ {HW} ]H. (18.) E eu  
6. conheço suas obras e seus pensamentos: O ajuntamento está vindo de todas as nações e línguas; e eles virão {&yod&},  
7. e veja minha glória. (19.) E porei um sinal entre eles, e enviarei daqueles que escaparem para os gentios,  
8. para Cartago, Pul e Lud, Mesh [ {ech} ] Qeshet de Tubal e Grécia. para as ilhas distantes, que não ouviram  
9. minha mensagem, nem viram minha glória; e eles anunciarão a minha glória entre os gentios. (20.) E eles trarão todos os  
10. [+todos+] vossos irmãos {&de todos&} Gentios uma oferta a YHWH sobre cavalos, e { \*em carros,& } e carroças,  
11. e sobre mulas e dromedários, ao meu santo monte Jerusalém, diz YHWH, (PP)
12. assim como os filhos de Israel trazem um presente sem corrupção *para* a casa de YHWH. (21.) Também deles  
13. Eu os levarei [m..them] [+para mim+] para sacerdotes e levitas, diz YHWH. (PP)
14. (22.) Porque assim como os novos céus e a nova terra, que farei, estarão  
15. diante de mim, diz YHWH, assim permanecerão a tua descendência e o teu nome. (23.) E acontecerá que, de uma lua nova a outra,  
16. e de um sábado a outro, toda a carne virá adorar diante de mim, diz YHWH. (24.) E eles sairão  
17. e verão os cadáveres dos homens que transgrediram contra mim: porque o seu verme não morre, [ {seu fogo} ]  
18, não se apaga; e eles serão uma abominação para toda a carne.

AMÉM (sic)

[Retornar ao diretório de rolagem](#)

[Voltar para a página inicial da Moellerhaus](#)